

The monthly magazine "North Star"



ВОЙВЫВ КОДЗУВ

ISSN 0134 — 4323

КОМИ
ЙОЗЛОН
ЖУРНАЛ

94•12

Кывбуръяс:

Виталий УЛЯШЕВ
Василий ЛОДЫГИН
Александра МИШАРИНА

Повесть:

М. Н. ЛЕБЕДЕВ

Пьеса:

Алексей ПОПОВ

Критика:

В. А. ЛАТЫШЕВА



Чужан муѳй, донаѳй!

Снимаѳис В. Шульгин.



ВОЙВЫВ КОДЗУВ

КОМИ ЙӖЗЛӦН БЫД ТӖЛЫССЯ ЛИТЕРАТУРНО-
ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЖУРНАЛ

12

ДЕКАБРЬ

1994

ПЕТӖ 1926 ВОСЯНЬ

ЛЭДЗӦНЫ:

КОМИ
ГИЖЫСЬЯСЛӦН
КОТЫР

ЖУРНАЛЛӦН
РЕДАКЦИЯ

ТАЙӖ НОМЕРЫН:

Виталий УЛЯШЕВ. Виль кывбурьяс	3
М. Н. ЛЕБЕДЕВ. ВеликӖй ПерымлӦн медбӖрья луньяс. Ис- торическӖй повесть	5
Василий ЛОДЫГИН. Виль кывбурьяс	40
Алексей ПОПОВ. Ойя да ойя. Қык юкӧна теш	44
Александра МИШАРИНА. Олӧм-вылӧм. Қывбурьяс	64

КРИТИКА

В. А. ЛАТЫШЕВА. Коми кывлӧн вын да мич	66
--	----

ЧЕЛЯДЬЛЫ

СКӖР ҚӖСЬТА. «Максим кинас лым чир кутис...» Тулыс. Қыв- бурьяс	77
ЙӖзӧдӧма «Войвыв кодзув» журналын 1994 воын	78
Миянлы гижӧны	80



СЕВЕРНАЯ ЗВЕЗДА



*Ежемесячный
литературно-художественный
журнал*



Учредители:
СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ РЕСПУБЛИКИ КОМИ
РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА



РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Владимир
ТИМИН

Альберт
ВАНБЕЕВ

Зам. главного
редактора

Михаил
ЕЛЬКИН

Федор
ИСТОМИН (Кудымкар)

Елена
КОЗЛОВА

Василий
ЛОДЫГИН

Ответственный
секретарь

Виктор
НАПАЛКОВ

Георгий
ТОРЛОПОВ

Кывзы сьолөмтө

Мортлөн сьолөмыд абу гудөк,—
Кыдзи косьян тай он на ворс.
Вывтi ышмөмысь коркө кутө,
Коркө ыпнитлө бипур моз.

Олөм дойяссө медводз кылө,
Налөн волөмыс дыр оз вун.
Тэныд нимкодь, и сийө сьылө.
Зумыш, вошлө кор тэнад нюм.

Мортлөн сьолөмыд абу гудөк...
Корся, ог аддзы сэтшөм кизь,
Кодөс личкан да сөстөм, югыд
Лоас оландыр, шог оз письт.

Мортлөн сьолөмыд абу небөг...
Он на лыдды тай, төдны мед,
Мыйта сетөма Енмыс эбөс
Олан гыяссө венны тэд.

Коркө öййө, а коркө чискө
Олөм олысьлөн олан гор...
Сэки вежөрнад лоан писькөс,
Ассыд сьолөмтө кывзан кор.

Корө вөртас

Кытчө ылыстчан тэ, вөртас?
Тэно некыдзи ог су.
Вола ягас, вола сьөртас,
Вуджа лыдтөм ёль да ю.

А тэ меысь водзө пышьян,—
Он тай, майбыр, ме моз мудз.
Пельпом вывсьыд лыска чышьян
Киөн малыштны ог судз.

Вөртас чуксалө да корө:
— Кытшовт мекөд чужан му...
Чечча водз да вода сёрөн,—
Ог-ө збыльысь сийөс су.

Олан вуж эн бергөд

Мамөн вурөм дөрөм коркө новліс,
Новліс коркө мамөн вурөм гач.
Айөн лэптөм керкаын сэк овліс,
Чөскыд көвдум пөжавліс ас пач.

Оланінсө вузалөма мөдлы.
Шойна вылын важөн бать да мам.
Чайтис, сьолөм дойсө оз нин төдлы,
Сөмын некыдз курыд дой оз ям.

Олан вужтö бергыштан кö вöлöм,
Вунöдан кö чужанinö туй,
Мукöддырйи сiдзи жмитлас сьöлöм —
Сэсся юртö петляö кöть суй.

А тэ бергöдчин да мунin...

Коркö вöлин öд тэ томön,
Коркö вöлин öд тэ ён.
Вуджны нельысь Эжва вомön
Сиктысь вермин öти зон.

Коркö вöлин öд тэ статья.
Вильыд туй вылас эн пет.
Сиктысь медшань нылыс, Катя
Ассьыс сьöлöм вöзийис тэд.

А тэ бергöдчин да мунin,
Чайтин, шудсö сетас мöд.
Олöм визулас кор сунin,
Пыр на шензян, кыз эн пöд.

Сьöлöм кудъяд коркö волö
Воштöм муслуныдлön гор.
Сiдзи ылöсас и олан,
Кытчöдз олан туй оз ор.

Гожöм йылысь вöт

Кыз пу зарни коръяссö
Чöвтис ёльяс-шоръясö,—
Кадтö он тай пык...
Тöv кежлö нин вöччöма,
Сарапансö пöрччöма,—
Вылас еджыд мыг.

Орчча козьяс зильöны
Ичмонь кыддзöс гильöдны,—
Небыд налön рой.
Чоюкöс пö шонтыштам,
Лыс шебраснас поньтыштам,
Мед оз кынты вой...

Сöмын кыздлön олöмас
Уна төв нин волöма.
Майшасьöм оз төд.
Кöдзыдыс кор ёнтыштас,
Сэки кыддзöс шонтыштас
Гожöм йылысь вöт.

Кыкöс он шонты

Менö коран кö, вола,
Пöся окышта, кутла...
Кызкö тэтöг тай ола,—
Аддза — сьöлöмöй сувтлас.

Кöть и дзор нин со ачым,
Гусьön тэ дорö ветла.

Аслым син водзын яндзим,
Додь вож костысь кор петла.

Кыз нö сьöлöм оз ёнты,
Кор тай кык анылы колан.
Кыкöс öтног он шонты...
Коран? Бөрьяысь вола.

Великӧй Перымлӧн медбӧръя лунъяс

ИСТОРИЧЕСКОЙ ПОВЕСТЬ

XIV

Пѣстрыйлӧн планыс вӧлі вывтӧ прӧстой: сійӧ мӧвпаліс ӧтпырйӧ кучкыны пермянаӧс «тані и сәні» (мӧд ногӧн кӧ Вылыс и Улыс Перымын), мед дзикӧдз шӧйӧвоштыны найӧс. Но Изкарлань мунӧм йылысь мӧвпалігӧн, кӧні кӧсйисны паныдасыны ськӧд прӧтивниклӧн ӧтувъя вынъясыс, пӧрысь воевода, мед и гусьӧн, но полис мыйыськӧ, торйӧн майшасис сійӧ вӧля вӧсна тышкасысь новгородсаяс понда, кодъяс локтісны Великӧй Перымӧ. Найӧс князь лыддис настоящӧй юр вундысьясӧн. Мирнӧйджык йӧзыд татшӧм ылӧдз оз суйсыны. А новгородсаяс быд лӧксӧ вермисны вӧчны, весиг сэтшӧм пакӧстыяс, мый йылысь сійӧ, старик, и мӧвпыштны эз кужлы. Но ставсӧ, мый вермис лоны, арғыштӧм бӧрын князь Фӧдор Давидович лӧнис и Низьва-берегын нӧшта ӧти вой узьӧм бӧрын шуис локтан асылӧ водзӧ мунны Изкарлань.

— А ті вой кежлас кык пӧв содтӧй дозоръястӧ, врагыд ӧд, кажитчӧ, абу гӧраяс сайын,— содтӧд висьталіс начальникъяслы да водіс узыны. Сійӧ тӧдіс: некутшӧм личалӧм оз ло.

Войыс коли дзик лӧня. Дозорнӧйяс нинӧм эз казавны матігӧгырьс. Сӧмын кӧнкӧ ылын, Низьва кузя увланьын, дыр мураліс кутшӧмкӧ гымалӧм шы, кодӧ ӧтлаасис вӧр шувгӧмкӧд. Тайӧ некодӧс эз шызьӧд. Ставӧн думайтісны: сәні визувтӧны уна ваа тӧрыб ёлыас либӧ шоръяс. Найӧс помисны изьяс да пӧрӧм пуяс. Та вӧсна и кыліс гора жургӧмыс. Збылысьсӧ сійӧ войнас пермяналӧн куйм сюрс морт лыда войска, Микал князь да Бурмат, Зыран да Мычкын воеводаяс юрнуӧдӧм улын, тӧрыба вуджисны Низьва ю вомӧн, дас верст москвасаысь улітджык. Москваса войскалӧн часӧвӧйяс и кылісны муртса кывмӧн муралӧмсӧ — черӧн керасьӧм шыяс. Перымсаяс кералісны берег дорысь пуяс, вӧчисны пуръяс, мед ӧтпырйӧ вуджӧдны ю вомӧн Покчаса, Чердынса да Урасса ӧтувъя отрядяс.

Асывнас, муртса югдӧгӧн, Москвалӧн войска вӧрзисны сулаланінсыс да пырисны сук коз вӧрӧ. Сынӧдыс вӧлі руа, эз тӧдчы весиг тӧвру. Ыркыд поводдя вӧсна ратникъяс йӧжгылясисны. Туруныс да пуясыс кӧтӧдісны москвасаяслысь кокни паськӧмсӧ лысваӧн. Но вот вӧр весьтын нӧжйӧник кыптис шонді и югдӧдіс мусӧ шоньд, ставсӧ ловзьӧдан югӧръясӧн. Лысваыс дзирдаліс-ворсіс уна сӧ рӧмъясӧн. Гӧгӧр кутісны чипсыны лӧбачьяс, а сәсса заводитчис уна гӧлӧса сылӧм — кыптысь шонділы чолӧм. Лунвывсянь пӧлыштис тӧвру, вӧрзьӧдіс-садьмӧдіс узысь пуяс, лӧня кутісны шувгыны есь лыска уввожъяс. Пӧсь тӧвруыс ӧвтыштис йӧз чужӧмӧ, быттьӧ енежсянь воис шонділӧн пӧсь лолалӧмыс. Тайӧ пыр жӧ ловзьӧдіс москваса воиньяслысь пода туй кузя лӧня восьлалысь чукӧръяссӧ. Векныдик вӧрса туйыс нуӧдіс матын сулалысь Изкарлань.

— Видзӧдтӧ, вӧрса куль эськӧ мед нуас,— кыліс воддза радьясын мунысылӧн чирӧм гӧлӧс,— стӧч сідз жӧ, кызди и мян роч муын, лӧбачьяс сьылӧны... А муыс, прӧстит Господьӧй, дзик енмӧн ёрӧм! Сӧмын пермяналы и овны!..

— Позьӧ и мянлы олыштны, мыйла тэ весьшӧрӧ татчӧс мусӧ сакан,— паныд шуис мӧд.— Видзӧдлы, вӧрыс кутшӧм! И пожӧм, и

коз, и мича да ён сус, арнас эн дышодчы да ёрешки чукорт! А юяса, дерт жё, абу этша чериыс. Бара жё прамой прёмыс...

— Да мый чериыд!— пырис сёрниё коймод.— Оз чери помысь пермянаыд овны. Оз ёрешкиён пёткодчыны. Зверь помысь олёны. Зверь куясысь став озырлуныс налён. Найё од зильсыс-зиль кый-сысыяс. А туланыс да ручыс, ошыясыс дай став мукод зверыс помтём тани! А ёсь пиня уръяс йылысь и сёрнитны нинём: коть найёс божьясодыс кутав.

— Весиг кутавны найёс позё? Гашкё, койняссё тшотш? Видзодтё, кутшём дивё тани!— Ха-ха-ха!— сералисны уна дас гёлёсён.— Сидзко инё койнясыс тани сэтшём рамось, оз курччасыны...

— Но мыйла оз курччасыны? Налы ко веськалан, оз жалитны. Ме прёстё сидз шуи, мичмодыштём могысь.

— Вот, вот, мичмодыштин. Божёдыс койнто он кут. Абу сэтшём зверыс.

— Гёгёрвоана.

— А кыланнды, вокьяс,— шыясис томиник, тэрыб вёраса ратник. Наян синьясыс сылён югнитлисны. Сийё видзодлис орччён мунысь ёртъяс вылас да ярскёбакодъ шуис:— Москваын миян сёрни паськалис, быттьо Перымса муас тани Кама сайса эзысь эм. Уна пё эзысыс, гырысь чукоръяс! А збылысьсё, кажитчё, эзысыс тув джын абу... А зарни йылысь и сёрнитны нинём!

— Код тодас? Гашкё, пыр жё амбар тыр эзысь аддзам! Эз жё весьшёрё йёзыс сёрны...

— Сидз, дерт. Дасъты водзвыв зептё! Аддзан тэ эзысь тыра амбар!.. А вот зверь куясысь ко мыйкё веськало, то сийё, пёжалуй, вермас лоны. Да и тани абу ыджыд надеяыс мыйкё босытны...

— Мый ради?

— Тодан тэ миянлысь воеводатё, князь Фёдор свет-Давидовичёс?

— Тёда.

— Но вот сийё и эм, тодан ко! Сийё, вокё, абу Руно князыд. Сыкод шмонитёмыд бурён оз помась. Оз сет сийё миянлы вёля кёзьяничайтыштыны вёрёгыяс странаын. Оз лэдз пермяналён эмбур дорё А мый эськё, ме ногён, жалитны пёж вёрсаясёс, кодъяс зверь сямён олёны?

— Ланьт тэ! Оз позь пермянаёс пёж вёрсаясён шуны, найё од пыртчём йёз жё...

— Пыртчёмъясыд торьялёны. А пермянаыд сэтшём жё пыртчёмъяс, кызди и степьясын олысь тотара!..

Ратникъяслысь сёрниясё дугёдис воинскёй трубалён гор, кодй кылис конкё водзын, пемыд вёр пиың, кытчё нуёдис пода туйыс. Сийё эз вёв москвасалён труба, шыыс вёли дзик мод нога, аслыс сикас. Здук кёжло ставныс шойёвошлины, воддза радъясыс сувтисны, потшисны векни туйсё, торкисны став рательсы водзлань мунёмсё.

— Косьё! Косьё лёсьодчёй!— горзис кутшёмкё начальник. Сийё пискёдчис ратникъяс костод.— Врагыс абу ылын, кажитчё!..

— Бокё сетчёй, вокьяс! Бокё сетчёй!— кылис Пёстрыйлён гора гёлёс, кодй вёли водзын мунысь отряд бёрын.— Повзинныд али мый? Мый сэн нохсянныд?.. Бокё сетчёй, бокё, бур вокьяс, кыкнан туй бокас нюжодчёй! А сэсса и видзодлам, мый миянлы вёчны ковмас...

Воевода вёли ас сады, кызди и пыр, эз шойёвош, гора сетис приказьяс. Гёлёсыс ылёдз юргис вёр пасьта. Пёрадок вёли регыдён бёр лёсьодёма. Ратникъяс вешийсны туй бокё шуйгавы и веськыдвыв, мед босытны кызд позё паськыдджык места. Полём некод эз тёд. Ставён радлисны — найё од воисны Перым му шёрё, кодй эз нянь-солён воча пет, а зумыша чёв олёмён.

Труба бара юргис, но тайё пёрийё дзик нин матын ратникъяссянь, кодъяс виччысисны, мый лоё водзё. Пёстрый шыясис нёжйённик:

— Тайё, буракё, абу косьё чуксалём. Тыдалё, сёрнитны миянкёд кёсийёны. Колё и миянлы вочавидзны трубаён. Юргышт, вокё!— шуис

сійō матын сулалысь ратниклы, кодлōн пельпом саяс вōлі зэв ыджыд буксан.— Мед матōджык локтасы, нинōмысь повтōг.

Трубач дыр эз нюжмась. Лэчыд, ёсь гōлōсōн пель чунōдмōн чилōстис москвасаяслōн труба и кутис мургыны воинственнōй шыястōг, кодъяс овлōны кось нуōдигōн, кор зильōны сетны медся повзъōдлан шыяс.

— Перымса князьясянь Москваса воеводалы!— пуяс сайсянь кылис вына гōлōс. Сёрнитис мортыс мича роч кыв вылын.— Князьясянь воеводалы кыв шуны! Позъō оз матōджык локны?

— Матыстчы, матыстчы, мыйысь полан,— горōдис Пёстрый.— Ōд кывлīн, кōнкō, сёрнитчысьōс оз дорны ни оз кōртавы... Но и лок повтōг, тэнō жō честьōн корōны!

Пода туй вылō, быттьō му увсыс, петис ыджыд тушаа, паськыд пельпомъяса морт, озыр да мича боевōй паськōма. Юр вылас дзирдалис зарниōн мичмōдōм шлем, водзладорас тōдчис съōд крест, кодī пыр жō шыбитчис москвасаяслы синьясас. Чужōм вылас ворсис наян нюм, кор сійō вōрōгъяслōн радьяс косттī повтōг восьлалис князь Пёстрый дорō.

Тайō вōлі Василий Арбузьев, кодī босьтчис висътавы Москваса военачальниклы Микал да Мате князьяслысь кывъяс, кодъяс медбōрря здукас кōсийсны помавны Москвакōд делōсō мирōн, Москвалōн условиясыс кō лōбны шогманаōсь.

— Видза ов, степеннōй воевода,— босьтис юр вывсыс шлемсō да копыртчылис Арбузьев.— Чолōм тэныд Перымса ыджыд князьясянь!

— Чолōм, чолōм, бур молодец!— шыясис Пёстрый да копыртлис юрсō.— Аттьō чолōмалōмысь Перымса князьяслы. Мый тэ нōшта висъталан меным?

— Тэ медыджыдыс Москваса воеводаясысь, сідз али мый?— юалис сёрнитысь. Сійō эз на тырвыйō гōгōрво, мый сы водзын збыль сулалō вōрōгъяс ратьлōн медыджыд начальникыс.— Меным прикажитōма сёрни нуōдны медыджыдыскōд, а сы вōсна прōстит менō повтōг юалōмысь.

— Збыль ме медыджыд воевода, шуōны менō князь Пёстрый. Гашкō, кывлīн кыськō?

— Пёстрый йылысь ме кывлī,— гажмыштис Арбузьев.— Сы йылысь уна быд сикас мойдыс ветлō. Тайō сійō, кодī...

— Мый кодī?

— Кодī ен правдаōн олō. Али кодкō мōд Пёстрый нōшта эм, ог тōд ме?

— Москваын князь Пёстрыйыс ме ѓтнам, а челядьōй менам пониōсь на. А менам правда йылысь кыз тэныд висъталан? Йōзыд ѓд унаѓ и весьшōрō ошкōны... А тэ кутшōмъясысь ачыд лоан?

— Великōй Новгородысь ме, бояринлōн пи.

— Видзōдтō, кытчō тэ веськалīн! А ѓнī, сідзкō, Перымса князьяслы служитан, да?

— Служита, кытчōдз кōсья, гōгōрвоана. А ог кō кōйы — ме вōльнōй морт, енэжтī лэбалысь кодī!

— А нолтō, висътав меным, енэжтī лэбалысь,— шпыньмунис воевода, кодлы ѓна сълōм вылас воис новгородсалōн повтōмлуныс да веськыд сёрниыс,— мый вичысьѓны тэнад князьясыд? Оз-ѓ сетчыны найō Москваса государлōн милōсть вылō, кызди ме сѓветуйтī эськō налы? Али пыксьѓны найō? Менам мѓвп серти, збыль эськō оз ков мянлы ѓта-мōдлысь вир кыстны. Бурджык эськō тѓлкѓн да мирѓн делōсō помавны. А вирсѓ кыстны ме эськō эг кōйы.

— Князьяс оз жō кōйыны вир кыстны,— шуис Арбузьев.— Йōзыс найō зэв рамōсь, радōсь мирѓн помавны. Кыкнаныс найō мōдѓсны менѓ тэнад боярскѓй милōсть дīнѓ.

— А кызди нимыс тэнад князьяслōн, висътав тэ меным?— торкис сёрнисѓ Пёстрый, кор казялис, мый сійō оз на тѓд, кутшōм князьясянь локтис новгородса.

— Перымса главнэй князь Михаил, Покчаын олѳ, а мѳд князь-ыс — Матвей, Изкар кутѳ. Насянь и локтѳ ме тѳ дорѳ, вынѳора воевода. Найѳ Изкар дорын сулалѳны, помтѳм уна войска налѳн. Виччы-сьѳны, кор локтасны кортѳм гѳстыяс, мед гѳститѳдны найѳс сѳйѳн, мый ен сетѳс.

— Хе-хе-хе,— серѳктѳс боярин.— Радейта ме гѳститчыны, кодѳс сьѳлѳмсянь дасьтѳма. Сѳмын вевъялис ѳмѳй нин князь Михаил Изкар дорѳ воны, кор сѳйѳ неважѳн на Покчаын рать чукѳртѳс? Он-ѳ пѳръ-ясь тѳ, бур молодеч?

— Мыйла пѳръясьны?— веськодпырысь шуис воча новгородса.— Ог куж, эг велавлы ме лѳжтѳ висьтавны. Збыль Изкар дорын Михаил да Матвей князьяс сулалѳны. И тшѳктѳсны висьтавны тѳныд, боярскѳй милѳстлы: мыйла пѳ миянлы косьын йѳзсѳ вины? Мыйла весьшѳрѳ вир кисьтны? Абу-ѳ бурджык ас вѳляясь миянлы ладмѳдчыны? Сы вѳсна мый ми православнѳй йѳз жѳ, сѳдзкѳ асланым вера серти москвасяслы вокъяс...

— Вокъяс пѳ... серам сѳмын!— серѳктѳс ѳти отрядса начальник, кодѳ сулалѳс сѳрнитысьяс дорын матын, но Пѳстрый сѳтшѳм стрѳга видзѳдлѳс сы вылѳ, мый мортыс коли жѳдзан места вылас.

— Бур, бур,— гогнитѳс юрнас воевода новгородсалы.— Сѳдзкѳ, пѳкѳритчѳны тѳнад князьясѳд государь Иван Васильевичлы, сѳдз али мый?

— Оз пѳкѳритчыны найѳ, князь-воевода, Москваса Иванлы, а кѳртым сылы вѳйѳны, дань мынтыны сѳгласенѳсь, тѳян тшын налог кодѳс. А асланыс вѳляясь оз ѳткажитчыны.

— А меным сѳтшѳм приказ сетѳма,— чорыд гѳлѳсѳн висьталѳс Пѳстрый,— пѳкѳритны Великѳй Перым князь-государь Иван Васильевичлы, мед, сѳдзкѳ, некутшѳм вѳляяс йылысь и сѳрни эз вѳв. И тайѳ приказсѳ меным колѳ пѳртны олѳмѳ. И пѳрта сѳйѳс олѳмѳ кыв шутѳг. А сѳн сѳсся кызди кѳсьяс государь. Гашкѳ, и бѳр сетас сѳйѳ Перымса йѳзлы вѳлясѳ. Но та кузя ме кыв кутѳм босьтны ог вермы. А ѳнѳ ме пѳрта олѳмѳ татчѳ ыстысьлысь вѳля и меным быть лѳѳ пѳкѳритны пермянаѳс, кѳть, веськыда кѳ шуны, абу меным сьѳлѳм серти христианскѳй вир кисьтѳмыс!..

— Сѳдзкѳ абу сѳгласен тѳ, князь-воевода, кѳртым вылѳ?— юалис Арбузьев да веськыда видзѳдлѳс Пѳстрыйлы синмас.

А сѳйѳ довкѳйѳдлыштѳс юрнас — эз кѳсьы.

— Абу менам властьюс, бур молодеч. Мед Перымса князьяс некутшѳм сѳрнитчѳмъясѳг сетчасны Москвалы, сѳки и сѳрнитам ми народнѳй дань йылысь. Гашкѳ, и миритчас государь, кутшѳмскюрѳ вѳля коляс, а меным прикажитѳма сѳмын Перым босьтны да ѳтлаѳдны сѳйѳс Москваса державакѳд...

— А и горш жѳ Москваѳд тѳян, ѳсь пиня сир кодѳ! Прѳща некодлы оз сет. Честь ни сѳвествь сьлѳн абу, а кодѳскѳ жалитѳм йылысь и сѳрнитны нинѳм. А ещѳ аслас христианствоѳн ошйысьѳ... Да и мый йылысь сѳрнитныыс?— шеныштѳс кинас Арбузьев да зумыша видзѳдлѳс гѳгѳр.— Оз правда серти овны тѳян Москваѳн, степеннѳй воевода. Йѳзыслысь вирсѳ юѳны. Неважѳн на миянлысь Новгород рѳзѳритѳсны, а ѳнѳ пермяна вылѳ уськѳдчисны. Вермас морейн ва мында жѳ вирыс кисьыны, кызди и миян Новгородын... А тѳ эн скѳрав ме вылѳ, князь-воевода. Эн ас вѳля серти тѳ татчѳ лок, гѳгѳрвоа ме, оз ло тѳнад мыжыс матысьмысь вир кисьтѳмын. Кывлѳм ми тѳнад праведнѳй олѳм йылысь: сѳтшѳм йѳзсѳ, кутшѳм тѳ, лунын пѳнара бѳн корсьны колѳ! Сѳдзкѳ абу тѳ мыжа, мыжа сѳйѳ, кодѳ мѳдѳдѳс тѳнѳ... А Перымса князьяс асланыс бур вѳляѳн оз сетчыны Москваса Иванлы! Тѳд тайѳс, воевода! Либѳ вѳля, либѳ смерть косьын, тадзи и тшѳктѳсны найѳ висьтавны. Прѳститны корам, югыдсьыс-югыд князь-боярин!— улѳдз копытчлыс Арбузьев, сѳсся пуктѳс юрас шлемсѳ да надзѳникѳн вѳсьялалѳс сѳтчаны, кысянь локтѳс.

— Да тѳ висьтав князьясѳдлы, мед думыштласны нѳшта!— горѳ-

діс Пёстрый, но сёрнитчысыс сөмын шеныштис кинас да саяліс вёрын.

Дёсаднө вөлі Пёстрыйлы, кор сійө кывзис Москвалөн политика йылысь Арбузьевлысь лэчюд кывъяссө. Но век жө кывзис помөдзис сёрнитчысөс, коть вөлі висьталөма уна курыдтор, кодъяс эз лөсявны боярин пельяслы.

«Оз өд лөж сійө, пөжалуй, висьтав, правда серти, сөвесьт серти сёрнитө-донъялө»,— югнитис сьлөн юрас. Но князь өдийө вөтліс тайө мөвпсө. Сійө паньд мунис князь водзө сувтөдөм моглы — пөдтыны Перымса вөльнөй йөзөс.

— Абу менам делө мөвпавны, думайтны, менам делөыс — пөртны олөмө «енмөн индөмлысь» тшөктөмсө,— шуис сійө аслыс да прикажитис лөсьөдчыны кось нуөдігкежлө. И век жө кыліс сьөлөмнас — уна лөк вермө вөчны и «енмөн индөмыд», коді сэтшөм жө быд боксянь, кызди прөстөй морт.

Туй индальсыс — пермяна — висьталісны: Изкар дзик нин матын, колө сөмын нейджд нюр вуджны. Сы сайын бара лоө вөр ді, а вөр саяс кыпөдчөма гөра, а сәні карыслөн крепость. Ратникъяс кутісны тэрыбджыка восьлавны. Начальникъяс сетісны медбөрря приказыс.

Водзын төдчымөн югдіс. Вөрыс лои гежөдджык, а сәся и помаис дзикөдз. Тыдовтчис нюр, көні нинөм эз быдмы. Нюр сайын бара заводитчис вөр. Сы сайын вылөдз кыпаліс гөра. Сы йылын кык рада мудөд да стынъяс.

И муртса сөмын ратникъяс петісны вөрысь, пыр жө налы паньд лэбисны кымөр моз ньөвъяс. Уна сюрс гөлөсын кыліс лөк лөглун да грөз.

Тайө вөлі йөзлысь му мырддысыяслы, рочьяслы пермяналөн медводдза чөлөмалөм.

XV

Сьөкыд вөлі сьөлөм вылас князь Микаллөн, кор сійө петіс Покчаысь «корсыны московскөй ратылысь туйсө», мед заводитны кось. Кутшөмкө лектор виччысьөм эз сет узьны ни төждысьтөг овны. Та вөсна сьлөн банйөм чужөмыс вижөдіс, воши и дзоньвидза мортлөн радлун. Эз ышөд сійөс весиг аслас уна лыда ополчениеыс, коді мунис князь бөрся векныдик вөрся туйті Покчаясь Низьвалань. Князь Микал гөгөрвоис,— делөыс абу ратникъяслөн лыдын. Делөыс повтөмлунын, ратникъяслөн дасьлунын кувны асланыс му вөсна, налөн венны позьтөм көсийөмын вермыны врагөс, а медся коланаяс да төдчанаыс петкөдчө сын, мед прөтивникъяс вөліны өткодьсөс кось нуөдөмын асланыс опыт да вынйөр серти. А тайөс и оз позь вөлі шуны пермяна да москвасаяс йылысь... Но делөсө заводитөма нин. Недыр мысти пансяс кось и сійө ставсө донъялас и пудъялас: лоө оз вөльнөй чужан муыс — Великөй Перым.

— Эк, вөтлыны кө эськө москвасаясөс,— ышлолаліс Микал,— кутшөм эськө радлун вөлі миянлы... И тиянлы сідзжө!— шыясис князь Арбузьев дінө.

— Вөтлам, князь!— вочавидзис новгородса.— Абу ми сэтшөм-татшөмъяс. Зильны кутам, мед вөтлыны врагөс! Колө сөмын воөдчыны на дорөдз, петкөдлім эськө сәки, кодарсянь төлыс пөльтө...

— Мед отсалас енмыс! Мед отсалас!— вомгорулас шуаліс Микал, но збылысьсө эз эскы ни енлы, ни аслас судьбалы. Сійө тырбура да веськыда мөвпаліс: найө кө нин йөграясөс мырдөн сорөн, муртса венісны, то рочьяскөд нөшта сьөкыдджык лоө тышкасыны.

— Регыд Низьва ю дорө воам,— сёрнитісны жугыльмөм, сьөкыда восьлалысь ратникъяс.— А сәні миянлы паньд петасны москвасаяс. Сабляясыс налөн кузьбөсь, сьөкыдөсь. Ньөвъясыс — морт пырыс петөны. А асьныс найө ярмөм ошьясысь лөкджыкөсь. Төданьд, ку-

тшѳм ошкыд, кор сійѳс гусьыс кыпѳдан? Сэтшѳмѳсь жѳ и рочьясыд. Сьѳкыд лоѳ мянлы, вокьяс! Миян князьяс дзик весьшѳрѳ эз миритчыны Москвакѳд...

— Сэтшѳм сідзкѳ вѳляыс налѳн, княжескѳй,— шыасисны мукѳдьяс.— Но век жѳ колѳ налы и ми вок йылысь думыштны. Оз жѳ позь мянлы весьшѳрѳ кувны, некутшѳм пѳльза кѳ сыысь оз ло!..

— Видлыны колѳ мир лѳсьѳдны, гашкѳ, и миритчасны москвасаяс. А оз кѳ кутны найѳ миритчыны, сэки быть нин ковмас накѳд косясьны колана ногѳн!

— Ладнѳ, мѳдѳда ме москвасаяс дорѳ посолѳс,— шуис Микал, кор сылы висьталісны ратникьяслѳн кѳсйѳм йылысь — заводитны сѳрнитчѳмьяс Москвакѳд, а тайѳс сійѳ и ачыс кутшѳмакѳ кѳсйис.— Видла косьтѳг накѳд ладмѳдчыны. Сѳмын найѳ кѳ вывтѳ уна кутасны корны, ог сетчѳй налы бур вѳляысь, ог босьтѳй асланым юр вылѳ яндзимсѳ. Мый лоны — ло. Пом кѳ — и мед пом! Либѳ кулам кось нуѳдигѳн вѳльнѳй йѳз моз, либѳ вѳтлам москвасаѳс, мый дон кѳть сійѳ оз сувт! Колана ногѳн-ѳ ме сѳрнита, вокьяс, менам вернѳй слугаяс да отсасьясыс?

— Сідз, сідз!— горѳдісны уна сюрс гѳлѳсѳн ратникьяс. Покчася князьлѳн шог чужѳм вылын весиг нюмѳѳвтѳм тѳдчис. Сійѳ аддзис подданнѳйяслысь аскѳдыс ѳтувьялун.

Но Низьва дорѳ найѳ воисны ѳна сѳрмѳмѳн, кор москвасаяс вуджисны нин юсѳ да сувтисны шойччыны Низьва мѳдар берегын. Сэки Микал дорѳ локтис тѳдтѳм морт — пермяк, князь Мателѳн Юдор сиктса олысь. Сійѳ висьталіс Микаллы: Москваса рать пѳ торйѳдчис кык пельѳ, ѳти юкѳныс пѳ вуджис Низьва мѳдар берегѳ, а мѳд юкѳныс муніс кытчѳкѳ Низьвасянь мѳдарѳ.

Тайѳ шемѳсмѳдіс Микалѳс. Сійѳ сѳрнитис Арбузьевкѳд да воеводаяскѳд и гѳгѳрвоис: прѳтивник мудеритѳ, сійѳ мѳдѳдіс ратыслысь мѳд юкѳнсѳ кытшавны Изкар, но сѳмын сідз, мед кытшола туй вылѳ петѳмѳн ылѳдны пермянабс. Но воевода Бурмат мѳд ног мѳвпаліс: эз-ѳ Чердынлань либѳ Покчалань мунны москвасаяс, ѳд найѳ ратникьяслѳн лыдыс кѳ тырмымѳн, то вермисны торйѳдчыны кык пельѳ, мед заводитны косьсѳ кыклаын.

— Эз. Тырмас сѳрнитны, пыдди пуктана воевода,— торкис сійѳс Арбузьев, кодѳ зѳв веськодъпырысь сѳрнитис князь Микаллѳн отсасьясыскѳд.— Оз лѳсяв москвасаяслы кык пельѳ юксыны. Тадзсѳ налѳн вынъясыс чинѳны. Да и дозорнѳйяс мян матигѳгѳрса вѳръясын эмѳсь. Эз жѳ узыны найѳ. Враглѳн вынъясыс кѳ мѳдѳдчисны Чердын, Покча либѳ Урос вылѳ, пыр жѳ эськѳ юѳр мянлы воис. А ѳні — шы ни тѳв. Сідзкѳ эз Чердынлань, эз Покчалань, эз Урослань мунны москвасаяс, а мунісны найѳ кытшола туйѳд Изкарлань, мед ылѳдны мянѳс!.. Татшѳм менам мѳвпѳй, ыджыд князь. Ог тѳд, мый тѳ шуан тайѳ делѳыс кузя.

— Тѳ моз жѳ мѳвпала ме, Василь Киприянович,— вочавидзис Микал.— Бурмат весьшѳрѳ повзис. Тайѳ гѳгѳрвоана. Оз жѳ вермыны москвасаяс гусьѳн мунны, выныс кѳ налѳн лыдтѳм-тшѳттѳм. Непременнѳ казялісны эськѳ найѳс. Тайѳс кѳть кодѳ гѳгѳрвоас.

— Вермас лоны, ме ѳшыбитчи, ог вензья,— сѳгласитчис Бурмат да рама копыртис юрсѳ князь водзын.— Гашкѳ, збыль Изкарлань веськѳдчисны москваса войскалѳн кыкнан юкѳныс. Сѳмын тай сьѳлѳмѳй кылѳ мыйкѳ лѳкѳс...

— Мый нѳ керан, друг-воевода, сьѳлѳмыд оз век лѳнь овлы,— зѳв тѳлка кывьяс висьталіс Микал и дугѳдіс сѳрнисѳ, прикажитис аслас ополчениелы вуджны Низьва мѳдар берегѳ, а та могысь лѳччыны верст дас вит москвасаяс сулаланінсянь увлань.

Мѳд лунас, лун шѳр гѳгѳр, князь Микал матысмис нин Изкар дорѳ. Сѳні и ѳтувтис ассыс вынъяссѳ князь Мателѳн вынъяскѳд. Мате чукѳртис сюрсѳн-джынйѳн сайѳ ратникьясѳс. Татшѳм ногѳн, Перымса вождыяс ки улын ставыс лои вит сюрс кымын морт. Вооружитѳма на-

Йёс вёлі кодлы мый веськалі и мовпьясыс налён вёлі уна сикас, мед-ясё враг дінё логлун, коді йитчыліс сысыс полёмкёд.

Мате съёлёмсяньыс радліс, кор аддзис татшём ыджыд ратьсё, кутшёмёс некор эз аддзыв Великёй Перым. Сійё думайтис: колё сёмын кучкыны врагёс — и сійёс лоё пасьвартёма. Но Микал вёлі зумыш да шог. Сійё съёлёмнас кыліс: съёкыд лоё жугодны москвасаясёс, кодьяс велалёмаёсь нин косясны зверь сяма тотаракёд. А пермяна ёна торъялісны тотараысь. Оз вермыны найё кутны москвасаясёс... Шог йирис Микаллысь съёлёмсё: «Эк, пёльза кё эськё лои проклятёй прётивникьяскёд мирной сёрнитчёмьясысь!» — ышловзис Микал да мёдодіс Арбузьевёс москвасаяс дорё, мед вёйыны налы мир Покчаса да Изкарса князьяс нимсянь. Сёмын быть пайыны Перымлы ашёр оласё кольём йылысь. Сы пыдди рочьяслы сетны озыр кёртым.

Арбузьев регыд бёр локтис да висьталіс: Москваса ыджыд воевода чорыда сулалё: пёкёритны Великёй Перым «аслас государь кок улё, некутшём съёкылуньяс вылё видзёдтёг». Кутшёмкё кодзыд быттьё топодіс Микаллысь съёлёмсё, но сійё веніс асьыс майшасьёмсё да тшөктис лёсьёдчыны, мед нуёдны косьсё медбёрья позянлунёдз.

А москвасаяс вёлі матынёсь нин... Воеводаяс котралісны ратникьяслён радьяс костті, петкөдлісны, кодлы кытчө сувтны, сетісны приказьяс десятникьяслы. А найё веськөдлісны воиньясён... Изкар гөгөр вёлі вёчёма разной мытшөдьяс да стыньяс, джуджыд пу срубьяс. Пёрөдлёма вёлі гырысь пюяс. Чукөртёма быдса кос лоп гөраяс да улысьяс, на пытшкө суюёма суюөд, мед съёкыд здукьясё позьё вёлі öзтыны ставсё и биён да тшынон вөтлыны вөрөгьясёс. Ставсё тайёс вёчёма вёлі Мате старайтчёмён, коді эз воштыв кадсё кортём гөстьясёс виччысигён. Сэтчө жё вёлі индёма медбур лыйсьысысьсёс. Найё пукалісны срубьясыни. Медся повтём десятникьяс веськөдлём улын лыйсьысыяс видзисны ас водзсыныс воеводаясён индём местаяс. Десятникьясён веськөдлісны торья начальникьяс, мөд ногөн кё, сотникьяс. Налён могыс — өтувтны торья десяткаяс, йитны налысь действиеясёс войскалөн мукөд юкөньяскөд. Татшём ногён, первой укреплениеясыс заводитчылісны Изкарса мудөдьясысь да стыньясысь ёна ылын.

— Лёсьөдчөй, лёсьөдчөй! Враг локтё! Враг локтё!.. Нюр дорё нин матыстчөны!.. — кылісны кирган гөлөсьяс пермяналён радьясысь. И ставён пыр жё ланьтисны, пёшти дугдісны лолавны, виччысисны сійё шуштём здуксё, кор прётивник петас вёрысь восьса нюр вылё.

— Эн нюжмасьөй, вокьяс! — шыөдчис Арбузьев аслас ёртьяс дінё, кодьяс вёліны ставсьыс медводзын. — Лыйлөй найёс пөж поньясёс моз! Веськыда московскөй плешаныс вайтёй!.. Ме чайта, эн на вунөдөй ті, кызди найё миян Новгородын бушуйтчисны, йөзыслысь вирсё шор моз кисьтисны, миянлысь батьясёс да мамьясёс джагөдлісны, миянлысь чөйясёс да невестаясёс мырдөналісны!.. Колё коть неуна налы мынтысьыштны, мед төдасны, кутшёмөсь ми, новгородса йөзыс!..

— Ог прөститөй ми, Василь Киприянович! Нёшалам-виам найёс, мыйта вынным тырмас! Тэ эн пов миян вёсна! — кылісны новгородсаяслён гөлөсьяс. — Эг өд на вунөдөй Новгород рёзөритөмсё, өбидаяс биён моз съёлёмьясынемөс сотё!..

— Сійё өд и эм. Зумыда сулалөй, пермяналы пример петкөдлөй. Мед и найё вермасьыштасны сідз жё, кызди и ми вермасьны кёсьям! Но, благөслөвит, Господь!

— Господьөй, благөслөвит! — шуисны вөля вёсна тышкасысыяс. Сэсся тэрыба чөвтисны пернапас да заводитисны сюся видзөдны водзё, виччысисны прётивниклысь петкөдчём.

Виччысыны эз дыр ковмы. Неыджыд нюр сайын петкөдчис морт, сы бөрын мөд, коймөд... И друг лыдтём уна йөз ылькнитисны-петисны пемыд вёрысь. Налён паськөмыс да оружиеыс дзирдаліс шонді водзын...

— Лыйлөй, лыйлөй! — горзисны новгородсаяс да лэдзалисны нёв

бѳрся нѳв. И лѳкысь видісны медмисьтѳм кывъяснас мустѳм, лѳг пет-
кѳдлысь москвасаясѳс.

Некымын сюрс пермяна сійѳ жѳ нюр боксяныыс заводитісны лый-
лыны нѳвъясѳн. И найѳ, новгородсаяс моз, кѳсйісны повзьѳдны прѳ-
тивникѳс лѳк шумѳн, горзѳмѳн да зыкѳн.

Но москвасаяс ни ѳти воськов эз бѳрынтьчыны. Нѳвъяссыыс найѳ
тупкыисны щитъясѳн и унджык нѳвйыыс эз вѳч некутшѳм вред прѳ-
тивниклы. Сѳмын геждика новгородсалѳн кушѳмкѳ нѳв веськавліс
вѳрѳгъяслѳн тупкытѳминѳ, и сѳки мортыс заводитліс чечавны да усь-
лы муѳ. Медводзѳ москвасаяс лѳдзисны кольчуга паськѳмаяс лыдысь
медбуръяссѳ, кодъясѳс нѳвйыд оз босът, сѳмын, гашкѳ, бур сабляѳн
уськѳдан найѳс! Арбузьев пыр жѳ гѳгѳрвоис тайѳс да горѳдіс лѳк гѳ-
лѳсѳн мисьтѳм кывъяс:

— Ак ті, кѳин горшъяс, бѳжтѳм антусъяс, сюртѳм антихристь-
яс!— Ми найѳс нѳвъясѳн лупитам весьшѳрѳ, кыдзи анькытшѳн
стенѳ. Колѳ, вокъяс, лыйлыны найѳс, кодъяс бѳрынджык петасны, а
тайѳясѳс ковмас копъясѳн да черъясѳн гѳститѳдны! Сідзи и тѳдѳй,
вокъяс: тайѳяс вылѳ нѳвъястѳ весьшѳрѳ эн лѳдзалѳй, а ѳнджыка на
бѳрвылын локтысыясѳс лыйлѳй!.. А тайѳяскѳд ми бѳрынджык босът-
чам вермасыны..

Но новгородсалысь тѳлка сѳветсѳ эз кывны ратникъяс уна сюрс
йѳзлѳн лѳкысь, лѳга горзѳм вѳсна. А москвасаяс эз лѳдзны ни ѳти
нѳв, шы сѳттѳг тѳрыба котѳртісны нюр вывті веськыда сійѳ мытшѳдъ-
яс да укреплениеяс вылѳ, кодъяс сайѳ дзѳбсисны пермяна. Тайѳ ше-
мѳсмѳдіс да повзьѳдіс дорйысысыясѳс. Щитъяс, бердышъяс да копъяс
водзлань чургѳдѳмѳн, юръяссѳ копыртѳмѳн пермяна вылѳ котѳрѳн
матыстчисны ыджыд тушаѳ, укладысь да кѳртысь дорѳм кольчугаяса
воинъяс. Тайѳ, тыдалѳ, вѳліны медся вынйѳра воинъясыс. Индѳма на-
йѳс медводдза уськѳдчѳм вылѳ. Враглѳн чѳв олѳмыс торйѳн нин пов-
зьѳдіс пермянаѳс. Найѳ аддзисны: лыйсьѳмыс оз вѳч некутшѳм вред
кѳрт паськѳма москвасаяслѳн радъяслы. Перымса ратникъяс дзыкѳдз
воштісны садьсѳ, шыбласисны ѳтарѳ-мѳдарѳ, горзісны лѳк горшѳн:

— Беда, пом! Оз уськѳд найѳс нѳв ни шыпурт!.. ѳзтѳй кос пуяс-
сѳ да лѳпсѳ, вокъяс! ѳзталѳй став срубьяссѳ. А сѳся котѳрѳн гѳра
вылѳ, гѳра вылѳ... Изкарѳ! Изкарѳ! Дзѳбсям сѳні из мудѳдъяс сайѳ!..

— Кытчѳ ті, мутияс, котѳртанныд? Сулавлѳй! Сувт!— горзіс Ар-
бузьев, кор аддзис перымса союзникъяслысь пышйѳмсѳ. Но найѳ ѳз-
талісны кос пуяс да лѳп, и этшысь петан ѳдѳн котѳртісны Изкарлань,
эз кывзыны горзѳмсѳ десятникъяслысь ни воеводаяслысь, кодъяс зі-
лисны садьѳ вайѳдны дзыкѳдз весьѳлѳрѳм чукѳрсѳ, мѳд ногѳн кѳ шу-
ны — стадасѳ.

Ставыс торкисис. Эз вермыны нинѳм гѳгѳрвоны и асыны князьяс
Микал да Мате, кодъяс войсны сѳтчѳ вѳвъяс вылын.. А прѳтивник вѳ-
лі дзык нин матын. Новгородсаяс водзын дзирдалісны москвасаяслѳн
гѳрд дѳра торъясѳн мичмѳдѳм шлемъяс. Кылісны кѳртѳн кѳртѳ куч-
калан шыяс, сьѳкыд паськѳма йѳзлѳн сьѳкыда лолалѳм... Арбузьев
здук кежлѳ сувтовкерис, мѳвпыштіс: оз-ѳ ло бурджык мунны и налы
пермяна бѳрся, мед Изкарса зумыд мудѳдъяс сайсянь венны врагѳс?
Но бур ногѳн бѳрынтьчѳм вылѳ кадыс эз нин вѳв. Колѳ вѳлі заводит-
ны кось, мый дон кѳть сійѳ оз сувт налы. И Арбузьев горѳдіс аслас
ѳртъяслы:

— А, чѳртыс мед нуас пѳж пермякшѳнъясѳс! Мед найѳ, кѳчыяс
моз, пышйѳны, а ми москвасаяскѳд босътчылам вермасыны! Мый ло-
ны — ло! Кувны кѳ — кувны!.. Кувныыд, кажитчѳ, ми кужам! А коді
кулѳмысь полѳ тиян пѳвстысь, сійѳ вермас мунны пермяна бѳрся. Ме
ог кут — ми ѳд ставным вѳльнѳй йѳз...

— Ми ставным тѳкѳд кольччам, Василь Киприянович,— кыліс
ѳтувъя вѳча кыв.— Ставным ми Москвакѳд кѳсьям тышкасны, мед
кѳть неуна важ ѳбидаясысь мынтысыны! А кулѳмсьыд ми нѳѳти ог
полѳй!..

— Но вот и бур, тадз кӧ. А ӧні дзебсьылӧй, вокьяс, тайӧ пуяс костас,— командуйтис Арбузьев.— Мыйӧн сӧмын москвасаяслӧн водзын муньсыясыс котӧртасны татчӧ, тӧ найӧс саблясӧн кералӧй, копьясӧн сутшӧйдлӧй, а асьныд пуяс сайӧ дзебсьӧй. Быттӧ тӧ абу танӧсь, быттӧ саблясныд да копьясныд асьныс уджалӧны... А найӧ, водзын локтысь москвасаясыс, сьӧкыда пасьтасьӧмаӧсь, бергавны ӧдӧй оз вермыны, вот ми и нӧйтыштам найӧс неуна, а сӧсья позьӧ и карлань бӧрынтычны, дзик кӧ нин пикӧ воам...

Новгородсаяс каньяс моз сетчисны бӧрвыв на вылӧ уськӧдчӧм москвасаясысь да дзебсисны нейджд нюр да Изкар гӧра костын быдмысь пуяс сайӧ. Новгородсаяс сӧні сӧтшӧм сюся кутисны керавны саблясӧн да сутшӧйдлыны копьясӧн,— прӧтивниклы быть ковмис дугӧдны водзӧ мунӧмсӧ. Кольчуга паськӧма ратникьяс лӧкысь горзӧгтыр тӧрыба бӧрынтычисны. Сӧн жӧ кылисны гӧлӧсьяс!

— Кералӧны, кералӧны! Найӧс колӧ кытшӧ босьтны! Кытшалӧмӧн, кытшалӧмӧн! Эй, эн личкӧй бӧрсяныс, ньӧжӧджык, ньӧжӧджык! Татчӧ новгородсаяс дзебсьӧмаӧсь!..

XVI

Делӧйс эз ло бур москваса войскалы. Новгородсаяс венисны первой уськӧдчӧмсӧ, зырисны бӧрвыв прӧтивникӧс, кодӧ вӧлӧ шӧйӧвошӧма чорыда водзасьӧмысь. Князьяс да воеводаяс ышӧдисны пермянаӧс и найӧ бӧр уськӧдчисны нюрлань да заводитисны лӧдзавны шер мында ньӧвьяс москвасаяслы паныд, кодьяс чукӧрмисны векныдык нюрӧ. Тӧлыс пӧльтис веськыда москвасалань да вайис налы синьясас сьӧд тшы. Сьӧкыд вӧлӧ налы и лолавныс. Здук кежлӧ пӧрадокыс торкис. А сӧйӧ вермис вайӧдны князь Пӧстрыйлысь став делӧсӧ дзикадз киссьӧмӧ.

Но Пӧстрый вӧлӧ опытнӧй воевода, кодӧ некор эз шӧйӧвошлы некутшӧм сьӧкыдлуньяс дырйи. Восьсӧн веськыда уськӧдчӧм эз удайтчы новгородсаяслӧн збойлун вӧсна. Найӧ венисны кольчуга паськӧма медбур ратникьясӧс. Тайӧ, дерт, шогӧ уськӧдис Пӧстрыйӧс, но эз торксылысь зильӧмсӧ. Сӧйӧ пырис аслас еджыд вӧв вылын воиньяс чукӧр шӧрӧ да горӧдис гажа гӧлӧсӧн:

— Лӧсьыда, бура, вокьяс! Ылӧдӧй, ылӧдӧй найӧс татчӧ! Мед найӧ вӧрсьыс петасны!.. А тӧ, менам другьяс, Толбузин, Беклемишев, Бабич, Гребӧнка,— шыӧдчис князь отрядьясса начальникьяс дӧнӧ, кодьяс котӧрӧн локтисны сы дорӧ,— нуӧдӧй йӧзсӧ Изкарлань, мед бокьяссяныс сӧйӧс кытшавны. Тӧ, Толбузин Беклемишевкӧд, веськыд-вылӧ мунӧй, а тӧ, Бабич Гребӧнкакӧд,— шуйгавылӧ. А сӧні нин ад-дзаннды, мый ковмас вӧчны. Главнӧйыс, водзӧ мунӧй сувтлытӧг, старайтчӧй врагӧс венны, а медводдза мог — налысь крепостькӧ босьтны. А лӧ кӧ позянлун, новгородсаясӧс бӧрсяныс пыркнитӧй-тойыштӧй. А ме налы паныд веськыда пета... Но, водзӧ!

Толбузин, Беклемишев, Бабич да Гребӧнка тӧрмасисны пӧртны олӧмӧ приказ — мӧдӧдисны асьыныс отрядьяссӧ кытшавны Изкар. Пӧстрый вештис войскалысь кольӧм юкӧнсӧ бӧрвыв, сетис ратникьяс-лы кад садӧ воны, и бара веськӧдчис новгородсаяс вылӧ, кодьяс пыр на вӧліны вӧр дын.

Арбузьев адзыліс, кыдзи уськӧдчисны водзӧ москвасаяслӧн выльӧн пыртӧм выньяс. Найӧ нюзӧдчисны тайӧ пӧрйӧ зӧв кузя, радьяс-ыслӧн помьясыс саялісны вӧрын, та вӧсна войскалысь лыдсӧ тӧдмавны эз позь. Медводзын мунис вӧв вылын ыджыд воевода, шенасис сабляӧн да горзис:

— Ме бӧрся, другьяс, ме бӧрся! Старайтчыштӧй ен ним кузя! Радлун вӧчӧй асланыд государлы, великӧй князь Иван свет-Васильевичлы! Вермасьӧй лӧк прӧтивникьяскӧд! Пӧкӧритӧй тайӧ пермянскӧй странасӧ великӧй государь кок улӧ! А сӧйӧ оз коль тӧянӧс наградатӧ!..

— Ми радӧсь государь вӧсна юрьяснымӧс пуктыны! — горзисны

ратникъяс да пѣшти садътѡг котѡртисны воевода бѡрся, кодѣ петкѡдліс налы туйсѡ.

— Ак, антусъяс, найѡ миянѡс кытшавны кѡсйѡны!— тѡждысян гѡлѡсѡн горѡдіс Арбузьев и ассыс вынъяссѡ артыштѡм бѡрын (найѡ вѡліны ѣна этшаджык враглѡн серти) тшѡктис бѡрынътчыны карлань, кытчѡ бара нин вешйисны пермяна.

Но вѡля дор сулалысь шудтѡм новгородсаяс эз вевъявны бура мунны карлань. Кыліс шум веськыдыввсянь и друг на вылѡ котѡрѡн уськѡдчис прѡтивниклѡн ыджыд чукѡр. Найѡ петисны тшын да са кы-мѡръяс улысь.

— Москва! Москва!— горѡдісны уськѡдчысыяс да тупкисны бѡрынътчысыясы туйсѡ.

Тайѡ вѡлі Толбузинлѡн да Беклемишевлѡн отрядъяс. Найѡ пырисны Арбузьевлѡн отряд тылѡ. Новгородсаяс эз виччысыны врагѡс веськыдыввсянь.

Арбузьев видзѡдліс гѡгѡр. Петан туй эз вѡв. Бѡрвылын, нюр дорсянь, локтис ачыс Пѣстрый. Сылѡн главнѡй вынъясыс паськѡдчисны кутны позътѡма; Изкарсянь дзескѡдісны Толбузин да Беклемишев. Найѡ горзисны асланыс воинъясы:

— Кералѡй, сугшйѡдлѡй, вокъяс! Бырѡдѡй новгородса изменникъясѡс!.. Тайѡясѡс и колѡ миянлы венны, пермякшѡнъястѡ ми разѡдам любѡй кадѡ!.. Но, ѡти! Но, ѡти!

— Но, кык! Но, кык!— лѣкысь горѡдіс Арбузьев, кор кыліс москваса начальникъяслысь гѡлѡсыяссѡ. Сйѡ мустѡмтис найѡс аслас став вынъясѡн. Синъясыс сылѡн ѡзйисны лѡгысла, вирыс пузис. Сйѡ яра горѡдіс аслас ѣртъясы:— Ме бѡрся, вокъяс!— и уськѡдчис москвасыясы воча, кодъяс тупкисны сылы туйсѡ.

Заводитчис вир кысѡтан керасьѡм. Арбузьев аслас комын ѣрткѡд орѡдіс кытшѡ да мѡдѡдчис карлань, кѡні вѡлі тырыс дорйысысь пермяна. Найѡ полісны заводитны врагкѡд кось кар стенъяс сайын. Джынсыс унджык новгородсаыс уси. Косыс дона сувтис и Толбузинлы да Беклемишевы. Толбузинѡс виисны, а Беклемишев сѡкыда ранитчис да сйѡс шойѡс моз кыкисны кытчѡкѡ бокѡ. Прѡстѡй москвасыяссѡ вѡлі виѡма да ранитѡма новгородсаясѡс серти кык пѡв унджык.

— Но, князьяс, миян делѡлы воис пом! Быри Великой Перым!— кирган гѡлѡсѡн шуис Арбузьев. Сйѡ шыбитис вирѡс сабялѡс Микал да Мате кок улѡ. Найѡ аддзисисны карса ворота дорын.— Абу миян вын серти сэся тышкасыны врагкѡд... Ог вермѡй ми ѡтнанным москвасыяссѡ вѡтлыны... И то нин пѡттѡдз уджалѡм ми, кыскалѡм асланым вирѡн Перым мусѡ... А тиян ратникъясыд кѡчыяс моз пышъялѡны врагысь! А гадзитѡ москвасыяскѡд воуйтѡмыд оз артмы!..

— Мый нѡ керан, Василь Киприянович,— яндысьѡмпырысь шыасис Микал.— Абу велалѡмаѡсь миян йѡзыд стен-стен воча тышкасыны. Миян ѣнджыка керасыяс сайсянь вермасыѡны, мед позъѡ вѡлі дзебсыны кытчѡкѡ...

— Да ѡд дзебсяніныс и танѣ тырмымѡн вѡлі! Сѡмын тѡд: ньѡвьяс лѡдзав да вѡтлы москвасыяссѡ шыясѡн, вывтѣ кѡ нин матѡдз локтасны... А тиян йѡзыд — мый кѡть сэся шу! Пыр жѡ кос пуяс да лѡп ѡзтавны кутисны да пышйыны врагысь... Видзѡдныыс вѡлі яндзим тиян воуйтысыяс вылѡ! А ѡд ошйысисны водзжыкѡс: юрнымѡс пѡ се-там асланым князьяс да чужан му вѡсна!..

— Шог, шог сѡмын, Василь Киприянович!— ышловзис Микал. Весиг гѡрдѡдіс новгородсалѡн лѡг кывъясысь.— Эг думайт ме, эг виччысь ташѡм страсѡ... Кѡть ваѡ пыр яндзимысла. Сѡтшѡм сѡкыд ѡні сѡлѡмлы!.. А тѡ, буракѡ, ѣна ранитѡмыд, а?

— Веськыд кйѡс керыштисны, ѣна керыштисны. Ог вермы ме сабялѡн вѡдитчыны. И морѡсѡс кыклатѣ розьѡдісны... копъѡн, буракѡ... Абу отсасысь ме ѡні тиянлы, нималана князьяс. Кѡсья мунны тиянысь бурѡн. Сетѡй сѡмын пыжъяс меным да ѣртъясы, кодъяс ловйѡн колины. И найѡс сѣдзжѡ кералісны прамѡя, оз вермыны тиянлы служитны.

Кывтам ми Волга вылѡ татысь, бурдѡдчыштам ранаясысь, вѡльнѡй сынѡдѡн лолалыштам. А тѡяны ми снам быд сикас шудсѡ, а медся ѣна лѣк вѡрѡгъясѡс вермѡм... Сѡмын веськыда висытала тѡяны, муса князьяс, шогытѡмѡсь тѡян делѡясыс, ой шогытѡмѡсь! Он вермѡй тѡ москвасаясѡ... Памнитѡй менсым кывъясѡс...

— А, гашкѡ, кутчысям на Изкарын?— торкис сѣрнисѡ Мате да гѡрдитчѡмпырысь видзѡдліс аслас карса укреплениеяс вылѡ.— Менам ѡд ставсѡ дасытѡма. Изйыс да керъясыс тырмас москвасаясѡс лямѡдны...

— Мый нѡ, ен мед сетас шуд!— вочавидзис Арбузьев слаб гѡлѡсѡн. Сйѡ тѡдіс: пыр ѣнджыка и ѣнджыка слабмѡ ранаясысь.— А мияны пыжъяс сетѡй... Колваѡдз колльѡдѡй... Прѡститѡй, этша тѡяны служитѡм... Менам нин синъясѡй пемдѡны... Эх, кытчѡдз воис делѡыс!..

И сйѡ воштіс садьсѡ.

Микал тшѡктіс медматыс десятикъяслы колльѡдны ранитчѡм новгородсаясѡс Колваѡдз, сетны налы пыжъяс, пуктыны колана мында сѣян-юан да мѡдѡдны увлань, мый йылысь сѣрнитіс да корис Арбузьев. Водзѡ олѡм йывсыс бур молодеच्याслы колѡ вѡлі тѡждысыны аслыныс.

— Жаль меным Арбузьевыс, ой кутшѡм жалы!— шуис Микал да дыр видзѡдіс збѡй молодеच्याслысь муртса кысыѡм-мунѡмсѡ. Налысь веськѡдлысысѡ нуисны кияс вылас нѣль пермяк.— Зумыда миян вѡсна суаліс... Миян вѡсна и доймаліс, коньѡр!..

— Онѡ ми ѡтнанным колім, князь Микал. Служитісны асыныныс службасѡ новгородса йѡз. Но да повны миянлы Изкарын нинѡмысь!— пыркнитіс юрнас Мате, кодѡ лыддис асысыс карсѡ венны позытѡмѡн.— Москвасаясыд регыдѡн оз вермыны миянѡс татысь!.. Мед видласны... Ми налы петкѡдлам асынымѡс! Видзѡдлам, кыдзи найѡ вывлань кавшасяны! Миян ѡд изъясыс да керъясыс тырмас!..

— Тырмыныыд тырмас, дерт... Но век жѡ...— заводитліс Покчаса князь, но сѣрнисѡ помавтѡг шеныштіс кинас да мѡдѡдчис карса ворота дорѡ, кѡні тѡдчѡ вѡлі кутшѡмкѡ ноксыѡм.

Мате петіс сы бѡрся.

Изкар, збыль, сйѡ кадъясас, весиг князь Мателысь мѡвпсѡ артыштѡг,— вѡлі бур крепость, кѡні эм став коланаыс дорйысыѡм могысь. Гѡраыс вѡлі крут да джуджыд, вывсыяныс улѡдзыс — гырысь изъяс (найѡ и сетісны карыслы нимсѡ: Изкар). Гѡра бокъясысыс кералѡма да бура весалѡма став пуясѡ да кустъясысѡ, кодъяс вермисны тупкыны, сайѡдны врагысѡс. Найѡ вермисны лоны и йѡграяс, и остякъяс, и сибирса тотара, а ѡні со грѡзитѡны кытшѡ босытны москвасаяс. Карланѡ матысчанинъясысѡ быд боксянь вермисны лыйлыны став мудѡдъяс вывсыянь и крепостся башнясыянь. Крепостыянь вѡліны и тыш нуѡдан вынйѡра орудиеяс — керъяс да изъяс.

«Пѡжалуй, москвасаяслѡн быд ратниклы эсыкѡ вичмис из,— мѡвпыштіс Мате, кор сйѡ восьлаліс аслыс сикас «ратнѡй снарядыаслѡн» гырысь чукѡръяс дорті,— мед сѡмын юръясысѡ найѡ матыстасны-а».

Но москвасаяс юръясысѡ эз матыстыны, а зѣв видзчысыѡмпырысь кытшовтісны гѡрасѡ да вѡтлісны ас водзаныс пермяналысь медбѡръя чукѡръясысѡ, кодъяс эз вевъявны пырны карас. Атакасѡ найѡ эз пырысь-пыр заводитны, а первой тѡдмасысны местанас, видзѡдалісны, абу-ѡ кѡнкѡ Изкарѡ пыранін. Сынѡдын лѣбалісны нѡвьяс. Найѡс лѣдзалисны кыкнанладорсянысыс, но некодлы эз вѡчны вред: лыйсисны ылісянь...

Карса воротаяс дорсянь Микал да Мате адзисны: стѡч налы паныд, ылын гѡра поддінас мошкоритчис прѡтивниклѡн ыджыд чукѡр — вѡчисны кокни потшыясысь кутшѡмкѡ сруб. Сылы подув пыдди пуктѡма кум кыз кер, кыз керъясысь жѡ пилитѡм гѡгылыяс вылѡ. Найѡ кокниа вермисны гѡгылытчыны му вывтї... Москвасаяс ки улын уджыс пуис. Дасы материалысь вѡчан срубыс ѡдйѡ кыптїс. Кытшѡ босытѡм йѡз эз гѡгѡрвоны, мый могысь врагыяс вѡчѡны тупкѡд кодсыѡ?

— Мыйла найö срубсö стрöйтöны?— шензис Мате, и сэк жö видзöдлис то Микал вылö, то Бурмат вылö, то мукöд воеводаяс вылö, кодъяс эз омöльджыка шензыны.— Сэтшöма öмöй полöны миян ньöвъясысь? Қызди тi мөвпаланнды?

— Да мыйкö сэтшöм кодъ...— вомгорулас шуис Микал.— Тыдалö, оз весьшöрö найö зильны...

— Оз весьшöрö, ой, оз весьшöрö ноксыны найö!— содтiс Бурмат. Сийö синсö эз вештыв прöтивникöн кылöдан срубусь.— Мед эськö оз ло мыйкö лёк... Москвасаясид öд сюсьсöсь быдтор вылö.

— Мед сöмын локтасны татчö! Миян öд изъясыс да керъясыс тырмымöн, мед лямöдны найöс!— горöдiс Мате. Изъяссö да керъяссö сийö лыддис главнöй оружиеöн москвасаясöс вермöм могысь.— Мед сöмын матыстчасны найö!..

Но Мателöн нимкодаясн гөлöсыс лөнис, кор сийö гөгöрвоис наян прöтивниклысь думсö... Ставныс сулалiсны лөня, кыв шутöг, шемöс-мöм да шöйöвошöм вöсна. Полöм вöснаыс дрöж босьтiс ставнысö... Микал сöмын вермис нурбыльтны: «Со влöдм мый... Думыс со кутшöм!..»— и нимöн адзгытöм синъясöн видзöдiс увлань, кöни вöчисны мыйкö тешкодъс, гөгöрвотöмс, дивö кодъс.

Москвасаяс дугдiсны клёнöдчыны черъясöн сруб дорас, тыдалö, помалiсны уджсö. Кылис сюрс мортлөн öтувъя горöдöм — и срубус друг вöрзис, катовтчыштлiс öтарö-мöдарö да ньöжйöник мөдöдчис водзö, гöра вылö, гöгыльтчис кыз кер помъяс вывтi, кодъясöс вочасөн пукталiсны сруб улö...

— Татчö, татчö!— горöдiс Микал, кор гөгöрвоис москвасаяслысь зильöмсö. Найö кöйисны матыстчыны мудöдъяс дорöдз, а ньöвъясысь да изъясысь тупкысны асланыс срубöн.— Татчö врагыд локтас! Тани сийöс венны ковмас!.. Татчö, вокъяс, татчö! Бөрйöй гырысьджык изъяс, гöгыльтöй кызджык керъяс... Гашкö, и оз терпит налөн срубус, киссяс керъяс да изъяс кучкöмысь... Öдйöджык, öдйöджык!

— Москва локтö! Москва локтö!— кылис горзöм кар пасьта, и ставөн котöртiсны карса воротаяс дорö, кöни шумитiсны нин ратникъяс. Найö пукылялiсны гырысь изъяс.

— Лэдзöй, лэдзöй!— командуйтiсны воеводаяс... И гöгыльтiсны мудöд вывсынь медводдза из.

Первойсö сийö гöгыльтчис öдйö, но сэсся веськалiс небыд местаö да ёсь бокнас пырис муö. Сэтчö и сибдiс век кежлö.

— Нöшта лэдзöй! Нöшта, нöшта!— горзiсны гөгöр да заводитiсны гöгльöдлыны изъяссö дасъясöн, но москвасаяс влöины ылынöсь на и изъясыс либö эз воны на дорöдз, либö гöгыльтчылисны бокö. Тайö кылöдлiс пермяналысь медся лёк видчöмсö.

А сруб мунiс водзö и водзö, кывзысис ён ратникъяслысь, кодъяс йöткисны сийöс бöрсяныс. Сруб пытшкысь некод эз тыдав, сöмын гежöдика мыччысьлисны тэрыб вöрасьяса йöз, кодъяс пукталiсны сруб улö кер помъяс — гöгыльяс. Тайö гöгыльяс вывтыс и мунiс срубус.

Друг мудöд вылын сулалысьяс адзисны ылысь, гöра поддiнсыс кутшöмкö ичöтик мортсö, кодi öдйö котöртiс гöра вылö. Сы бöрся вöтчисны нельöн — москвасаяс, кызди тайöс пыр жö тöдмалiс Бурмат, кодi зэв бура адзис ылисянь. Котöртысь мортыс шенасис кияснас, джөмдалiс, некымынысь усьли, но здук мысти чеччылис да водзö котöртiс нöшта öдйöджык, некыз эз сетчы вöтöдысьяслы. А найö кутiсны вочасөн кольчыны, эз лысьтны матыстчыны Изкарса укреплениеяс дорö, кöни найöс вермисны шöтны ньöвъясöн да изъясөн. Кар дорйысьяс пöвстын кылисны радлан гөлöсьяс:

— Пышйис, пышйис! Эз сетчы енмөн ёрöмъяслы! Кысь нин налы пермянинöс вöтöдны!..

Но москвасаяс эз кöйины бурөн лэдзны врагöс. Найö сувтiсны öти пидзöс вылас, быттö команда серти, зэвтiсны ньöввужъяссö да лэдзисны нель ньöв пышйысьлы мышкас, кодi сийö здукас уси, быттö бöрсяныс чорыда кучкисны.

— Виисны, виисны!— горзісны мудодъяс вылын.— Эх, мштысьны эськō налы таясь колō, ньōвьясōн жō гōститōдны ли, мый ли! Эй, пет водзō, кодī бурджыка лыйсьō!.. Веськыда мышкас налы метитчывит. Одайджык, одайджык! Аддзанныд, котōртісны найō...

— Со тiяны сдача пыдди, москваса понъяс! Со тiяны, со тiяны!— горзісны скōрысла лыйсьысьяс да лэдзисны сē кымын ньōв. Но пышйысь москвасаясыс ылын нин вōліны и пермяналōн зильōмыс весь лои: вōрōгъяс дзєбсисны матысмысь сруб сайō.

А москвасаясōн ранитōм мортыс, муртса сōмын саялісны вōтчысьяс, тэрыба сувтiс да чотiгтырйи котōртіс мудодъяс дорōдз, кōні сийōс чолōмалісны ошкан кывъясōн.

— Князь Микал дорō! Князь Микал дорō!— горзіс сийō да кокныдик содъяпу отсōгōн кайис мудод вылō.— Покчаын ыджыд неминуча... Москвасаяс Покча дорō матыстчисны, асылōдзыс Покча дорын нин лōбны... А тōрыт найō Урос рōзōритісны, нинōм эз коль Уроссьыд...

— Мый тэ висъалан? Мый тэ горзан?— уськōдчис сы дорō Микал. Сийō весьōпōри лēк юōрыс вōсна.— Кутшōм москвасаяс Уроссō рōзōритісны? Кутшōм москвасаяс Покчалань мунōны? Мый йылысь тэ сērнитан, Варыш вок?

Варыш — сийō вōлі Покчаса олысь, бура тōдса Микаллы — тэрыба шуис князьлы:

— Москвасаяс тасянь жō воисны, Низьва ю дорсянь найō уськōдчисны, кор тi Изкарō тэрмасинныд...

— Низьва ю дорсянь найō локтисны? Збыль тадз лои? Мыйла ми сы йылысь нинōм эг тōдлōй?

— Ошыбка сiдзкō лои. Кужисны найō гусьōн кык пельō торйōдчыны, кужисны тiянōс ставнытō ылōдны... А оні Покчаō писъкōдчōны, а сєсянь и Чердынō воасны...

— Мый Чердын? Мый Покча?— весьōпōрōм морт гōлōсōн гордіс Микал.— Чужан муным бырō! Пом воō Великōй Перымлы!.. А дозорнōйяс мян узисны, эз тōдмавын москвасаяслōн мōд рать йылысь да сылōн Уросō поход йылысь...

— Кывлі ме,— водзō висъталіс Варыш,— вайōдіс найōс Уросō оти новгородса, на лыдысь, кодъяс Ичōт Новгородын олōны. Вайōдōма найōс вōрса гуся туй кузя, а дозорыс сєні некутшōм эз вōв.

— Да, ошыбитчим ми, чорыда ошыбитчим! Кыдз быттō кōин вомō юрнымōс суйим!..

— А княгиняд тэнад бōрдō, шогсьō,— висъталіс юōр вайысь.— Корō тэнō Покчаō локны, дорйыны сийōс и питō ассьыд, и Покчасō видзны бырōдōмысь. Тэ вылō, ыджыд князь, оти надея!.. Регыдджык Покчаō мун, пет татысь нюжмасьтōг, кытчōдз эз на йōршитны татчō москвасаяс...

— Петны? А позьō-ō петнысыс?.. И Покчасō оз позь кольны отсōгтōг... Збыль неминуча, пом!— шеныштіс кинас Микал. Сулаліс сийō кōдзыд ваō шыбитōм морт кодъ. Ясыда гōгōрвоис сōмын отитор: Великōй Перымлы овны коли лыда лунъяс, и налы абу вын сертиыс вермасьны Москвакōд, кодī вына да наян муртыштыны позьтōма.

А сы гōгōр сулалісны воеводаяс, десятникъяс да ратникъяс. Найō ставныс помōдз шōйōвошōмаōсь, повзьōмаōсь. А пу сруб водзō кыссис вывлань, повзьōдліс Изкарса мудод вылын сулалысь пермянабс сьōлōм доймытōдзныс.

XVII

Эз дыр мōвпав Микал, кор тōдмаліс Урос рōзōритōм йылысь. Покчасянь сэтчōдз лōй мунны час сизим. Оні сийō гōгōрвоис, кыдзи тешитчисны сы вылын москвасаяс. Найō отчыд лыйōмōн кык кōчōс виисны. Эз весьшōрō жō Бурмат олōд Покчаса князьōс Низьва ю дорын: ташōм делōыс вермас лоны. А Микал Арбузьевкōд да мукōд воевода-яскōд отлаын весиг мōвпыштыны эз кōсйыны Уросō, Покчаō да Черды-

нõ торъя московскõй отрядъяслõн поход йылысь, сы вõсна мый «тайõ эськõ вõчис ыджыд воштõмъяс враглõн вынъяслы»,— шуис сэки Арбузьев.

— Вот тэныд и воштõмъяс враг вынъяслы!— шогпырысь думыш-тис Микал. Сылы нõшта õтчид ковмис винитчыны да шуны аслыс: найõ эз на сõвмыны сэтчõдз, мед тышкасыны Москвад, кодõ вевыртõ Великõй Перымтõ оз кõ нин правдабн, то вынõн да наянлунõн.

— Нинõм он вõч,— шуис сийõ Мателы да воеводаяслы,— ковмас меным Покчаõ мунны. Босьта ме аскõд куимсõ морт — покчасаясõс, кодъяс збойджыкõсь мукõдсыс, и накõд пета Изкарысь. Гашкõ, удайтчас на врагъясысь гусьõн писькõдчыны. А оз кõ удайтчы, пõгбитны ковмас, но таысь ме нõти ог пов!..

— Эк, зэв жаль,— шыасис Изкарса воевода Кõч,— миян õд зэв бур муувса туй вõли, веськыда вõрõ петкõдис. Но неважõн тыри сийõ õти местати, а весавны эз на вевъявны.

— Ладнõ, ме и сидз пета... му вывтис,— курыда нюмъевтис Микал.— Сõмын эськõ сэтшõм места аддзыны, кытõ позьõ гусьõн мунны.

— Тайõс ми индам тэныд... Индам, индам!— тэрыба шуалис Мате, кодõ чуймис, шõйõвошис Микал кывъясысь, сылõн кõсийõмысь.— А кыдзи ми тэтõг кольччам? Тэ õд миянõс тõлк выв вайõдлин, миянлы бур пример петкõдлин...

— И тэ, кажитчõ, абу омõльдзык, дона князь,— вочавидзис Микал, кõtь и эз ёна надейтчы челядь сяма Мателõн бурлун вылõ.— А сэсся õд воеводаяс кольõны тэкõд, найõ бур, тõдыс йõз. И ассыым Бурматõс коля татчõ. А сийõ оз сет личõдчыны москвасалы!

— Ой ыджыд шог миян!— тõждысьõмпырысь ышловзис Мате и эз кут водзõ элясыны Покчаса князь водзын, кодõ кõсийс пышйыны Изкарысь.

А москвасаяс сийõ кадас водзõ йõткисны ассыыныс срубõс мудõдъяслань. Кылисны уна лыда гõлõсыя: «Раз да раз! Раз да раз!» Быд горõдõм бõрын срубис вешйис воськов джын водзõ. Вывсянь гõгыльтчисны изьяс, керьяс, лэбисны нõвьяс, но ыджыд вред атакуйтсыяслы эз вõчны. Изьясыс сувтлисны гõрабокса гураньясõ.

Покча да Чердын спаситõм могысь Микаллõн мунны кõсийõмыс кыпõдис кутшõмкõ гõгõрвотõм сёрнияс. Ставныслõн чужис мõвп, мый Покчаса князьтõг сьõкыд налы лõõ, оз бурõн помась москвасаяскõд вермасьõмыс. Шоглы сетчисны Изкарõ кольччысь ратникьяс. Но и сийõ йõзыслы, кодьясõс босьтис аскõдыс Микал, эз кокниджык вõв: москвасаяс вермисны вины найõс карысь петигас. Москвасаяс õд вõлины ёна унджыкõн и вермисны õти и сийõ жõ кадõ лоны разнõй местаясын.

Микаллы, дерт, позис виччысыны войсõ, кор век жõ кокниджык петны карсыс, кõtь войясыс и вõлины югыдõсь. Но кадсõ воштыны оз вõли позь и сийõ бõрйис бурджык, тõлкаджык покчасаясõс да вуджис мудõдъяс вомõн, а сэсся гусьõник, дзебсясьõмõн кыссис увлань. Веськõдчисны ставныс сэтчань, кõни, тыдалõ, эз вõвны москвасаясыс. Найõ эз на вевъявны кытшавны Изкарсõ быд боксянь.

Карõ кольõм ратникьяс, кодьясõн веськõдлисны Мате да нель воевода, эз вермыны видзõдны мунысыяс бõрся. Найõ сюся видзõдисны срублысь матысмõмсõ. Тайõ кыпõдис кутшõмкõ висьтавны позьтõм полõм да шуштõм мõвпьяс.

— Видзõдтõ, антусьясыд *!— шуалис Мате.— Налы быттõ вõрсаыс отсалõ эштõм чудсõс гõра вылõ кыскыны! Мõвпыштлõй, кутшõм вын!.. А миян изьясыд, быттõ нарошнõ, бокõ мунõны, оз инмыны налõн срубõ. Кõtь сэсся бõрд! Тыдалõ, кõлдуйтõмõн найõ вынаось. Сийõ и йõткõ водзõ налысь срубсõ...

— Оз кõлдуйтõм, а мортлõн киясыс уджалõны сэнй,— стрõга паныд шуис Бурмат, кодõс князь Микал колис Изкарõ. Сийõ вõли воеводаяс пõвстын медся тõлка, и сытõг мукõдыс õдвакõ вермисны сетны

* Антус — коми видчан кыя, муты.

колана индодьяс.— А княсыд и мян, кажитчө, эм. Вермам и ми уджавны аслыным польза вылб. Сбмын бурджыка видзодлыны колб, виччысыштны, кор найб сийб местаодзяс воасны: адзан, кони вутш тыдалб, а вутш вылас ичотик куст быдмб. Сэн ми найбс и тыртам изьясон да керьясон, веськыда ставыс сруб вылас лэбзяс... А они виччысыштны колб.

— Вбч, кызди кбсьян, Бурмат,— шеныштис кинас Мате.— Тэнад юрид абу толктбм. Весиг Микал тэнсыд кывзысьлис.

— Эн пов, князь! Гашкб, дзикбдз ог згинитбй!— ышбдбмпырысь шуис Бурмат да дугбдбс керьяс да изьяс гбгльбдлбм. Сэсся юклбс став ратникьясбб быд мудбд вылб. Вбчис тайбс Изкарса воевода Кбчлбн индодьяс серти. Кбч тбдбс крепостьлысь став слаб местаясбб, кызди ассьыс вит чуньб.

Сэсся сийб котбртлис ичотик вичкоб, кодбс сувтбдлис сийб жб епископ Ионаыс, кодб пыртбс пермянабс. Бурмат дасысь мубдз копыртчылис ббразьяс водзын и минут кымын сулалбс чбв-лбнь. Священникыс эз вбв вичкоас, сэни служитысьяс кытчбкб дзэбсисны жб — тайб вайис ен нога воеводалы терпитны вермытбм шог.

— Вунбдбсны мян йбз христианскбй ентб! Вунбдбсны, дзикбдз вунбдбсны!— шбпкис Бурмат, кор петбс вичкоысь.— Сы вбсна и неминуча мянбс суис, сы вбсна и наказаньеыс мянлы, згинитам ставбн, москвасаяс виасны-сотасны.

— А попыс кони?— юалбс Бурмат воча локтысь мортлысь, кодб веськыда вбсьлалбс вичко кильчблань.— Оз бмбй юрибт татшбм шуштбм кадас?

— Попыс куим лун нин абу,— вочавидзис мортыс, кодб вблбм вичкоса ктитор.— Ог тбдбй, кытчб сийб воши. Гашкб, вбйи юын купайтчбгбн, а гашкб, и пышйис кытчбкб, вбрбгьяслбн нбвьясысь повзис да...

— Мый тэ вбсьталан?— шембсмбмбн горбдбс Бурмат. Сийб эз виччысь священникбс тадзи доньялбм.— Позьб бмбй поплы повзыны вбрбгьяслбн нбвьясысь, кор сылы колб воиньясбс кулбм водзвылын колльбдны! А, гашкб, збылысь вбйи сийб, а? Кызд тэ думайтан?

Ктитор малыштис плешбб, жбдзыштис места вылас да шуис:

— Ог тбд ме, мый и думайтны... Оз позь поплы вбйи. Сийб ваас чери моз уялб. Медзя лбсьлб: дзэбсис сийб вбрб, мед кутшбмкб ногбн москвасаяс сийбс эз топбдны. А воиньяс йывсыд сийб и думайтныыс вунбдбс. Да и воиньясыс сы йылысь вунбдбсны.

— Мый ради?

— Миян попыд асьбб сбмын радейтб. Вывтб горш юбм вылад, пыр код юра туплясьб. А сэсся видчб мянкбд, сакб быд ногыс, весиг князьбс пыдди оз пукты. Но и бтдортчисны сысь ставбн... Весиг вичкоб ветлыны дугбдбсны...

— Весьшбрб, дзик весьшбрб!— пыркнитбс юрнас Бурмат.— Вичкоб век колб ветлыны, кбтъ попыс и абу бур морт. Поп вбсна эз ковэськб христианскбй енмысь торйбдчыны...

— Оз дорйы мянбс христианскбй енмыд неминучаясысь, эг омбльджыка ми Войпель дырйиыд олбй. Сы вбсна, колб чайтны, и мучитчам ми — Войпельысь, йбй юрьяс, бткажитчим да...

Воевода кбсйис садьб воштыны вичко ктиторбс, но крепостьса мудбдьяссянь кылан ыджыд зык вбсна ковмис Бурматлы дугбдны сёрнисб да котбрбн мунны карса воротаяс дорб. Сэни вблб медзя ыджыд лбкыс.

Москвасаяс воисны нин гбра джынйбдз и сувтбдбсны сруббб буретш сийб местаас, кони, Бурмат арталбм серти, быд излы, быд керлы дзик быть колб инмыны сруббб. Но москвасаяслбн терпеньеыс, тыдалб, заводитбс помасыны: найб кбсйисны бтчыд кучкбмбн босьтны карбб, налы сийб кажитчис омблик крепостьбн. Дорйысысьяслысь чорыд тышбб эз виччысьны. Найб тбдмасисны пермянакбд нюрын, а сэтысь пермяна позорбйа пышйисны... И вот, кор Бурмат вблб вичкоын, мос-

квасаяслөн медбур ратникъясы петісны сруб сайысь да өдйö котөр-тісны вывлань. Найö зэв кужöмөн кавшасісны гөра вылö.

— Москва! Москва!— горзісны медся повтöмъясыс и, öта-мöдыслы отсалöмөн, кисісны мудöдъяс вылö, көні сулалісны некымын сюрс пермяна — Изкар дорйысьяс.

Пермяна шемöсмисны вөрөгъяслөн смеллунысь. Изкар дорйысьяс пöвстын этша вöлі повтöмъясыс, кодъяс вермисны эськö гөгөрвоны москвасаяслысь смеллунсö. Найö нинöмысь повтөг кавшасісны веськыда пермяналөн черъяс да шыпуртъяс вылö. Мудöд вылын ставыс шызис, вөрзис, кыптісны шум да гөгөрвотöм ноксьöм. Воеводаяс да десятиникъяс горзісны: «Лямöдöй! Лямöдöй найöс изъясөн, керъясөн! Дружнöйджыка, Дружнöйджыка!»— Ратникъяс котралісны öтарö-мöдарö, öткөн босътчылісны быгыльтны изъяс, керъяс, пу дінъяс, но ноксьöм вöснаыс нинöм эз артмы, а повтöм москвасаяслы эз вöв некутшöм мытшöд гөра вылö кайигөн.

Тайö здукас шöйöвошöм ратникъяс чукөрö локтіс Покчаса воевода да горöдіс ыджыд гөлöсөн:

— Асланыд местаясö, öдйöджык, вокъяс! Помнитанныд, кодлы мый индöма? Лямöдöй найöс!.. Эн полöй, оз судзöдны найö мянöс! Киясыс дженьыдöсь налөн та могысь!.. А мян эм мыйөн дорйысьсны, колö сöмын дружнöйджыка босътчыны!..

Бурмат вöлі кужысь морт. Сійö тöдіс: став йöзыслысь шöйöвошöм позьö дугöдны сöмын стрöга горöдöмөн. И сылөн көсйöмыс да виччысьöмыс збыльмис. Лёк ноксьöмыс лөнис, ратникъяс уськөдчисны индöм местаясö, көні быд мортлөн вöлі аслас делö.

Москвасаяс регыд казялісны: повтөг заводитöм делöыс налөн эз артмы. Налы отсалöм могысь сруб сайсянь дзик весьшөрö петісны выль йöз. Вывсянь гөгыльтчисны керъяс да изъяс, шутъялісны нөвъяс, первойсö гежöдика да сідз-тадз, а сэсся изъяс да керъяс гөгыльтчисны пыр унджык и унджык, нөвъяс лэбисны кымөр моз, дугдывтөг.

Кар босътны зільысьяслы некутшöм петан туй эз ло. Эз вöв некутшöм вын тышкасны изъяскөд да керъяскөд. Спаситчыны позьö вöлі срубун, кытчö ставныс и уськөдчисны.

Кытшалöм йöз вермисны тырвийö. Москвасаясöс вöлі веськыда чышкыштöма гөра вылысь, коть сöмын неунаöс вöлі лямöдöма. Мукöдыс вевъялісны дзесъыны сруб сайö. Но и ачыс срубис кутіс трачкакывны да вөрны — сламыны, кор Бурмат веськөдлöм улын перымса ратникъяс заводитісны быгльöдлыны зэв гырысь изъяс. Найö пазыйисны ставсö асланыс туй вылысь. Вөрзисны срублөн джуджыд стенъясыс, уси некымын потш, и друг ставыс кисіс. Коли сöмын потшьясысь да керъясысь чукөр.

— Жугöдім, вокъяс, жугöдім!— горзісны мудöд вылын. Найö радлісны врагöс вермöм кузя.— Котөртісны бөр, енмөн ёрöмъяс!.. Вот тайö бур, вокъяс! Бур, бур!.. На бөрся нөвнад лыйлöй, изъяс, керъяс быгльöдлөй!.. Эн жалитöй нөвъяс ни изъяс! Аддзанныд, кутшöм öдйö пышйöны! Петкөдлім ми налы пуж!

Шöйöвошöмыс москвасаяс пöвстын збыль вöлі ыджыд. Срубсö жугöдöм вöсна налы быть ковмис пышйыны. Пермяна радлісны, кор аддзисны, кыдзи сруб сайын дзесъысь йöз уськөдчисны увлань лёк горшён равзигтыр. А изъяс да керъяс суөдлісны найöс да лямöдісны. Мукöдыслы быть лои пышйыны нöшта öдйöджык.

— Бур, бур!— горзісны Изкар дорйысьяс да садьсö воштытöдз радлісны асланыс вермöмысь. Тайö ышöдіс найöс некор вöвлытöма.

— Пышйöны, пышйöны! Москвасаяс пышйöны!— кар пасьта кыліс горзöм, и уна сё ратник, кодъясöс вöлі сувтöдöма Изкар гөгөр мудöдъяс вылö, локтісны карса воротаяс дорö.

Шум, гам, радлан гөлöсьяс, воинскöй трубаяслөн буксöм — ставыс тайö öтлаасис кытшалöм крепость весьтын. Князь Мате да воеводаяс, весиг мөвпясас вöйöм Бурмат,— кар дорйöмсö котыртысь, вунöдісны звук кежлö сы йылысь, мый найö вөтлісны враг вынъяслысь

сõмын õти юкõн, и дасьõсь вõліны радысла чеччавны, быттьõ Москва-лõн став войскаыс нин пышйис Изкар дорысь и та вõсна Великой Перы-м междмõ.

— Мыйла миянлы новгородса ушкуйникьясыс? Ми и натõг вер-мам врагтõ!— ошйысис Мате. Сійõ видзõдїс гõра вывсынь москвасая-слысь пышйõмсõ.— Сõмын мед изьяс да керьяс миян вõліны. А тайõ добраыс миян тырмымõн... Эк, жаль, Микал мунїс! Кутшõм радлун эськõ сылы вõлі! Сералыштїм эськõ ми сыкõд проклятõй Москва вы-лад! Но сійõ аслас Покча вõсна повзис, тэрмасис дорйыны сійõс... Мый нõ, мед сійõ тільсьõ сәні, а ми танї вермасям... Сõмын эськõ мед изьясыс да керьясыс тырмис миян...

— Тырмас, ыджыд князь, тырмас!— эскõдїсны воеводаяс, и Мате юрын артмис нин Москвалысь став вынъяссõ вермõм йылысь ышõдан серпас, кор сійõ босьтас пленõ Москвалысь войскасõ да радпырысь лэдзас гортас главнõй военачальникьясõс, мед оз ло дõзмõдõма сәт-чõс государõс («век жõ õд князь Иван ён, вынйõра морт»). Но мõвпъ-ясыс сылõн сїдзи и колины мõвпъясõн... Москвасаяс бара ылõдїсны пермянаõс да чорыда мынтысисны асланыс сәтчõмысь.

XVIII

Пёстрыйлы зэв эз вõв лõсыд, кор сійõ аддзис Изкар дїнõ матыст-чõмлысь помсõ. Вочасõн водзõ вештан сруб, кодї тупкис атакуйтысь-ясõс, вõлі пасьвартõма пермяналõн изьясõн да керьясõн. Но сійõ эз и думайт шйõйовшны. Мõдарõ на, косьлõн тадзи помасьõмыс, дерт жõ, воштіс тõлк вывсыс кар дорйысьясõс, найõ кыпыда, ыджыд шумõн да горзõмьясõн пасйисны асьыныс вермõмсõ. Тайõс кывліс ачыс ыджыд воевода. А сылы тайõ сõмын и колõ вõлі. Сійõ тõдїс: татшõм здукьясас «вермысьяс» нинõм оз аддзыны ни оз кывны, асланыс рад-лунысь кывдзи. И Пёстрый эз нюжмась, а пыр жõ пõльзуйтчис пермя-налõн лов шызьõмнас. Сійõ шуис пырны Изкарõ мõдар боксяныс, кõнї мудõдьяссõ видзõмыс вõлі слабджык.

— Кызвõй, вокьяс!— шыõдчис сійõ начальнõй йõз дїнõ, кодьяс виччысисны сылысь индõдьяс.— Пермяна вывті радлõны: найõ õд вер-мисны асланыс изьясõн вõтлыны миянõс. Но та вылын налы пом лõб. Миянлы колõ õнї жõ тайõ карсõ босьтны, кыланнуд — õнї жõ босьтны, кор найõ ызгõны радлунысла. Кадыс õнї сәтшõм: миянлысь ратьнымõс гõра гõгõрыс паськõдõма, ратникьяс водзлань зильõны мунны, а пер-мяна крепостыслõн õтар бокас чукõртчисны, любуйтчõны, кызди на-лõн изьясыс увлян лõбõны, вõтлõны миянõс, коньõрьясõс. Гõгõрвоа-на, ми вермим эськõ тшыгйõдõмõн босьтны карсõ, но миянлы колõ тэрмасьны, мед Нелидовлы отсõг сетны, быд час миянлы дõна õнї. А та вõсна, со тїянлы менам приказ, сотникьяс да начальникьяс. Бось-тõй асьыныд йõзтõ да пыр жõ гõра вылõ кайõ. Нубй потшьяс, мед мудõд вылõ кайны верминнуд, а мудõдьяс вылын стыньяс вомõн ву-джõй. Эн чукõрõн мунõй, а õта-мõд бõрся. Пермяна кõ казяласны тїя-нõс кадысь водз и кутасны изьясõн гõститõдны, тї век жõ водзõ кыс-сьõй, õд тõдса, кõнкõ, тїянлы, кыкысь оз кувлыны, а õтчуд кулõмсьыд он дзесьы! А ме тасянь отсавны кута, кõнкõ кõ тїянлы сьõкыд лõб.

— Кыззам, князь-воевода!— шыасисны начальнõй йõз и уськõд-чисны пõртны олõмõ приказ, зїлисны панийны õта-мõднысõ тэрыблун-нõн да вынйõрõн.

Изкарын и водзõ гажõдчисны, некутшõм коланлунтõг быгльõдліс-ны керьяс да изьяс. Враглõн жугõдõм отрядысь йõзыс мунїсны кре-пость дорйысьяс син улысь. Эз донтõм ло налõн вельторйыс — босьт-ны крепость вочасõн вештан сруб отсõгõн. Тайõ зильõмыс эз удайтчы, но москвасаяслõн выль отрядьяс кавшасисны гõраыслõн мõдар бок-сянь. Найõ тэрмасисны воодчыны мудõдьясõдз, кытыс карсõ дорйысь-яс котõртїсны любуйтчыны ёртьясыслõн карса ворота дорын празд-никõн.

Москвасаяс радлісны, кор аддзисны прѳотивниклысь татшѳм ѳшыб-касѳ. Пермьяк садьсѳ воштїс медводдза вермѳмысь. Москвасаяс радпырысь шѳпкѳдчисны ас костаныс, шмонїтїсны да сералїсны татшѳм дївѳсѳ вѳчысьяс вылын.

— Вот бур йѳзыд!—серѳктїс ѳти.—Оз кѳсїыны мїянлы нїнѳм лѳксѳ вѳчны, лѳздѳны мїянѳс некутшѳм сѳрнїястѳг. Вот тайѳ ас йѳз костын делѳсѳ вѳчѳм, позьѳ шуны!

— Вермасны ещѳ и няньѳн-солѳн ми дорѳ петны,—нїумѳвтїс мѳд.—Мый нѳ, сїбѳдны кѳ сїбѳдны нїн дзїкѳдз, бура. Ми кортѳм, но почѳтнѳй гѳстьяс, и пермяналѳн гѳстїтѳдѳмыс лѳсялѳ.

— А этайѳ пермякшѳнѳясыс, вокѳяс, зѳв тѳлка йѳз,—сѳдтїс-гѳгѳр-воѳдїс коймѳд, сералѳм вѳсна тшѳкѳялїг.—Пыр жѳ и празднїк котыр-тїсны: ми пѳ мый колѳ босѳтїм, а сѳся ставыс дзїк веськѳды! А вїдзѳдлыны кѳ бурджыка, он на тѳд ещѳ, код улича вылын празднїкыс лѳб!..

— ѳдїѳджык, ѳдїѳджык!—тѳрмѳдлїсны начальнїкѳяс да петкѳд-лїсны прїмер ратнїкѳяслы, кайїсны гѳра вылѳ медводзын.

А Ізкарын пыр на шумїтїсны да радуйтчисны, весїг и эз мѳвпыштлыны ыджыд немїнуча йылысь, кодї матысмїс гѳра мѳдар бок сянь. Мате да воеводаяс сѳрнїтїсны планѳяс йылысь, кызї найѳ пасьвартасны москвасалысь колѳм войскасѳ да мѳдѳдчасны мездыны Покча да Чердын, кѳнї князь Мїкаллы, дерт жѳ, лѳѳ зѳв сѳѳкыд. Сѳмын Бурмат лѳня чеплялїс асѳыс тошсѳ да ас пѳндаяс сералїс татшѳм сѳрнїяс вылас. Друг кутшѳмкѳ мѳвп, быттѳ чард, юковтїс ве-жѳрсѳ. Сїйѳ тѳрыба вїдзѳдлїс гѳгѳр, кѳнї мошкорїтчисны, гашкѳ, сюрсысь унджык йѳз —ратнїкѳяс. Карса ворота дорын йѳзыс вѳлї тшем. Бурмат сѳлѳмын кыптїс гѳгѳрвотѳм полѳм.

— Веглы, тѳдмав, Юсь,—шыѳдчис сїйѳ ѳти десятнїк дїнѳ,—вїдзѳдѳны оз мїян йѳзыс кар мѳдар бокас? Эз-ѳ ставныс татчѳ чукѳртчыны? Налѳн ѳд тырмас та вылѳ сямыс и тѳлкыс.

— Кывза, воевода,—вочавїдзїс Юсь да пырїс шумїтысь йѳз пѳвстѳ. Сѳк жѳ сїйѳ и горѳдлїс ѳткымын ратнїкѳяслы:

— Мыйла тї татчѳ чукѳртчїнныд? Асланыд мѳстаѳ, ѳдїѳджык! Танї ѳмѳй индѳма тїянлы сулавны?

— Сет мїянлы сѳлѳмсянь гажѳдчыштны!—вочавїдзїсны найѳ.—Ог тшѳкыда ми Москватѳ вермылѳ! А индѳм мѳстаас сулавны ми вевѳялам на!..

— Нїнѳмла тан сѳрнїтныыс! Асланыд мѳстаясѳ, шуѳны тїянлы, пыр жѳ!—горѳдїс десятнїк да зїлїс ѳдїѳджык пїськѳдчыны йѳз чукѳрѳяс пыр, мед вїдзѳдлыны, коли-ѳ кѳть кодкѳ карыслѳн мѳд помын, кѳнї мудѳдѳясыс вѳлїны ляпкыдджыкѳсь карса ворота дорын сертї. Но мѳстаѳдзїс сїйѳ воны эз вермы. Сѳсянь котѳртїсны некымын дас морт да горзїсны сїбѳдѳм, кїрган гѳлѳсьясѳн:

— Беда, пом! Москвасаяс локтѳны!.. Ми и сїн лапнїтны эг вевѳялѳй, а найѳ нїн мудѳд вылѳ кайїсны!.. ѳдїѳджык татчѳ чукѳртчѳй, вѳтлѳй врагѳс, кодї мыйѳн вермѳ!.. Тѳрмасѳй! ѳдїѳджык! ѳдїѳджык!..

Ставыс гудырчїс. Позьѳ шуны, путкыльтчисны мѳдпуткыль и Мателѳн да воеводаяслѳн став планѳясыс. Найѳ эз казавны враглысь атакасѳ. Дѳсада да шог вѳсна Бурмат юрсїсѳ нетшкїс, кор аддзїс пѳрысь военачальнїкѳяслысь терпїтны вермытѳм прѳступкасѳ. Воевода Бурмат, дерт, вѳчїс асѳыс делѳсѳ: став йѳзсѳ индїс крепѳстын мудѳдѳяс вылѳ, эз тшѳкты некѳдлы мунны индѳм мѳстаясь... Но сѳся ылалїс вѳтын кодѳ вермѳмѳн и эз мѳвпышт ас кадѳ вїдзѳдлыны, пѳртѳны-ѳ олѳмѳ сылысь индѳдѳяссѳ. А мѳвпавны кужтѳм ратнїкѳяс, мыйѳн сѳмын кылїсны карса ворота дорын врагѳс вермѳм йылысь, ставсѳ вунѳдїсны да котѳртїсны сѳтчѳ. Налы индѳм мудѳдѳяс вылѳ колїны ветымын мортысь не унджык, но найѳ вунѳдїсны ставсѳ, кывзїсны сѳмын асланыс ѳртѳяслысь горзѳмсѳ.

А кор дозорнѳйяс казаялїсны, вѳлї сѳр нїн венны атакасѳ. Москва-саяс кавшасїсны нїн мудѳдѳяс вылѳ содѳяпу пыддї увѳя потшѳяс ѳт-

сөгөн... Садьтөг повзьём пермяна котөртисны карса ворота дорө, көні ызгисны налөн ёртъясыс — не өти сюрс морт...

— Сувтөй радъясө! Радъясө сувтөй!— командуйтис Бурмат. Сийө шенасис сабляён, мед ышөдны ратникъясөс. Десятникъяс корсисны ассыныс йөзсө, мед садьё воштыны найөс. Ачыс Мате эз шөйбовош. Сийө сулалис вылын, ворота дорын да горзис ёсь, гора гөлөсөн:

— Эн полөй, менам другъяс, эн полөй! Рөгьд ми москвасаясөс увлань вөтлам, тыртам найөс изьясөн да керъясөн!.. Миян изыйс да керыйс тырмас, мед найөс лямөдны! Быгльөдлы сөмын гөра вывсянь-ыс!..

— Водзө! Ме бөрся!— равөстис Бурмат да котөртис мудөдлөн сийө местаас, кытчө кавшасисны мудер врагъяс.

Ратникъяс уськөдчисны радейтан воевода бөрся, коді дась вөлі кувны, но не сетчыны враглы водзасьтөг. Мате да мукөд воеводаяс вөтчисны Бурмат бөрся. Найө кыв шутөг сөгласитчисны вөчны сийөс жө, мый кутас вөчны Покчаса воевода. Ставныслөн вөлі өти мөвп:

«Вевъялам-ө? Вевъялам-ө? Оз-ө босьтны врагъяс мудөдъясөс да стынсө?..»

— Сөр, сөр!— горөдіс Мате, кор стын вомөн чеччыштисны ортсы мудөд вывсянь крепость пытшкө некымын морт.

И друг, быттё көлдунъяс кимөститчөны, стын вывсянь чеччыштисны враглөн ратникъяс. Налөн лыдыс кажитчис помтөм уна. Найө, тыдалө, кыпөдчисны стын вылас өта-мөдыслөн пельпом вывсянь. И пыр жө кыліс гора гөлөс: «Москва! Москва!»— и пермяна водзын өти здукөн лои повтөм прөтивникъясыс стена. Ставныслөн княсас бердышъяс да копьёас.

Тайө лои сэтшөм өдйө да виччысьтөг — пермяна весиг садьё воны эз вевъявны. И налань лэбисны помтөм уна ньөвъяс. Бурматлөн ёк-муні сьөлөмыс. Гөгөр нинөм бурыс эз вөв. Москвасаяс пырисны карө, кодөс лыддылісны венны позьтөмөн. Карсө дорйысыс эз сувтөдны врагъясөс, эз мешайтны налы кайны мудөдъяс вылө да вуджны стын вомөн. И курыд, сир курыд лои сьөлөм вылас Покчаса воеводалөн, кор сийө видзөдліс водзлань да адзис: прөтивниклөн лыдыс пыр содө и содө. Кылісны лөг гөлөсьяс сы йылысь, мый прөтивник көйө тыш-касны кар дорйысыяскөд ловсө жалиттөг: олөм и кулөм вөсна... И друг быттё кутшөмкө гы топөдіс Бурматөс. Виччысьтөм лөглун шымыртис сийөс и син водзыс пемдіс. Кыыс чорыда топөдіс саблясө. Бурмат лэптис сийөс юр весьтас, шеныштис некымынысь. Лөксө кутны вермытөмла ош моз мурөстис Бурмат:

— Ак, антусьяс! Сералісны найө ми вылын, кызд быттё посни челядь вылын! Но ми накөд вермасям на! Эй, менам другъяс, водзө, коді ассыс мусө радейтө! А коді бөрлань котөртас, юрсө сылысь сөтны! Виа ме сэтшөм мортсө пөж понйөс моз!..

— Водзө! Водзө!— горөдіс Мате. Ышөдіс сийөс Бурматлөн примерыс.— Менам войтырыс өмөй кольчасны меысь, асланыс князысь?

— Водзө, вокьяс!— горөдісны и мукөд воеводаяс да уськөдчисны москвасаяс вылө. Найө эз көсийны кольчыны Бурматысь, коді веськыда лэбис прөтивник вылө, вунөдіс весиг сы йылысь, вөтчөны оз сы бөрся воинъясыс.

Но воинъяс вөтчисны князь бөрся да воеводаяс бөрся зөв дружнөя, шенасисны асланыс черъясөн, нөшъясөн да шыпуртъясөн, кодъясөн найө ветлывлісны ош кыйны. Кылісны гора гөлөсьяс: «Кулам, а ог сетчөй враглы!» Но унджык йөзис котөртисны сөмын воеводаясысь полөм вөсна.

И со найө паныдасисны сабляяса да копьёяса ратникъяскөд. Уклад кучкис укладө, көрт — көртө. Изкарса укреплениеяс пытшкын пансис вир кисьтан кось, кызд быттё кыптис лөк бушков. Бурмат дзикөдз звермис, кераліс прөтивникъясөс веськыдвылысь и шуйгавылысь, таяліс усьөм врагъясөс. Бурматлысь юрсө вөлі тупкөма уклад шлемөн, морөссө, пельпомъясөс да став тушасө тупкис дона кольчуга,

кодѣс эз вермы розьѣдны нѣѡв ни сабля. Москвасаяс лѣгысла пиньнае герчкисны.

— Керав! Сутшкы! Ви сійѣс, понлысь пиѣс! Сійѣ ѡтнас сѡмын и нѣшалѣ мянѣс!— кылісны гѣлѣсьяс, но Бурмат и водзѣ уджаліс саблянас да нуѣдіс ас бѣрсыяс ратникьясѣс, ышѣдіс найѣс аслас приме-рѣн.

Князь Мате да мукѣд воеводаяс тышкасисны воддза радьясын жѣ, но найѣ ылѣдз кольччисны повтѣмлун кузяяс Бурматысь. Мате эз вѣѡв вына и ѣна пѣсяліс да мудзис. Сылѣн кузь, сьѣкыд сабляяс эз лѣс-сяв аслас ичѣт тушалы. Москвасаяс козьналісны нин некымынысь юрас да пельпомьясас кучкѣмѣн, но бур паськѣмыс видзис сійѣс, сѣ-мын юкалісны кучкѣм местаясыс... Воеводаяс Кѣч, Зыран да Мычкын вѣтчисны Бурмат бѣрся, но и эз вунѣдлыны видзѣдны асланыс йѣз бѣрся. Ратникьяс первойсѣ збойѣсь вѣліны, ярмѣм ошьяс моз усьла-сисны прѣтивник вылѣ, но бѣрынджык ѡткымыньяс кутісны бѣрынт-чыны, зілісны йѣткыны водзѣ орчѣн сулалысь ѣртьясѣс, а асьныс дзѣбсисны на сайѣ. Тайѣс казяліс Зыран да сѣтчѣдз скѣрмис полысь-яс вылѣ,— ѡтиѣс босьтис шошаѣдыс да тойыштис москвасаяс вылѣ. Найѣ пыр жѣ кералісны сійѣс торпыригѣдз.

— Ставнытѣ врагьяс сабля улѣ шыблала, бѣрынтчыны кѣ ку-таннид!— горѣдіс Зыран и неуна бѣрлань вешйыштис да кутіс видзѣд-ны ратникьяс бѣрся. Найѣ бара збодермисны.

А косыс пыр чорзис и чорзис, быдласянь кыліс шум, горзѣм, ра-нитчѣмьяслѣн ружтѣм да ымзѣм-ойзѣм, оружиелѣн грымакылѣм да зяткѣм. Москвасаяс зілісны мунны водзѣ, но и пермяна зумыда сула-лісны вѣрзъытѣг. Налы сетіс вын, ышѣдіс Бурмат, сійѣ уськѣдчыліс век сѣтчѣ, кѣні вѣлі торйѣн сьѣкыд.

Эз ичѣтѣсь вѣвны воштѣмьясыс кыкнанладорас. Ранитчѣмьяс да кулѣмаяс тупляисны гырысь чукѣрьясѣн. Найѣс жалиттѣг таяялісны косясысыяс, эз видзѣдны сы вылѣ, коді асланыс, коді абу. Ловьясыс думайтисны сѣмын сы йылысь, кыдзи эськѣ ыджыдджык вред вѣчны прѣтивниклы, коді, дерт, мѣвпаліс сідз жѣ. Ранитчѣмьяс да виѣмаяс йылысь сійѣ кадас казъыштлісны сѣмын сѣк, кор косыс помасьліс да вермысыс кольліс кось нуѣдан местаас.

Абу тѣдса, коді эськѣ вермис, пермяна вылѣ кѣ эськѣ эз уськѣд-чыны кольчуга паськѣма медѣен ратникьяс, кодьяс колана кадѣ воис-ны увсянь. Найѣ — ѣн, ыджыд тушаа, паськыд пельпомьяса багатыръ-яс кодъ йѣз. И оружиеныс вѣлі налѣн лѣсялана. Сабляяс матѣ кык аршын кузя, а вѣдитчисны наѣн бытѣѣ кокныдык чачаѣн. Копьясыс сѣтшѣм кызѣс, бытѣѣ ѣн майѣгьяс и кералѣма найѣс вѣрсыс нарош-нѣ сы могысь, мед повзѣѣдлыны прѣтивникьясѣс. Ярьюгыд краскаясѣн мичмѣдѣм щитьяс тупкисны витязьясѣс пидзѣссяныс пельпомьяс-ѣдзяс. Юраныс — уклад шлемьяс, а чужѣмьясѣс тупкисны кѣрт заб-ралояс.

— Москва! Москва!— лѣк зверь сяма гѣлѣсьясѣн равѣстисны коль-чугаа ратникьяс (сѣкся ногѣн латникьяс, кольчугаыс — латы) да усь-кѣдчисны шемѣсмѣм пермяна вылѣ, кодьяс эз виччысыны татшѣм ба-гатыръясѣс.

Бурмат пыр жѣ гѣгѣрвоис — оз вермыны найѣ татшѣм багатыръ-ясѣс. Найѣс и дасьтѣма вѣлі медбѣрря-кось кежлѣ. Бурматлѣн сьѣлѣ-мыс дрѣгнитис да пѣшти ланьтис тпкѣмсыс, а та вѣсна лигышмуні сылѣн ѣн, но мудзѣм кыис. Сійѣ видзѣдліс аслас ратникьяс вылѣ да кѣйис горѣдны мыйкѣ кыпыдѣс, ышѣданаѣс, но буретш сійѣ здукас москваса ѣн витязь сѣтшѣм чорыда кучкис Бурматлы юрас,— шлемыс сылѣн пасьмуні и Покчаса повтѣм воевода садьтѣг уси йѣз кок улѣ.

Москвасаяс зѣв радлѣмпырысь горѣдісны. Тайѣ мортис вѣчис на-лы сы мында вред,— найѣ эськѣ косявлісны сійѣс лѣгысла, сійѣ здукас кѣ сѣтчѣ эз во ачыс Пѣстрый, коді пырис карас стынын вѣчѣм нарош-нѣй розьѣд. Тайѣс вѣчисны сы могысь, мед ыджыд воевода вермис пырны Изкарѣ вѣв вылын.

— Эн вөрөддөй сийөс! Эн вөрөддөй, эн!— стрөг гөлөсөн горөдис Пёстрый. Тадз өлөдис сийө ассыс ратникьяссө, кодьяс вөлі дасьбөсь керавны Бурматөс торпыригөдз.— Кажитчө, тайө налөн князь либө ыджыд воевода, а татшөмьяссө миянлы ловйөн колө босьтны. Да и абу өмөй яндзим тiянлы: ранитчөм врагбс вины?

— Вывтi нин тэрыб вөлі! Спаситчыны сысы эз позь... Кымын христианскөй лов босьтис! Сэтчө эськө и туйыс сылы, перымса понлы.— видчисны воиньяс, но эз лысьтны ыджыд воеводалы паныд мунны и тэрыба кыкисны ранитчөм мортөс бокб. Сэтчө и колисны сийөс кык караулитчыс дорб.

— Дружнөйджыка, бур зоньяс, дружнөйджыка! Уджалыштөй ен ним кузя! Зильыштөй уськөдны тайө мусө великөй князь-государь Иван свет-Васильевич кок улө!— горзис Пёстрый аслас воиньяслы, кодьяс көрт кодь чорыд этшөн уськөдчисны пермяна вылө.— Вот тадзи! Да, тадзи! Кусыньтчөны нин, кусыньтчөны врагьяс! Зэлөдчыштөй, зильыштөй нин, бур зоньяс!

— Москва! Москва!— равөстисны ратникьяс да идзас моз шырисны пермянабс. Покчаса воевода усьбөм бөрын налөн радьясыс торкисны. Тайө и сетис москвасаяслы позянлун шырны пермянабс.

Час джын мысти ставсө вөлі помалөма. Князь Мате уси, воеводаяс Көч, Мычкын да Зыран сьөкыда ранитчисны да веськалісны прөтивник киб! Ратникьяс пөвстысь, кодьяс вевьялісны, пышйисны карсыс, дзбиссны матигөгөрсө вөрьясын. Унджыкыс жө, кодьяс коллины ловйөн, сетчисны вермысьяслы. Найө дзик веськыда мөвпалісны: бурджык сетчыны Москвалы, аслыд да чужан мулы некутшөм пөльзатөг кулөм дорысь.

— А өні служба служитөй, молебен сылөй Господьлы! Аттьөалам сийөс миянлы сылөн ыджыд милөстьысь, аттьөалам сийөс враг вылын вермөм шедөдөмысь!— шыөдчис ыджыд воевода Пёстрый попьяс да манакьяс динө. Найө пыр жө пөртисны олөмө сылысь көсийөмсө. Молитваяслөн гора кывьяс юргисны лөнь сынбдын, кодi дзик на неважөн гымаліс косясысьяслөн зыкөн, быд сикас оружиеыслөн гымалөм кодь шыясөн.

XIX

Вылыс Перымса босьтны вермытөм крепость уси.

Рочьяс вермисны, дзикөдз пасьвартисны пермяналыс вит сюрелыда войскасө. Но и сийө эз ичөт воштөмьяс вөч уськөдчысьяслы, кодьяс эз виччысыны «вөрсө йөзлысь» сэтшөм винөвлунсө да зумыда сулалөмсө.

— Но, вокьяс,— сёрнитисны москваса воиньяс,— бура жө миянлы вичмис насянь. Веськыда зверьяс моз усыласисны асланыс пу шыясөн. Сөмын и видзөд да видзчысь наысь. А нюр вылын сыбдз косясигөн ставныс көчьяс моз пышйисны. А тани — нинөмысь оз повны. Кытыс сөмын удаллуныс налөн чужис. Весиг гөгөрвоны он вермы.

— Налөн воеводаясыс, колө чайтны, вөтлісны, торйөн нин эсийө пеж ловыс, кодi медводзын вөлі. Но и молодец жө сийө тышкасыныс, оз ков омөльтны да вөйпны сийбс! Миянлы весиг завидь лои, кор адзим, кыдзи сийө саблянас вөдитчө.

— Бур ещө, миян «гырысьясыд» ас кадө воисны, уськөдчисны на вылө дзик виччысьтөг, кыдзи шонди лунө лым. Не найө кө, код төдас, гашкө, и эз ло регыдья кадөн вермөмсө пасйыны, праздничайтны. А гырысьясыд миян, төдса өд делөыс: ставнысө разөдисны-водтөдисны зэв өдйө... И ми вермим! Аттьө миян молодечьяслы!

— Гөгөрвоана.

«Гырысьясөн» москваса войскаын нимтисны медся ён ратникьясбс, кодьяс торьялісны асланыс ыджыд тушабн. Найөс Пёстрый и индiс пермяналы паныд, кор найө тышкасисны прөтивниккөд Изкарса крепостыын. «Гырысьяс» пыр жө уськөдисны кок йывсыс воевода Бур-

матс. Та ббрын карсё дорйысьяс воштисны асьыныс збойлунсё и мыйкё мындабн сетчисны пленё, а мукёдыс пышйисны коді кытчё вермис. Найё эз надейтчыны вермысьяслөн бур сям вылё.

Пёстрый кывзис молебен да муніс видзёдлыны карсё, коді сьёлём вылас воис аслас стрёитчан сямён да пёрадокбн. Карысь сійё аддзис йбзсё грабитны заводитём. Сюсь да пискёс ратникьяс пырисны князь Мате керкаё да нуисны некымын дас дона зверь ку. Сэтшёмьяссё Москваё геждо вайлёны и найё зэв дона сулалёны.

— Мый ті вочанныд?— горёдіс ыджыд воевода мыжмём ратникьяслы, кодьяс кёсйисны пышйыны кутшёмкё розьбд, но веськалісны Пёстрыйлы син улас.— Кытысь тіяны тайё куясыс? Мый ради кёсйинныд пышйыны?

Ратникьяс зумыштчёмён сулалісны, весиг синсё эз лысьтны лептыны. Пёстрый бара юаліс:

— Кытысь гусялінныд тайё куяссё? Коді лэдзис тіянос пермянаё öбижайтны? Сы мogyсь öмөй ті татчё локтінныд, мед грабитны?

— Грек тойыштіс, ыджыд милёстя князь-воевода,— муртса кывмён шуис öти, кор аддзис — стрёг боярнысь он мын.— Прёстит мяянос, водзё оз ло татшёмыс. Со тэныд вежа крест!

И сійё бергёдчис асыввывлань да сьёлёмсяныс чөвтіс пернапас. Мукёдыс сідзжё вөчисны. Öтвылысь и шуисны:

— Прёстит кызкё. Водзё оз нин ло татшёмыс... Дзик некор!

— Ладнё, эска ме тіяны,— мыжавтөг шуис Пёстрый.— Первой мыжтё прёститёны, татшём шусьөг эм. Öг кёсйи ме талунья вермём ради накажитны тіянос. Но помнитөй менсьым чорыд кывйёс, пель саяд сюркнялөй: грабитысьясёс терпитны ме öг кёсйи! Грабительыд войся гусясьясь кодь, сійё оз вермы лоны православнөй государстволөн воинён. Мыйён сөмын казяла татшёмторсё, мый ті öни вөчинныд, öг жалит ме сэтшём морттё, беддён тшөкта нөйтны либё казынита сійёс некутшөма жалиттё! Менам наказаньеыс öдйё суас! Кыланныд ті, мый ме висьтала?

— Кылам, князь-воевода.

— И сідз вот, нуөй тайё куяссё сэтчё, кытысь босьтінныд, а асьныд сійё местаас мунөй, кытчё тіянос индісны. А тэ, Травник,— шыасис Пёстрый öти начальник дінё,— видзёд, мед пөртисны олөмө менсьым приказёс кыв шутөг.

Травник кольчис сэтчё, а ыджыд воевода муніс водзё. И сэк жё велөдіс асьыс йбзсё: яндзим дай грек öбидитны найёс, кодьяс оз вермыны сувтны талы паныд.

— Гөгөрвоана, оз христианство серти тайё ло — пермянаёс öбидитөмыс! Нинөм и сёрнитны та йылысь!— шуалісны сотникьяс да отрядьяса начальникьяс. Но сэк жё сьёлёмсяныс шуасисны Пёстрыйлы паныд, коді требуйтіс бур ногөн вөчны ставсё. А тайё вермис лөсъяны сөмын ангеллы.

Изкарсаяс дрөжитөмөн вичысисны: москвасаяс кутасны этш төдтөг бушуйтчыны, мед босьтны дон кар вёсна тышын воштөмьясысь. Нывбабаяс да челядь дзесиссны, мед оз веськавны карсё босьтысьяслы син улө. Пленё веськалөмьяс нинөм бурсё эз вичысьсны насынь, кодьяс кыин вөлі пермяналөн олөмыс... Но рочья эз петкөдлыны нинөм лөксё, сувтөдісны сөмын часөвөйясёс карса мудөдьяс вылө, кодьясёс весиг эз вөв жуглөма. Рочьяслөн вежавидзөмыс шемөсмөдіс. Тайё торйөн нин кажитчис дивө кодь, кор рочьяс йылысь паськөдлісны быд сикас сёрнисё, кызди палачьяс да мирнөй йбзёс виалысьяс йылысь. Быттьбкё пө найё виалёны прөтивник му вылысь став йбзсё.

— Кор сөмын куражитчөмыс налөн заводитчас?— гусьөн сёрнитисны пленё веськалөм пермяна. Найё полігтырйи да шогпырысь видзөдісны гажөдчысь прөтивник вылө.— Дыр-ö вичысьсныс?..

Но мөд лун асьынас ставыс лои гөгөрвоана. Карса олысьясёс веськыда шемөсмөдіс вичысьтөм радлун.

Радлуныс збыльсы вѳлі виччысьтѳм.

Ставѳн думайтисны: асланыс вермѳм ради радлысь москвасаяс котыртасны Изкарын сэтшѳм буянитѳм да ставѳс грабитѳм — «енѳжыслы лѳб жар». Став йѳзыс виччысисны медся лѳксѳ, а сы пыдди друг Москваса воеводалѳн бур кывъяс. Сійѳ тшѳктис чукѳртчыны став пермяналы вичко дорѳ. И сѳні висьталіс татшѳм кывъяс:

— Кывзѳй менѳ, перымса олысьяс. Менам государь, Москваса великѳй князь, тшѳктис миянлы пѳкѳритны тиянлысь мутѳ сылѳн ки улѳ. Гѳгѳрвоана, ті паныд сувтінныд миянлы, мыйта тырмис тиян вынъяс-ныд. Но ен сетис вермѳмсѳ миянлы. Оні ті миян киясын. А та вѳсна шуа ме тиянлы, перымса йѳз: ѳнісянь Великѳй Перым ѳтлаасѳ Москваса державакѳд, ѳнісянь и ті, ичѳтьяс и олѳмаяс, мужичѳйяс и ныв-бабаяс, лыддыссянныд Москваса государлѳн, мѳд ногѳн кѳ великѳй князь Иван свет-Васильевичлѳн подданнѳйясѳн. А ѳнісянь кѳ ті Москваса государлѳн подданнѳйяс, то и олѳй Москвалѳн оланног серти: енмысь полѳй, великѳй князьѳс пыдди пуктѳй, власть кутысьясѳс кывзѳй — и ставыс тиян выйѳн мавтѳм моз мѳдѳдчас. А олѳмыс тиян — керкаясыд и скѳтыд, тиян быд сикас эмбурыд, — ставыс тайѳ кольѳ тиянлы, кызди вѳлі ѳнѳдз. Некод тиянѳс ѳбидитны оз лысьт. А тиянѳс кѳ вѳрзьѳдас лѳк морт, шуам кѳть менам ратник, — позьѳ адзыны и сэтшѳм мортѳс, кодѳ чорыда чырыштас тиянѳс ѳбидитысьѳ. Закон водзын ставѳн ѳткодѳсь, кодѳ кѳть оз ов великѳй князь ки улын.

Пермяна кывзисны да чѳв олісны, зілісны быд кыв гѳгѳрвоны воевода сѳрнийсы, кодѳс вуджѳдіс налы перым кыв вылѳ коми манак. Ставѳн гѳгѳрвоисны: Изкарын жуглѳм, грабитѳм оз ло, а тайѳ вѳлі карса олысьяслы сэтшѳм ыджыд шуд, мый унаѳн дзикѳдз вунѳдчисны тайѳ здукас асьыныс мусѳ Москвакѳд ѳтлаѳдѳм йылысь, кѳть сы ді-нѳ дзик на неважѳн быдѳнлѳн сѳлѳмыс ѳзйис медся лѳк лѳглунѳн.

А Пѳстрый юѳртис нѳшта сы йылысь, мый великѳй князь козыналѳ асьыс вернѳй подданнѳйясѳс аслас милѳстѳн, а пермяна, дерт жѳ, лѳѳны бур подданнѳйясѳн и регыд Великѳй Перымса став олысьясыс окаласны крест выль государлы вернѳя служитѳм кузя. Сѳсся Пѳстрый ошкис геройство петкѳдлѳмысь ранитѳм воеводаясѳс — Бурматѳс, Кѳчѳс, Мычкынѳс да Зыранѳс, кодъяс сулалісны сѳн жѳ. Та бѳрын Москваса ыджыд воевода муніс аслас походнѳй шатерѳ, кодѳ вѳлі карса площадь шѳрын.

Пермяна вѳліны радѳсь. Москваса военачальниклѳн бур кывъясыс йиджисны налы сѳлѳмѳдзыс. Пѳстрый вѳлі тырмымѳн тѳлка да авья, и первой кадас эз сѳрнит христианскѳй вера йылысь, мед пѳ та йылысь сѳрнитасны попьяс да манакъяс, кодъяслы сійѳ, дерт жѳ, кутас отсавны бѳрынджык, кор таын лѳб коланлун.

Сѳк жѳ ыджыд воеводалы суитчыны духовнѳй делѳясѳ вѳлі некор. Изкарын эз позь дыр овны: колѳ вѳлі ещѳ босьтны кык кар — Покча да Чердын. И вѳчны тайѳс колѳ дзик быть и регыдджык. Сэтчѳ вѳлі мѳдѳдѳма Нелидовѳс. Сійѳ босьтис нин Урос. Та йылысь Пѳстрыйлы воис юѳр, кодѳ вайис ыджыд радлун воеводалы. Но Покчаын, вермас лоны, ковмас паныдасыны князь Микалкѳд, кодѳ пышйис Изкарысь, а тайѳ, дерт жѳ, кыпѳдіс бояринлысь тѳждысьѳм, кѳть и тѳдчѳ нин вѳлі: Великѳй Перымлѳн сывьсис.

— А век жѳ, видзчысьысьтѳ и енмыс видзѳ! Колѳ Нелидовлы ѳсѳг сетны, — шуис князь Фѳдор Давидович. Сійѳ сетис войскалы шойчѳг, и сутки мысти петис Изкарысь. Колис сэтчѳ витсѳ мортѳс видзны карсѳ да пленнѳйясѳс.

Гажаа мунісны москвасаяс перымса вѳрѳд, кодѳ муртса шувгис вылын енѳжас. Ставныс вѳліны збодерѳсь, радѳсь. Дерт, эз кокниа сетчы Изкар: уна йѳзѳс воштѳ москваса рать мудѳдьяс дорын, уна пѳсь да вир кисис сѳні косясигѳн, но Перымса князьяслы вѳлі вѳчѳма сэтшѳм урон, кодѳс найѳ ѳдвакѳ вермасны венны. А ѳртъясѳс воштѳм-кѳд ратникъяс велалісны нин миритчыны. Сѳмын со мый шѳгѳ уськѳдіс повтѳм воиньясѳс: Пѳстрый эз лѳдз грабитны карса олысьясѳс. Но

Пёстрыйкөд кокниасыны оз позь — и йёзлысь эмбурсё радейтысьяс сёмын шогпырысь ышлолалісны да казтылісны князь Руноос: сы дырйи быдтор позьё вёлі вёчны...

Москвасаясла ковмис мунны Урос дорті. И Пёстрый адзис помөдз жуглөм кар да тшынасьысь пөим чукөръяс. Став керкаяссё сотөма, сотчөма и пу вичко. Крестсё шыбитөма, туплясьё сэн жө неылын. Мудөдъяс вылын туплясисны уроссаяслөн шойяс. И на пөвстын вёліны нывбабаяслөн да челядълөн шойяс. Ни өти ловъя морт эз тыдав некөн. Сөмын көнкө омляліс-увтіс пон, дерт, көзяева вөснаыс, кодъясөс виисны некутшөм прөща төдтөм врагъяс.

Пёстрый эз вермы дзебны лөг петөмсө. Татшөмторсө сійө думайтны эз куж. Мыйла татшөм некодлы көвтөм лёкалөмыс?.. Сылы эз лосьыд, сьөлөм доймытөдзые дөсаднө аслас «ёрт» Нелидов вөсна, коді нинөмөн эз торъяв зверь-тотаринысь. Сійө пыдісянь ышловзис да шуис:

— Ак, Гаврила, Гаврила!..— Пыркөдіс юрнас да өдйө петіс дзикөдз бырөдөм Уросысь.

А воинъяс завидьтөмпырысь видзөдісны карыслөн колясьяс вылө. Найө мөвпалісны сы йылысь, кутшөм кутны позьтөм вөля тан вөлі, кор Нелидов лэдзис ратникъясөс «гуляйтыштны» босьтөм карын, мыйта лолыс көсйө. А буретш тайө эз вөв Изкарын, көні правда радейтысь Пёстрый «весиг көрөстуйтчыштны эз лэдз, кысь нин куражитчөм да грабитөм йылысь думайтны, кызди тайөс вөчисны Уросын».

— Бур морт Нелидов-бояриныйд!— кылісны ошкан гөлөсьяс.— Оз төждысь «вөрса йөз» вөсна, кызди аслас челядь вөсна мам! А миян Пёстрый князь, аслас правда вөсна, кажитчө, вывтіасьё нин! Оз сет миянлы сьөлөмнымөс такөдны! А ог өмөй нө сы вөсна зільйө-старайтчөй?..

— Ланьтөй ті! Мый нинөм абу йывсьыс горзанныд?— дугөдісны сёрнитысьясөс начальнөй йөз. Найө полісны: татшөм сёрनियाсыс вермасны воны ыджыд воевода пельөдз, коді, дерт жө, оз ошкы таысь.— Велалөмныйд враглысь кык кучик кульны. А тані сідз оз артмы. Но и терпितыштөй неуна. Лоө и тіян улича вылын празник...

— Виччысь нөшта сійө празниксө! Коркө на сійө лоө!— мургисны ратникъяс, но, дерт, тайө мургөмнас и помасьліс ставыс. Эз лысьтны Пёстрыйлы элясьны.

XX

Нелидовлөн отряд вөсна князь Фёдор Давидовичлөн полөмыс эз збыльмы. Нелидов кужис зумыда сулавны ас вөснаыс кось нуөдігөн, көть сэк жө эз паныд сувт аслас воинъясөн грабитөмлы дай эз ёна кывзы ыджыд воеводалысь бур индөдъяссө. Туй вылас на Пёстрыйлы паныдасис нарошнөй, коді вайис Покча босьтөм йылысь Нелидовлысь юөр. Карыс чорыда водзсасис. Сэки вөлі босьтөма пленө Перымса медыджыд князь Микалөс, роч ногөн кө Михаилөс. Сійө весиг эз вевъяв пырны аслас оланінө, кодөс кытшалісны нин да босьтісны москвасаяс. Микалкөд өтлаын босьтісны пленө и куимсө ратниксө, кодъясөс Микал нуөдіс Изкарысь, мед дорйыны Улыс Перым.

— Но, слава тэныд, Господьйө!— чөвтис пернапас Пёстрый.— Öні сөмын Чердын коли. А өтнас Чердыныйд оз вермы сулавны миянлы паныд. А висьтав, вокөй,— шыөдчис боярин нарошнөй дінө,— оз-ө гуляйтны бара миян молодеच्याсыс Покчаын, кызди найө Уросын гуляйтисны?

— Эз лэдз боярин Гаврила Иваныч Покчатө рөзөритны,— вочавидзис нарошнөй. Князь Микал сылы сэтшөм кыв шуис... Грөзитіс тэныд элясьны, а то и Москва государлы. Но и эз лэдз боярин Гаврила Иванович.

— Но вот и ладнө,— стрөга шуис Пёстрый да сьөлөм вылас коньөдөм вөсна думнас аттьөаліс ассьыс ёртсө, коді босьтіс кык кар и Покчаын вөчис ставсө сылөн индөдъяс серти.

Изкарсянь Покчаодз мунём вылө кык суткысь унджык колө. Туй вылас ковмис нөшта пыравны Ичөт Новгородө, кодөс вөлі кытшалөма джуджыд стынөн да канаваясөн. Сэни Пёстрыйлы олысьяссыс воча петисны няньён-солөн. Ыджыд воевода меліа сёрнитіс сэни олысьяскөд, видыштіс пöрысьясөс сыысь, мыйла найө лэдзисны том йөзөс öтувтчыны Арбузьевкөд, и муніс водзө, но шуис стрөга аслас воиньясы, мед оз вөрзөдны роч карсө.

Покчаын князь Фёдор Давидович честь кузя боярин Нелидов кытыртіс кыпид праздник. Нелидов овмөдчис босьтөм карын вывті бура, овны пырис князь керкаө. Сэн жө вөлі дасьтөма колана жырьяс и ыджыд воеводалы. Ратникьяс сылыгтырйи ветлөдлісны карса уличаясті, но некодөс эз öбидитны, сэтшөм чорыд приказ вөлі сетөма вылісянь.

Пёстрый ошкис Нелидовөс сылы сетөм индөд бура олөмө пöртөмысь, но эз вермы терпитны, мед не шуны сылы öлөдан кывьяс Урос рөзөритөмысь. Нелидов талы паныд висьталіс, весиг пö нывбабаяс да челядь шыблалісны изьяс да зорьяс ратникьяслы паныд, а та вöсна пö быть ковмис «өлөдыштны найөс». А стрөглунтөгыс пö дзык вөлі оз позь...

— Но, ладнө, ладнө!— шеныштіс кинас ыджыд воевода.— Мый лон, он бергөд бөр. А вот петкөдлы меным татчөс князьсө, кодөс тэ пленө босьтін. Гаж петө видзөдлыны сійөс. Шуөны, зэв төлка морт пö сійө, оз кө пөрьясыны йөзыс.

— Кажитчө, абу бөб сійө, первой видзөдлөм сертиыс гөгөрвоан тайөс. Мекөд сэтшөм артасьөм-доньясьөмөн сёрнитіс!— чукуыртчыліс Нелидов да тшөктіс вайөдны Микалөс. Видзисны сійөс аслас керкаын.

Микал шогпырысь мөвпаліс лоөм неминуча йылысь, кор сійөс корисны Москваса главнөй воевода дінө, коді көсийс видзөдлыны төдчана пленник вылө.

— Видза олан, князь!— чолөмаліс сійөс Пёстрый, и сэк жө зілис петкөдлыны, бытгө көсийө чеччыны князь пыригөн.— Кажитчө, тэ мян ногөн варовитны кужан, збыль тайө?

— Видза олан, воевода!— вочавидзис рочөн жө, и дзык öдзөс дорө сувтіс.— Збыль, тиян ногөн ме прамөякодь гөгөрвоа,— содтіс сійө. Пёстрый дивуйтчис пленнөйлөн мича роч сёрни вылө.

— Но, пуксы, князь Михаил, сёрнитыштам тэкөд мыйсьюрө йылысь,— шуис Фёдор Давидович да индіс паськыд скамья вылө, коді вөлі князь Пёстрыйсянь пызан мөдар бокас.

Микал довкйөдлыштіс юрнас.

— Верма-ө ме пуксыны Москваса нималан боярин дырйи, ме — янөдөм, омөлик пленнөй, кодлысь мырддисны честьсө?

— Честьтө тэнсьыд некод эз мырддыв!— вочавидзис ыджыд воевода да веськыда видзөдліс Покчаса князь чужөмө.— Тэ сөмын мянөн пленө босьтөм морт. Тэкөд мянлы колө сёрнитны, кызди князькөд, сы вöсна мый сөмын мян государь вермас мырддыны честьтө... либө кыпөдны тэнө ещө вылөджык сы серти, кутшөм тэ вөлін өнөдз! Пуксы, князь Михаил!— нөшта öтчыд шуис Пёстрый, и кывьясас сылөн төдчис мыйкө дөзмөм кодь.

Микал сьөкыда ышловзис да пуксис и сэк жө яндысьөмпырысь малаліс тошсө. Пёстрый бара шыасис:

— Абу кокни тэныд, князь, аддза ме. Эн вермы тэ мянанысь дзессыны, Великөй Перым веськаліс Москваса славнөй держава ки улө. Но таын абу на медыджыд лөкыс. Вермас лоны, бур вылө тайө тияны, пермяналы...

— Гашкө, и бур вылө — ог төд.

— Медтөдчанаыс сыын, мый оланногыс мян зумыд... Москваса, шуны кө öти кывйөн! И православнөй вера мян югдөдө-дзирдалө. А кутшөмөсь тиян христианскөй вера кузя делөясы?

— Нинөм лөкыс абу. Юрбитам ми енлы, кызди велөдісны мянөс, вичкө ветлам, попьяслысь кывзам, вежа öбразьяслы юрбитам — ста-

выс кызди колѡ лоны!— висьталіс Микал, сѡмын политика боксянь эз восьты йѡз пѡвстын шѡйѡвошѡмсѡ, эз пасйы, мый йѡзыс дугдісны эскыны велѡдысьяслы, кодъяс медвылѡ пуктісны ассьыныс здѡвѡля, лышкыда олѡмсѡ.

— А тѡ кызди веруйтан-эскан?— виччысьтѡг юаліс Пѡстрый да сюса видзѡдліс ськѡд сѡрнитысь вылѡ.

Сійѡ весиг синсѡ эз лапнит.

— Эска ме ловъя енлы, Господь Иисус Христослы. Сійѡ жѡ век вѡлі, эм и лѡѡ нѡмъяс чѡж, аминь!

— Сідз, сідз!— гогнитіс юрнас ен тѡдысь боярин.— Тѡ бур христинин, кажитчѡ. А миянлы Москваын висьтавлісны, быттѡ став пермянаыс, князьсянь медбѡръя смердѡдз, асланыс важ идолъяс вылѡ заводитѡны видзѡдны!..

— Этша ѡмѡй сѡрѡны лѡк йѡзыд. Оз позь быд сѡрнилы эскыны.

— Сідз, тыдалѡ, артмѡ.

Князь Микалкѡд ыджыд воеводалѡн сѡрниыс некымын час муніс. Пѡстрый прѡстѡ радейтны кутіс Покча кутысьѡс. Сійѡ кужис сьѡлѡм вылѡ воны Москвава воеводалы аслас тѡлка, бур нога да веськыд сѡрнияснас. Кор Микал висьталіс аслас гѡтыр да пи йылысь, кодъяс пукалѡны муувса гуся гуын, кытысь оз лысьтны петны, полѡны москвасаясѡн ѡбидитѡмысь,— Пѡстрый пыр жѡ тшѡктіс петкѡдны князьлысь семьясѡ вѡля вылѡ, мед найѡ вермисны овмѡдчыны асланыс керкаын нинѡмысь повтѡг.

— А мый миянлы вѡчны Чердынкѡд? Тѡ жѡ шуин: Чердынын пукалѡ тѡнад дядь?— видзчысьѡмпырысь юаліс ыджыд воевода.

Микал прѡстѡ шуис:

— Чердынсѡ ме ачым тѡнад киѡ сета. Сѡмын сет меным позянлун мунны сѡтчѡ, дерт, тѡнад ратникъяскѡд...

— Тайѡс тѡ бура мѡвпыштін!— радпырысь шуис Пѡстрый.— Збыль, бур! Вермас вир кысьтѡг артмыны... Дядьыд кѡ сѡмын кывзысьяс тѡнсыд...

— Кызди оз кывзысь? Сылы колѡ кывзысьны менсьым!— эскѡдѡмпырысь шуис Микал, и москвасаяслѡн отрядкѡд мѡдѡдчис Чердынѡ, кодѡс сійѡ, сьѡлѡм дой вылѡ видзѡдтѡг, кѡсйысис аслас киѡн сетны враглы.

Микал эз вѡв бѡб морт. Сійѡ гѡгѡрвоис ѡні Москвалысь венны позьтѡм, повзьѡдлан вынйѡрсѡ. Тѡдіс и сійѡс: водзѡ вермасыны оз позь, кор москвасаяс босьтісны перымсалысь куим кар да пасьвартісны вит сюрс лыда рать. Чердын «кыиысь киѡ» враглы сетѡмѡн Микал мѡвпаліс заслужитны ыджыд воеводалысь торъя милѡсть, коді, дерт жѡ, эз вунѡд эськѡ сійѡс водзѡ вылѡ, кор сѡтшѡм тѡдчана вельможалѡн, кутшѡм вѡлі Пѡстрый, кывйыс вермис лоны зѡв тѡдчана Москвава государь дворын...

Чердынын первойсѡ эз гѡгѡрвоны, мыйын делѡыс, да заводитісны лыйлыны москвасаясѡс, эз лѡдзны найѡс матыстчыны карса ворота дѡрѡ. Но Микал повтѡг петіс водзѡ да гѡра гѡлѡсѡн шыѡдчис карсѡ дорйысьяс дінѡ, мед найѡ восьтісны воротасѡ. Тайѡс пѡ тшѡктѡ вѡчны князь Микал.

— Тѡдѡй ставныд,— помаліс сійѡ ассьыс сѡрнисѡ:— Москва босьтіс Изкар, Урос да Покча, миянлысь повтѡм ратьнымѡс разѡдіс, менѡ да воеводаясѡс пленѡ босьтіс, князь Мате уси кось нуѡдигѡн,— ѡні сѡмын Чердын коли, кодлы сьѡкыд лѡѡ вермасыны Москвакѡд... Эй, восьтѡй воротатѡ ѡдйѡджык, кор бурѡн на шыасьѡны тиян дінѡ! А таысь вѡча кывйыс усѡ менам коньѡр юр вылѡ!..

Мудѡдъяс вылын йѡзыс шызисны. Кылісны гѡра гѡлѡсьяс. Ѳтарѡмѡдарѡ котралысьяс горзісны мыйкѡ гѡгѡрвотѡмсѡ, повзьѡдланаѡс. Ворота вѡсьтѡ петіс кутшѡмкѡ морт да лѡк горшѡн горѡдіс, грѡзитчис кулакъяснас Москвалы:

— Мунѡй, вѡшейѡ сѡтысь, проклятѡйяс! Ог сетчѡй ми тиянлы бур

вѡляысь! Ог кывзѡй изменник Микалѡс!.. Доръям ми ассыным карнымѡс ыджыд Войпель ним кузя!..

— Тайѡ Ладимер, менам дядь,— висьталіс Микал москваса отрядѡн веськѡдлысьы.— Ог тѡд, кызди сѣрнитчыны ськѡд. Зѡв асныра сійѡ.

— Хм!— нюмъѡвтис отрядса начальник.— Не сѡмын татшѡм старикъясѡс ми ѡти кывѡй вайѡдлім. Локув татчѡ, Кубарь,— корис начальник матын сулалысь ратникѡс да шѡпнитис сылы некымын кыв. Сійѡ кыв шутѡг гогнитис юрнас, котѡртис кызды позыѡ матѡджык карса ворота дорѡ, зѡвтис нѡввужсѡ да лѡдзис ѡти нѡв пѡрысь мортлань.

Микал тѡрыба горѡдіс:

— Энлѡй, мыйла ті вианныд сійѡс?— Но нѡвѡйыс вѡчис нин ассыс делѡсѡ. Ратникыс бура лыйсис. Ладимер кыздкѡ тешкодя шеныштис кияснас, гора ойѡстис да уси мудѡд вылысь ортсыладорас.

— Сѡтчам, сѡтчам!— кылісны чердынсаяслѡн гѡлѡсыяс. Найѡ гѡгѡрвоисны: водзасѡбмыс дзык весьшѡрѡ. И недыр мысти москваса отряд вѡлі нин кар пытшкын. Тадзи помасис Иоанн III-лѡн войскаѡн Великой Перым пѡкѡритѡм.

Микал эз вермы кутны синвасѡ, кор аддзис прѡтивниклысь радлѡмсѡ, коді ыджыдаліс пѡкѡритѡм странаын гортас моз. Но ещѡ есьджык вѡлі дойыс, кор аддзис князь Ладимерлысь мучитѡмсѡ. Нѡвѡйыс веськалѡма Ладимерлы кокас. Сѡтчѡ и мегитис лыйсысьыс. Сылы вѡлі тшѡктѡма «уськѡдны местасыс» стариксѡ, сылы ыджыд вред вѡчтѡг. Но москвасаясѡс мустѡмтысь уси муас тувъялѡм есь йыла майѡг вылѡ. Сѡні и ѡшаліс князь Ладимер...

— Ой, доймѡ, кувтѡдз доймѡ кынѡмѡй!..— ымзіс да муртса кывмѡн шуаліс Ладимер.— Накажитис менѡ енѡжыс ыджыд грекъясысь! Эз весьшѡрѡ меным Максим игумен сѡки шу... Ой, доймѡ, ѡна доймѡ, Микал! Ог вермы ме терпитны татшѡм дойсѡ!.. Жалит менѡ, ви, муса племянник!..

Но Микал, дерт, эз вермы вины ассыс дядьсѡ, кѡть нин сійѡс жалитѡм вѡсна. И дыр на ымзіс да нюкрасис Ладимер, кытчѡдз эз петлолыс да эз мезды сійѡс сѡтшѡма виччысян кулѡмыс.

Татшѡмѡсь вѡліны Великой Перымлѡн медбѡръя вѡльнѡй лунъясыс.

Б О Р К Ы В

Князь Фѡдор Давидович Пѡстрый Перым му государь Иван Васильевичлы кок улас пѡкѡритѡм бѡрын эз весь ов. Колѡ вѡлі вайѡдны присяга сѡтѡмѡ став войтырсѡ. Найѡ ѡні вѡліны Москваса великѡй князь ки улын. Колѡ вѡлі гижавны став олысьясѡ сы могысь, мед бѡсьтны великѡй князь кассаѡ налысь ясак либѡ тшынысь вот, колѡ вѡлі сетны ѡтсѡг попъясла да манакъясла. Найѡ тшѡкыда шыасьлісны ѡтсѡгысла, сы вѡсна мый «налѡн кывъяс серти, Перымса йѡз пѡвстысь унаѡн эз пыдди пуктыны найѡс, кызди вичко вераѡ велѡдысьясѡс».

Ставсѡ тайѡс ыджыд воевода зілис ладмѡдны некодлы ѡбида вѡчтѡг. Сійѡ помнитис митрополит Филипплысь кывъяссѡ, коді корис кызды мый позыѡ не гѡльмѡдны пѡкѡритѡм йѡзѡс. Ясак вѡлі шуѡма бѡсьтны шѡркодьѡс, йѡзсѡ видзѡма грабитѡмысь, кѡть нин первой кад кѡжлас, кор Пѡстрыйлѡн чорыд кыс кутис москваса вир юысыяслысь кѡин сяма горшлунсѡ.

Иоанн Богослов нима монастыр да став вичкояссѡ вѡлі вайѡдѡма колана мичлунѡдз. Сѡтчѡ вайисны содтѡд ѡбразъяс да колана эмбур. Бур сѡлѡма боярин вѡчис став коланасѡ, мед пѡкѡритѡм му вермис овны мирнѡя. Сѡні и мѡвпыштны эз вермыны, мед рѡч военачальник вермас вѡчны татшѡм уна буртор Перымса олысьясла.

Куим вежон мысти, кор Великой Перымын выль властыс дзи-

көдз ёнмис, князь Фёдор Давидович бөр петіс туйо, Москвалань. А каръясо коліс воинъяслыс тырмымон лыда отрядъяс, мед йозыс кывзысисны власть кутысьяслыс.

Пермянаос покоритыс вөлі рад, сёрнитіс кыпыда, вөлі гажа. Великой князьон сувтөдөм могсө сійо бура портіс олөмө. Пермяналы вөлі вөчөма не ичот урон асланыс асныралөмыс да кывзысьтөмыс, кор найо обидитісны москваса купечьясөс, мед и найо асьныс вөлі мыжаось. Покоритөм йөзөс эз дзескөд, а петкөдліс ыджыд милөсть. А таыс торйон рад вөлі боярин. Таыс кындзи, сійо нуөдіс аскөдыс князь Микалөс, воеводаясөс — Бурматөс, Көчөс, Мычкынөс да Зыранөс. Тайо, дерт жө, колана ногон помаліс да быттьо сигөртіс сылыс вермөмъяссө, и кыпөдіс сійөс государь водзын... Но кор сійо видзөдліс пленнөйяслөн шогысла кулөма кодь чужөмъяс вылө, боярин сьблөмын кыптыліс ас вылас кутшөмкө дөзмөм, быттьо сійо вөлі мыжа налөн шогыс да лөк неминуचाыс.

«Но, налы өд бурджык лоө: велаласны найо миян ногон овны. Регыдджык пбрадокө асьнысө вайөдасны!» — раммөдіс-лөнньөдіс асьсө боярин, но вына йөзлөн көсйөм серти лөсьөдөм оласног йылыс ковтөм мөвпъяс пырисны юрас да тшөктісны ыджыд воеводаос лөгавны ас вылас татшөм шогмытөм мөвпъяссыс. Наыс вукөдіс весиг сылыс честнөй сөвөстьсө...

Москваын князь Пөстрыйлы котыртісны торжественнөй приём государь нимсян. Сэні Пөстрый төдмөдіс великөй князьөс пленө босьтөмъяскөд — Перым кутыс Микалкөд да нель воеводакөд. Найо вөлі дзикөдз шемөсмөмаос некор адзвытөм озырлуныс: быдлаын дзирдалісны зарни, зысы, дона изьяс; джоджын дона ковөръяс; пөтөлөкъяс да стөньяс серпасалөма шензьөдан узорьясөн. Палатаясын тшапа ветлөдлісны князьяс, бояра, окольничөйяс. На костын шырпиян мозгысны придворнөй служитысьяс, кодъяс век кытчөкө тэрмасисны, көть мукөддырйиыс и асьныс эз төдны, кытчө. Көнсюрө вөрзыйтөг сулалісны пельпом вылас эзыс черьяса рындаяс... Но нөшта ёнджыка повзисны празник вылө көсйытөг веськалөм пармаса гөстьяс, кор найос вайөдісны Москваса державаон стрөг веськөдлыс дорө. Тайо вөлі садь быртөдз повзьөдан здук. Мый шуас налы вынйөра власть кутыс, кодлы паныд найо смелмөдчисны кыпөдны кисө, асьыныс вөля да чужан му дорйигөн? Оз-ө тшөкты казнитны асьыс державнөй вөлясө торкөмыс?

Но Иоанн вөлі рам да милөстя. Чужөм вылас төдчис гажа нюм да радлун. Сійо меліа копыртліс юрсө пленнөйяслөн чөлөмалөм вылө да шыөдчис Микал дінө;

— Тэ йылыс ме унатор төда. Князь Пөстрый висьтавліс. Кужан тэ войтырнас веськөдлыны, кужан и асьтө дорйиыны, кор колө. А тайо меным сьблөм серти. И Христос вера дор сулалан, а тайон тэ владыка митрополитлыс сьблөмсө вөрзьөдін... А та вөсна, кывзы, князь Михаил, ог көсйы ме мырддыны тэнсьыд батысянньыд кольөм наследство-сө, мөд ногон кө тэнсьыд Великой Перымтө. Ен тэкөд. Веськөдлы аслад войтырөн, кыдзи веськөдлін войдөр, сөмын олөмө порт менсыым указьяс да эн өткажитчы индөм дань мынтөмыс. А кутан кө паныд мунны меным, сэки эн нин элясь ме вылө, князь Михаил! Кужа ме чорыда пыдди пуктыны асьыым нимөс!

— Некор, государь, оз ло сэтшөмыс, мед кыпөдчи ме аслам господин вылө! — улөдз-улөдз копыртчыліс Микал. Сійо вөлі рад великөй князьлөн бур кывьясыс. — А тэнад милөстьыс кевма сьблөмсян! Тэнад раб ме, государь, өнісян нэм кежлө!

И сійо клөнгис плешнас джоджө, весиг вунөдчис тайо здукас, мый сійо сэтшөм жө владетельнөй князь, кутшөм и Москваса государь, сөмын лөк судьба мырддис сылыс вөлясө да вынсө.

Аслас вынйөр вылө радлыс Иван Васильевич сьблөмсянныс нюмъяліс да ошкис Микалөс покөритчөмыс, кодөс Перымса князь петкөдліс сэтшөм мичаа.

— А ёні босът, государь великѡй князь, Перым мулысь козинъяс!— водзѡ петіс Пѣстрый, и сылѡн индѡд серти пыртісны приѣмнѡй палатаѡ дас квайтись нелямын низь ку, низь куысь жѡ дона пась, кызь ѡкмыс постав немецкѡй нѡй, куим панцырь, шлем да кык булатнѡй сабля.

Великѡй князь босътіс пѡдаркияссѡ, атъѡалис Пѣстрыйѡс Кама бердса му босътѡмысь, сетіс сылы «вернѡя служитѡмысь» киѡн гижѡм грамота куим выль вотчинаѡн владейтѡм вылѡ и пырис пытшкѡсса олан жыръясѡ. Великѡй князь тшѡктіс Москваын олігѡжыс вердны-юктавны перымса гѡстьясѡс «аслас пызан вылысь».

Та бѡрын Иван Васильевич нѡшта некымынысь сѣрнитіс князь Микалкѡд и тѡлысь мысти лѣдзис сійѡс воеводаясыскѡд гортас. Сѣк жѡ петкѡдліс налы тырвыйѡ эскѡм.

Микал да воеводаяс сѡлѡмсяныыс нимкодьясѡмѡн казътылісны Москваын котыртѡм приѣмсѡ. Тайѡ сѡлѡмѡдзыс йиджис налы и тшѡктіс петкѡдлыны Москвалы помтѡм радейтѡм. Но кор найѡ воисны гортас, сѡмын кинас шеныштісны чужан муын выль пѡрадокъяссѡ адзѡм бѡрын.

Великѡй Перымѡ Пѣстрыйѡн кольѡм москвасаяс крута вежисны сѣні олысьяскѡд волысьѡмъяссѡ, мыйѡн сѡмын «вывті нин бур сѡлѡма» ыджыд воевода ассыс могсѡ олѡмѡ пѡртѡм бѡрын муніс Москваѡ. Отрядьясса начальникьяс, сотникьяс, начальнѡй йѡз, прѡстѡй воиньяс, а накѡд тшѡтш разнѡй приказнѡйяс, кодьясѡс вѡлі индѡма ясак чукѡртѡм могысь, заводитісны быд ногыс личкыны пермянаѡс, вѡсьсѡн ѡбидитісны найѡс, мырддисны донаджык эмбурсѡ, мырдѡналісны нывьясѡс да том нывбабаясѡс. И сѡмын ойзѡм да бѡрдѡм кыліс Қолва ю пѡлѡн.

Но Микал петкѡдліс москваса медся ыджыд начальниклы асьѡ Великѡй Перымѡн веськѡдлыны индѡм йылысь великѡй князьлысь указ — и вир юысьяслысь дурѡмсѡ быттьѡ вына киѡн бырѡдісны! Найѡ та йылысь и думайтны эз кужны, и рабьяс моз чолѡмалісны владетельнѡй князьѡс, коді вермис заслужитны стрѡг государь Иван Васильевичлысь милѡсть. А тайѡ мыйѡнкѡ да тѡдчис!

Дас воысь дырджык веськѡдліс Великѡй Перымѡн Микал кызди Москвалѡн присяжник. Но Москваысь пыр кадся полѡм водз пѡрысьмѡдіс сійѡс да вайѡдіс кулѡмѡдз. Та понда сѡлѡмсяныыс шогисны сылѡн подданныѡйясыс. Найѡ ѡд тѡдісны сійѡс кызди бур другѡс да быд неминучаысь дорйысьѡс.

Пыис сылѡн, Матвей, коді коліс бать бѡрас, Москваса великѡй князьлѡн тшѡктѡм серти наследуйтіс батыслысь нимсѡ, но мыйѡн сѡмын 1505 воын кувсис Иван Васильевич, выль великѡй князь Василий Иванович чѡвтіс Матвейѡс да сы пыдди пуктіс ассыс наместникѡс — князь Василий Андреевич Ковѣрѡс.

Сѣрнитны кѡ попьяслѡн да манакъяслѡн пермяна пѡвстын духовнѡй удж йылысь, то перымса войтырѡс югдѡдны вермытѡмсѡ петкѡдліс митрополит Симон. 1501 воын перымса духовенствоылы аслас посланиеын сійѡ гижліс:

«Кызди ме кыла тїян удж йылысь, вичко служба нуѡдѡм да асьнытѡ спаситѡм йылысь дзик он мѡвпалѡй, и асланыд духовнѡй челядь йылысь он тѡждысьѡй, и асланыд ловлы пѡльза он корсьѡй... Да и таѡдз та Перымса епископ Филофей не ѡтчыд ыстыліс тїянлы грамотаяс та йылысь жѡ... Но ті та йылысь он мѡвпалѡй и асланыд епископлысь вежа велѡдѡмсѡ он босътѡй тѡд вылѡ».

Водзѡ воясѡ Великѡй Перымлѡн судьбаыс вежласыліс лѣклань и бурлань, сы серти, кутшѡм вѡлі москваса наместникыс — лѣк али бур, — но перымса йѡз некѡр эз зільны шыбитны асланыс юр вылысь Москвалысь нартитѡмсѡ. Найѡ пыр вѡліны вернѡйѡсѡ рѡч государьяслы.

И тайѡ вѡлі гѡгѡрвоана. Мыйкѡ мында кад кольѡм бѡрын пѡкѡритѡм муясѡ вѡчасѡн воисны москваса да новгородса олысьяс. Найѡ кор-

сисны аслыныс долыд олан местаяс, а пермяна да комияс отувтчисны локтём йёзкөд, төдмалісны налысь кывсө да оланногсө. И сідз, кыксё воысь неуна кузьджык кадён перымса йёзлөн медтөдчана оланінъясыс — Чердын, Покча да Изкар лоисны роч оланінъясөн дай йёзыс лыддисны асынысө кызди Московскöй государствоса торйөдны позьтём юкёнын олысьясөн.

Сөмын өнія Пермскöй губерния войвылын, Чердынса да Соликамскса уездъясын, колины сійө муыслөн воддза көзьяеваыс — пермякъяс, но тайө сэтшөм пемыд, этшысь петмөн полысь, нартитём да судтём войтыр,— збыль кө шуны, и гөгөрвоны он вермы, кутшөм лёк судьба өшйөма тайө йёзыслөн юр вылө, коді оз сет налы отувтчин миян нэмса бур вежөра да мывкыд олём дінө!..



ПРИМЕЧАНИЯ С

Тайө пасйөдъястөгыс некызди оз позь. Гижөдыс зэв важ история йылысь. Авторыс зильө, мыетш сійө позьө, матыстны көть нин повестьын дейтуйтысь персонажъялысь сёрнияссө сійө кадся реализьяс дінө, сэкся йёзыслөн сёрни дінө. Та вöсна өнія лыддысьысылы унатор абу гөгөрвоана. А ытысьны энциклопедияяс да словарьяс вылө оз жө позь. Сэтшөм справочникъясыс абу быдөллөн, весиг оз сюр быд сиктса библиотекаысь. Та вöсна и лөб гөгөрвоөдны торъя кывъяс, терминъяс, висьтавын дженъдыка сійө кадө лөбмторъяс йылысь.

И сідз, висьталам зэв дженъдыка Великöй Перым йылысь, повестьын петкөдлөм збыль вөвлөм йөз йылысь. А сыөдз зэв жө дженъдыка повестьыслөн автор йылысь.

* * *

Михаил Николаевич Лебедев — коми литератураын зэв төдчана гижысь. Нёбдинса Витторкөд, Илля Васькөд, Тима Венькөд өглаын М. Н. Лебедев (Юсь) вөлі коми сөветскöй литературалы подув изьяссө пуктысьяс лыдын. Но литературнөй творчествоыс сылөн заводитчис өна водзджык. Гижны сійө босьтчыліс рочөн, ар дас квайтсынь. Медводдза гижөдыс петіс 1898 воын, кор Лебедевлы муртса тырис 21 арёс. Сійө вөлі 336 лист бока ыджыд роман — «За богом молитва, за царём служба не пропадут», 1812 вося отечественнөй война кад йылысь историческöй роман-хроника. Книгасө вөлі печатайтөма Петербургса «Родина» журнал дінө приложенииын. Сэсся 1915 воөдз разнөй журналъясын да торъя книгаясөн М. Н. Лебедевлөн петіс квайтымын кымын роч гижөд — повестьяс, висьтъяс, кывбуръяс, литературнөя обработайтём легендаяс да мойдъяс. Став тайө озырлуныс пöшти абу төдса лыддысьысыслы. И бур делө вөчө «Войвыв кодзув» журнал, кор төдчана роч гижөдъяссө печатайтө комиөдөмөн.

Да, ми көсийм висьтавын М. Н. Лебедев йылысь. Чужліс сійө 1877 вося октябрь 22 лунө Межадор сиктын. Дедсө сылысь кутшөмкө помещик ворсёьма картіөн Ньючим заводса көзьяинлы. Сэні сійө и уджалөма нэм помасьтөдыс. Коми гижысьлөн батыс сиктса писар либө заводъясса канцеляриясын уджалысь. Татшөм жө удж 1900 воөдз нуөдіс и Михаил Николаевич (писарлы отсасысь да сиктса писар). 1894 воын Лебедевъяслөн семьяыс муніс корсьны бурджык олём Уралө, Пермскöй губернияса Чердын карө. Колана уджыс сэні эз адзысь и М. Н. Лебедев Чердынысь муніс Покчаө. (Скобкаын тані пасьям: «Великöй Перымлөн медбөръя лунъяс» повестьын петкөдлөма буретш Чердынын, Покчаын да накөд пöшти орчча Изкарын 522 восайса лөбмторъяс).

Покчаын Михаил Николаевич оліс матө квайт во. Сэні гөтрасис.

Сэні жō заводитчис прамōй литературнōй уджыс. И 1899 во помын Комиō бōр воис эз нин сиктса писарлы отсасысь, а нимаवны заводитысь писатель...

Комиō локтōм бōрын М. Н. Лебедев 15 во оло Нёбдинын, а сэсса нэм помōдзыс Кōрткерōсын. Комион гижны заводитис революцияōдз на жō. Революция бōрын художественнōй произведениеяс гижис сōмын комион. Сылысь коми кывбуръяс да сыланкывъяс, кывбура мойдыяс да оперетгаяс, поэмаяс да басняяс бура тōдōны ставныс найō, кодъяс велōдчыны заводитлисны коми школаын. Та йылысь висъталōма унаысь да уналаын. Михаил Николаевич Лебедев коми гижысыяс пōвстын медводдза морт, кодōс 1939 воын, сылōн литературнōй уджлы 40 во тырōм кузя, Сōветскōй власть наградитис «Знак Почёта» орденōн.

Кувсис М. Н. Лебедев 1951 вося март 5 лунō.

* * *

«Войвыв кодзув» журнал йōзōдис комиōдōмōн М. Н. Лебедевлысь медся тōдчана историческōй гижōдсō — «Великōй Перымлōн медбōръя лунъяс» повесть.

И кыдзи кōсйим — примечаниеяс. Медводз Великōй Перым йылысь, а сэсса торъя йōз, лōмторъяс да откымын важ кывъяс йылысь.

Перым (рочōн Пермь, Пермская земля) — XIII—XVII-ōд нэмъясын тадзи шулисны Урал гōрасянь Кама, Эжва да Печора юясōдз муяс, кōни олсны коми войтыр (летописыяс серти — пермь, пермякъяс, а сиджō зыряна, кыдзи шулисны сэки комиясōс). XI—XII-ōд нэмъясын нин новгородсаяс мырдōн перйисны комияслысь дань. XIII-ōд нэмсянь Перым муяс казытылōны Новгородса вōлōстыяс лыдын. Новгородсаяс даньсō чукбртлисны комияс пōвстысь индōм сотникъяс да старōстаяс отсōгōн. Перымын вōлины на асланыс князьяс.

XIV-ōд нэмын Перым муын ёнмō Москвалōн влияние. Тайō вайōдис гырысь вежсōмъясō. 1434 воын Новгород сетис Москва аслас доходъяслысь юкōн, а 1471 воын лои сетны и Эжвабердса Перым. 1472 воын Москва динō вōли отувтōма и Великōй Перым. Перымса князьяс лoisны Москваса великōй князьлōн слугаясōн, 1505 восянь найōс вежисны Москваса наместникъяс да воеводаяс.

Великōй Перым — ъния Коми-Пермяцкōй автономнōй округлōн муяс.

Ичōт (Важ, Эжва бердса) Перым — ъния Коми республика муяслōн юкōн.

Иван III Васильевич (1440—1505), Москваса великōй князь (1462 восянь), Василий II-лōн пи. Василий III дырйи артмис отторъя Росийскōй государстволōн территориальнōй ядро, заводитис артмыны центральнōй государственнōй аппарат. Василий III отувтис Ярославль (1463), Новгород (1478), Тверь (1485), Вятка, Перым да мукōд муяс. Иван III дырйи вōли путкыльтōма монголо-татарскōй иго (1480), лōсьōдōма 1497 вося Судебник. Заводитчис Москваын ыджыд строительство, кыптис Росийскōй государстволōн тōдчанлуныс.

Василий III (1479—1533), Москваса великōй князь (1505 восянь). Иван III-лōн пи. Пōкōритис Москвалы Псков (1510), Смоленск (1514) да Рязань (1521). Тадзи помасис Роч муяс Москвакōд отувтōм.

Борецкая Марфа (Марфа Посадница) — Новгородса посадник Исаак Андреевич Борецкийлōн гōтыр, дōва. Борецкийяс (Исаковъяс) — XV-ōд нэмса Новгородын бояралōн семья. Тōдсаōсь: 1) Исаак Андреевич (? — 1460) — 1438—39 да 1453 воясō степеннōй посадник; 2) Дмитрий Исаакович (? — 1471) — 1471 воын степеннōй посадник, Шелонскōй битваын веськалис пленō и Иван III Васильевич казнитис; 3) Фёдор Исаакович. 1475 воын арестуйтисны да мōдбдисны Москваб.

Филипп — 1464—1473 воясō Москваса митрополит. 1455 восянь

вөлі Суздальса епископ. Новгород да Псков Москва дінб օтувтїгөн митрополит зїлис, мед эськб этшаджык кисьтны вир. 1469 воын Псковса священнослужительяс корисны асланыс вичколы автономия. Филипп тшөктїс подчинитчыны Новгородса владыкалы. 1471 воын сїйб дорїис новгородсаясб Москва великбй князь Иван III водзын, кор москваса рать ставб сотїс да бырбдіс. Ббрынджык Филипп дорїис асыывывса вичко рытыывывса вичкокбд օтувтбмысь.

Стефан Пермскбй (1340—1396) — 1383 восянь Перымса епископ. Чужлбма Устюг карын. Роч проповедник. Пыртїс православнбй вераб Эжва да Сыктыв юяс пблбн олысь коми войтырбс. Та могысь 1372 воын лбсббдіс коми азбука. Котыртїс духовенствобс велбдан школа. Отсалїс օтувтны Эжва бердса (Ичбт) Перым муяс Москва дїнб.

Казимир IV Ягеллончик (1427—1492), 1440 восянь Литваса великбй князь, 1447 восянь Польшаса король. Помалїс Польшалы бур мирбн Дас кум во чбжся война (1454—1466).

А бнї торья кывьяс да лббмторьяс гбгбрвобдбм. Тайбс вбчбма алфавит серти.

Аршын — вель уна странаясын кузьта мурталан мера. Россияын XVI-бд нэмсянь. Юксб 16 вершбк вылб. 71,12 сантиметр.

Барма (рочбн бармы) — XIV—XVIII-бд нэмьясб Византияса императорьяслбн да царьяслбн пельпом вылб пасьталан донa вбччантор, кодбс мичмбдбма религиознбй серпасьясбн. Пасьтавлїсны коронация дырїи да ыджыд празник луньясб йбз дорб петїгбн.

Басурманьяс (бусурманьяс) — христианскбй верa тбдтбм йбз, торїбн нин мусульмана, унджыкысьсб неправославнбй, мбд вераа йбз.

Берд — комияслбн дбра кыан мера, бнїя ногбн 8 метр. Тани книгаас роч мера: **постав** — быдса дбра пом, кыдзи сїйбс босьтбма кыан стан вылысь да гартыштбма трубича моз. Ылбсас артмб сїйб жб бердыс — 8 метр.

Бердыш (монгольскбй кыв) — паськыд, кузь чер, тблысь джын формаа, кузь пуа. Роч пехоталбн оружие XV—XVII нэмьясын. Рочьяслбн бердыш код жб вблї **секира**, а Рытыввы Европаян **алебарда**.

Бояра — Россияын IX—XVII-бд нэмьясб феодаляслбн высшбй сословие, княжескбй думаса членьяс, гырысь землевладелецьяс. Новгородскбй республикаын збылысьсб найб веськбдлїсны государствобн. XIV-бд нэмсянь бояралысь праваясб вочасбн чинтїсны князьяс. XV-бд нэмсянь — бояра служитысь йбзлбн медся ыджыд чиньяс, Боярскбй думаын первой чиньяс, веськбдлїсны приказьясбн, вблїны воеводаясбн. Боярскбй званиесб бырбдіс Пбтр I-й XVIII-бд нэм заводитчїгбн.

Булатнбй сабля. Булат (персидскбй кыв: пулад — сталь). Збв чорыд, упругбй, углеродистбй сталь (комибн уклад). Булатысь вблїсны збв зумыд да эсь сабляяс. Сїйб тбдса вблї Аристотель кадб на (миян эрабдз 384—322 вояс). Шбр нэмьясб воштїсны булат вбчан секретсб. XIX-бд нэмын сїйбс востїс роч металлург П. П. Аносов (1799—1851).

Вельможа — знатнбй да озыр сановник. Сановникьясыс — государствоын ыджыд чиновникьяс. Сановникбн вермисны лоны асланыс бать-мам да пбльяс серти знатнбй йбз: князьяс, графьяс да с. в.

Вече — народнбй собрание X—XIV-бд нэмьясса Роч муын. Видлалїс война да мир вопросьяс, корлїс да вблїс князьясбс, примитїс законьяс, кырымалїс договорьяс мукбд муяскбд. Феодальяс используйтїсны вечесб князьяслысь власть чинтбм могысь. Новгородын, Псковын да Вятскбй муын вечеыс вблї XV-бд нэм помбдз — XVI-бд нэм заводитчытбдз.

Витязь — важ Роч муын повтбм воин, багатыр.

Владыка — Россияын тадзи шубны архиерейбс. Архиерейыс енлы служитысьяс лыдын медся ыджыд чин. Архиерейбн шубны епископбс, архиепископбс, митрополитбс. Епископ — ыджыд духовнбй чин, веськбдлб епархиябн. Роч православнбй вичкбд 1875 воын пыралїс 76 епархия, на лыдын и мукбд странаясысь. Архиепископ — ыджыд

(старшій) епископ. Митрополит — архиерейяс лыдын ыджыд чина енлы служитысь. Вєськөдлө ыджыд епархияөн. Уджалө патриарх вєськөдлөм улын.

Воевода — военачальник, правитель. Роч муын төдса Х-өд нэм-сянь. Россияын XV—XVIII-өд нэмъясө — полкөн, карён, провинцияён вєськөдлысь.

Вотчина — Россияын му вылө собственностылөн важ форма. Чужис X—XI-өд нэмъясын. Вөліны княжескөй, боярскөй, монастырскөй вотчинаяс. Сідз шусяна родөвөй именование, коді вуджліс наследство серти.

Вотьякяс — тадзи важён шулісны удмуртыясөс.

Грецияса хронологьяс — учёнойяс, кодьяс төдмалөны историческөй событияслысь последовательность. Наукаыслөн нимыс хронология, лөма греческөй кывъясысь: хроно — кад да логия — кыв, понятие. Наукас тайö и кад мерайтөм йылысь.

Житые люди (йөз, кодьяслөн эм олөм вылө коланаыс) — Новгородскөй муын XIV—XV-өд нэмъясө феодальнөй землевладелецяс. Найö нуөдісны төдчана удж торговляын, судын, государствоөн вєськөдлөмын.

Игумен — православнөй монастырын юруөдысь (настоятель), нывбаба монастыръясын — игуменя. Налөн чиныс пырджык архи-мандрит.

Инок — православнөй манакияслөн нимъясысь өти. Инокия — манакия.

Князьлы көрым чукөртөм. 1555—56 воясөдз Роч муын вөлі уездьясын наместникъясөс, вөлөстыясөн вєськөдлысьясөс, а сідзжө и князьясөс олысыас тшөт вєсьтө вердан система.

Көргым — коми кыв, рочён лөө откуп, мөд ногөн кө налогьясөн, данён мынтысьөм. Тадзсө мынтысьлісны пөкөритөм войтыр пөкөритысьлы — великөй князьлы, царлы, а роч князьяс — тотаралөн ханлы (татарскөй иго дырйи).

Ктитор (греческөй кыв: көзяин). Вичко старөста.

Мальвазия — винограднөй вина. Вөчлісны Грецияса карын. Сы серти и винаыслөн нимыс.

Наместник — Россияын XV—XVI-өд нэмъясө должность нуөдысь морт. Вєськөдліс уездөн.

Окольнічөй — придворнөй чин да должность Роч государствоын XIII—XVIII-өд нэмъясө. Вєськөдліс приказьясөн, командуйтис полкьясөн. XVI-өд нэм шөрсянь Боярскөй думаын мөд чин. Боярскөй думаыс великөй князь (царь) бердын законосовещательнөй орган, видлалис ортыса да пытшкөсса политика воясъяс.

Орда — тюркскөй да монгол войтырлөн первойсө военно-административнөй котыртчөм, а сэсся бөрынджык кочевникьяслөн сулаланін. Шөр нэмъясын — государствоөн вєськөдлысьяслөн штаб (ставка).

Остякьяс — тадзи шулісны өнія хантыясөс, Ханты-Мансийскөй автономнөй округын олысыясөс.

Отрок — Роч муын X—XI-өд нэмъясө князьлөн том дружинник, веліс походьясө, чукөртис дань, пөртис олөмө князьлысь мукөд индөдыс.

Панцьерь (панцирь) — броня, кольчуга. Паськөм, коді видзө воинлысь тушасө сабляён да копьёөн ранитөмысь.

Петыр лун — ыджыд христианскөй празник, пасйөны важ стиль серти июнь 29 лунө (виль стиль серти июль 12 лунө) сідз шусяна тервоверховнөй апостольяс Пётр да Павел ним кузя.

Пөдрясник — православнөй духовенстволөн паськөм — кузь, вєкни сосьяса: священникьяслы гортын новлан (сы вылө пасьталөны яса), дякөнъяслы да дячокьяслы — быд лун новлан.

Подьячөй — Роч государствоын XVI—XVIII-өд нэмъясө местаяс зывса государственнөй учреждениясын (приказьясын) канцелярскөй

служащій. Вѣліны старшій, среднѣй да младшій подъячійяс. Старшій подъячій — дяклѣн медматыс отсасьсы, совѣтник.

Посадник — Новгородын XII—XV-ѳд нѣмъясѳ да Псковын XIV—XVI-ѳд нѣмъясѳ ыджыд государственнѣй должностъ. Бѳрйыліс вече знатнѣй бояра пѳвстысь.

Посадскѣй йѳз — Роч государстоын карса олысьяс. Мынтісны налогъяс, тѳргѳвѣй пошліна, пѳртісны олѳмѳ повинностъяс. 1775 воын посадскѣй йѳзѳс вѳлі юкѳма: лоины купечьяс да мешчана.

Приказнѣйяс — артѳма приказ кывйысь. Приказ — учрежденіе, кодѣ веськѳдліс Московскѣй государстоын быдлунья олѳмлѳн ку-тшѳмкѳ юкѳнѳн. Приказнѣй — Приказын уджалысь. Найѳ вѳліны и княжествоясын да пѳкѳритѳм муясын.

Присяжник — морт, кодѣ сетіс присяга государлы, великѣй князь-лы пѳртны олѳмѳ налысь вѳлясѳ да индѳдъяссѳ.

Ратникъяс — воынъяс, военнѣй йѳз. Сідзжѳ радѳвѣй салдат государственнѣй ополченіеын (революцияѳдз).

Ризі (ряса) — православноѣй да католическѣй вичкоясса священнослужительяслѳн зарниѳн либѳ зысыѳн кыѳм парчаысь сосьястѳм вылыс паськѳм. Православиеын ризіѳн шуѳны сідзжѳ ѳбразьясын металлическѣй окладьяс. Наѳн тупкѳны ставнас серпассѳ. Восьсѳн колѳны сѳмын ѳбразыслысь чужѳмсѳ да кияссѳ.

Рында — Москва царьяслѳн придворнѣй охрاناын служитысьяс — оруженосецъяс либѳ телохранительяс.

Свободнѣй либѳ вѳльнѣй му уджалысьяс (хлебопашецъяс) — Россиян крестьяна, кодъясѳс мездѳма крепостничестоысь. Вѳчлісны тайѳс помещиклѳн сѳгласіе серти. Сетѳма налы му участок.

Служилѣй йѳз — XIV—XVIII-ѳд нѣмъясса Россиян государственнѣй служба нуѳдысь йѳз. XVI-ѳд нѣм шѳрсянн юксыылісны кык пельѳ: «Отечество серти» — бояра, дворяна, бояралѳн челядь; «бѳрйѳм серти» — стрелецъяс, пушкарьяс, карьясса казакъяс.

Смердьяс — IX—XIV-ѳд нѣмъясса Роч муын общинаясса вѳльнѣй крестьяна. Вочасѳн веськалісны феодалъяс (помещикъяс) киѳ.

Сословіеяс — социальнѣй группаяс, кодъяслѳн эм торья праваяс да обязанностъяс. Найѳ вуджѳны наследство серти. Татшѳм юкѳмсѳ вѳлі пыртѳма XV—XVI-ѳд нѣмъясѳ Россиян. XVIII-ѳд нѣмлѳн мѳд джынйын Россиян лоисны татшѳм сословіеяс: дворяна, духовенство, крестьяна, купечьяс, мешчана.

Сыв — сажень, роч мера — 2,1336 метр. 500 сыв — верст: 1,0668 километр.

Сьѳд войтыр — XII—XVII-ѳд нѣмъясса Россиян тадз шулісны карьясса да сиктъясса олысьясѳс, кодъяс мынтылісны государстволы став сикас вотьяссѳ да пѳртлісны олѳмѳ уна сикас повинностъяс.

Толмач — переводчик. Важ Роч муын официальнойнѣй должностъ. Отсаліс роч мортлы сѳрнитны мукѳд странаысса йѳзкѳд.

Тогара — тадзи комияс шулісны татарѳс. Найѳ юксыѳны казаньса, астраханьса, крымса, сибирса да мукѳд татара вылѳ. Кывйыс пырѳ тюркскѣй кывьяс лыдѳ.

Тув джын — рочѳн полфунта. Фунт роч мера, ѳти пудлѳн 40-ѳд юкѳн, 0,4095 килограмм.

Тупу — дублѳн коми ним.

Тшынысь босътны. Россиян XVI—XVIII-ѳд нѣмъясѳ вѳлі налог — подымщина. Босътлісны места вывса администрациялы пѳльза вылѳ «тшынысь» — быд крестьянинлѳн керкаысь, овмбсысь вот.

Тяглѣй йѳз либѳ тяглѣй крестьяна — Роч государстоын XV—XVIII-ѳд нѣмъясѳ сідз шусяна частновладельческѣй крестьяна (найѳ эз вѳвны помещиклѳн). Мынтісны государстволы налогъяс, пѳртісны олѳмѳ государственнѣй повинностъяс. 1722 воын вѳлі лѳсьѳдѳма податьяс и найѳс мынтысьясѳс кутісны шуны «податнѣй йѳзѳн».

Уклад — стальлѳн коми ним.

Холопьяс — X—XVIII-ѳд нѣмъясса Россиян феодальяслѳн йѳз,

права сертияс рабъяс кодъбсь. Первойсõ налõн эз вõв некутшõм ов-мõс, вõчисны быд сикас съõд уджсõ феодал (помешик) овмõсын. Холопъясõн лоисны пленõ веськалõм, уджйõзысь вузалõм, холопкõд гõтрасьõм вõсна. XVII-õд нэмын муõн пõльзуйтчõмысь лõсõдисны повинностьяс. 1722 воын лõсьбõдисны подушной подать и холопъяс лоисны крепостной крестьянаõн.

Христос стадалõн пастырь. Енлы эскысьясõс — мирянаõс христианской вичко шуõ ыжъясõн. Торъя приходõ пырысьяс артмõдõны стада, кодъясõс йирõдõны да нуõдõны гректõм туй кузя, веськõдлõны пастырьяс (роч ногõн кõ пастухъяс). Пастукъясыс (пастырьясыс) — священнослужительяс: торъя приходса попсянь митрополитõдз.

Чадõ — тадзи вичкоын служитысьяс шуõны челядьбõс дай том йõзõс. Таысь õтдор: чадõ — кага, пи либõ ныв. Онõ тадзсõ шуõны шмонитõм, тешитчõм либõ сералõм могысь.

Черемисьяс — тадзи шулисны 1918 воõдз мари войтырõс.

Чернец — манаклõн важся ним.

Яндõва — пуысь либõ металлысь (зарниысь, эзысьысь да с. в.) вõчõм, ладья кодъ формаа важ роч доз. Сыысь юкталисны пиръяс дыр-йи винаõн, маõн, сурõн.

Яранъяс — тадзи комияс шулисны ненецьясõс. Рочьяс найõс жõ шулисны самоедъясõн. Роч летописьясын налõн нимыс самоядь. Артмõма тайõ саамской кывйысь: «самэ-емне» — саамъяслõн му.

Ясак (тюркской кыв) — натуральной налог (зверь куясõн, скõтõн да с. в.), кодõс босьтлисны татарской иго дырйи роч князьяслысь. Важ Роч муын дай царской Россияын ясакõ мынтылисны Волга бердын да Сибириын олысь войтыр.



Медся лөсьыд чужанинад

Коркө куим весьта-й вөлі,
Олі, көні шувгө вөр.
Шоньд вөлі көдзыд төлыс,
Гажа вөлі керка йөр.

Коркө гортысь ылө муні,
Вөлі зорода нин видз.
Эг тай вермы аскөд нуны
Чужан мулысь гаж да мич.

Йөзад ёнасө он инась,
Йөзад ёнасө он тшөг.
Медся лөсьыд чужанинад,
Көні көрталёны гөг.

Коркө чукөста ме вөлөс,
Парма пытшкө төвзя бөр.
Сэні шоньд лоас төлыс,
Гажа лоас керка йөр.

Гашкө, өти өшинь улын
Век на чомйөн ворсө ныв.
Гашкө, волас на и тулыс,
Кор тай сьылан и он сьыв.

Турун доддя

Енэж помө сатшөм вөр пу йылас
Кодкө бипур дзоляникөс пестіс.
Оз өд лымйыс енколасыс гылав —
Лэптис варыш байдөггясөс эстысь.

Турун доддя пырө чужан сиктө,
Гожея көрсө вайө чөскыд вылө.
Оз өд колип йизьөм эрдас чиктыв —
Тайө Марья турун доддяс сьылө.

Сиктын зэв пө гөтыртөмыс уна,
Мен пө мырдөн гөтыраыс колө.
Тонө Ондрей Анна вала мунө,
Комын во нин вербсыскөд олө.

Праздник

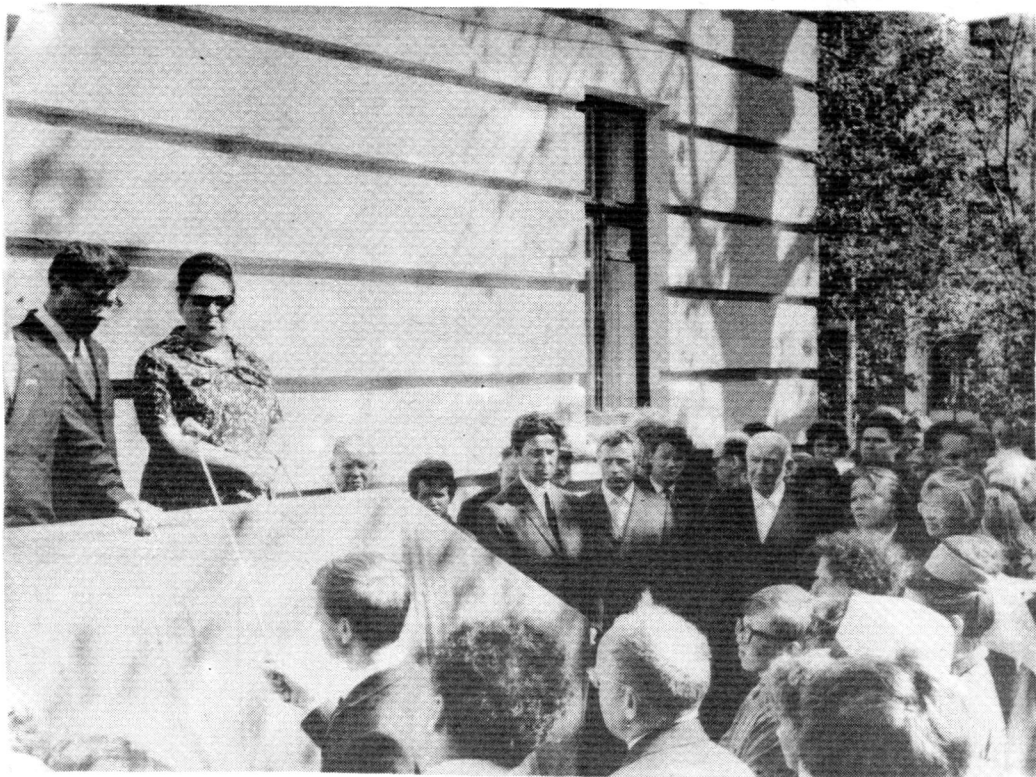
Вөлөма на оландырыс,
Гажыс некытчө оз төр.
Мед и бтчыд ловным тырас,
Мед и сотчас коклябөр.

Уджыс лунся, шудыс асья,
Огө шогсө пөжөй нэм.

Медтө кодкө видзөдлас-а,
Төлкыс овны зэв на-й эм.

Ог на му вывсьыс ми бырөй,
Тадз кө юргө парма шөр.
Мед и талун ловным тырас,
Мед и сотчас коклябөр.

И. А. Куратов музейлы — 25 во



1969 вося июль 18 лун, Сыктывкар. Восьсь медводдза коми поэт И. А. Куратовлы сйом музей.



Музейсö лёсьодысь Т. А. Чисталёва нуёдö медводдза экскурсия. 1969 во.



Музейса уджалысьяс (шуйгавывсянь): Е. С. Самарина, Д. Г. Холопова, Т. А. Чисталёва да А. А. Иванова. 1978 во.



Тані асланыс лыддысьысьяскөд аддзысьлöны коми гижысьяс. Сёрнитö Пётр Шахов.



Чай-сакарён пасйёны народной поэт Серафим Поповльсь (баянисткёд орччён) чужан лун.



Музейса уджалысьяс лёсьбдчёны лэбны Помёсдинё котырны В. Т. Чисталёвлы сиём музей. 1990 во.



Драматург, Сталинской премия Николай Дьяконовлы сиём рыт. Сёрнитö драматурглөн гётырыс М. С. Дьяконова. 1986 во.



Республикаса Юралысьёс вежысь В. А. Торлопов чолöмалö музейёс котыртöмсяныс 25 во тырöмөн. 1994 во.

Мыйкө мекөд лоис

Мича дөра меным сюрис,
Сьөлөм вылө ёна воис.
Мусукөйлы дөрөм вури —
Оти соскыс дженьыд лоис.

Мыйкө мекөд лоис,
Лоис да ог төд.
Сьөлөм вылам воис,
Гашкө, кодкө мөд?

Быттё рытъя алёй кыа,
Шёрт мен сюрис уна пиысь.
Мусукөйлы кепысь кый —
Кыкнан пёлыс оти кийсь.

Отчыд сьылі, отчыд йөкті,
Көть и тырмис рытыс-войыс.
Мусукөйлы өмидз өкті,
Да өд ачым кушөдз сёйи.

Мыйкө мекөд лоис,
Лоис да ог төд.
Сьөлөм вылө воис,
Гашкө, кодкө мөд?

А гудөк ёна корө

Батьö тшөктö чөрөс кыны,
Медым рытйысьны эг пет,
Быттё ачыс вөлі кынөн,
Быттё эз и юрсө лет.

А гудөк ёна корө
Лөз синма мусук дорө.
А ме өд ышмөм лола,
А ме өд сылы кола.

Мамö тшөктö платтё вурны,
Медым гуляйтны эг мун,
Быттё ачыс эз и дурлы,
Быттё эз и воштыв ун.

Вокö тшөктö водзджык водны,
Мед эз ылөд тувсов вой,
Быттё ачыс эз и шодлыв,
Эз и төдлы сьөлөм дой.

А гудөк ёна корө
Лөз синма мусук дорө.
А ме өд ышмөм лола,
А ме өд сылы кола.

Мусукөй дай мусаөй

Мусукөй дай мусаөй,
Төдана и гусяөй.
Мөдар помын олысьөй,
Тала помө волысьөй.

Тэ тай, пиб, ылбдчан?
Қор нб мелань кылбдчан?
Гажой ёна бырёма,
Юрб тблыс пырёма.

Қытчб нб тэ саялін,
Қерка кер мбй ваялін?
Тшуп вай куим судтабс,
Бдждьдбс да шудабс.

Оти судта — миянлы,
Мбдбд судта — пиянлы,
Коймбд судта — нывъяслы,
Қильчб вылыс — сывъясьны.

Сё зблбта, мусабй,
Вбрсабй и юсабй,
Қытчб нб тэ ылалін,
Кодарб нб кылалін?

Татшбмбсь жб вбліны

Мед эз бызды, быгбртб
Енэжсб вбр йыв.
Чужан мубс шыгыртб
Гажа сыланкыв.

Қывыдб ли катыдб —
Сбмын оти туй.
Лэччбдас ли катбдас,
Оз кб бокб суй.

Қыськб жытник пельбсыд
Сюртбг оз на ов.
Окасяна делбсьыд
Сбмын югдб лов.

Морбс пытшкыд шоналб,
Бергбдчыштб юр,
Чужбмбаньд доналб —
Ёна жб и бур.

Кбть и бнб блбны,
Мед эг воштбй сям,
Татшбмбсь жб вбліны
Коркб бать да мам.

Сьблбм бзтан рбм

Бвла вылын тулыс,
Дзоридзалб лббм.
Қиссьб бшинь улб
Сьблбм бзтан рбм.

Бура дыр нин ола
Ачым нисьб мбд.
Кодб меным колб,
Тбда да ог тбд.

Кодлы ачым кола,
Нинбм жб оз шу.
Оз бд весиг волы,
Йбктыны кбть ну.

Бура дыр нин усб
Вижа-гбрда кор.
Оти-бти тусьбн
Зэрб водз и сёр.

Эз тай, кызди луныс,
Кӧдзав менам лов.
Он тай здукӧн вунӧд,
Он тай лунӧн ов.

Ӧшинь улын би, да
Сьблӧм пытшкын би.
Ёна жӧ и вида,
Аддзысям кор ми.

Ёна жӧ нии таво номъя

Ёна жӧ нин таво номъя,
Кодкӧ вӧтлысьыд мед эм.
Эськӧ ськӧд лыска чомйын
Олі-вылі шуда нэм.

Кӧн нӧ мусукасян муыс,
Кысь мен сюрас муса друг,
Кодлы эськӧ кыв-мӧд шуи,
Орчӧн олі ӧти здук?

Оз ӧд вермы сідзи лоны,
Вошис сійӧ дзыкӧдз мед.
Али вывтӧ содтӧ донӧс,
Некор некодлы ог шед?

Часлы, корӧсьсӧ кӧть вунда,
Зэв тай небыд сьлӧн кор.
Коляс вой да, коляс лун да,
Сюрас жӧ ӧд корсянтор.

□ □ □

ОЙЯ ДА ОЙЯ

КЫК ЮКОНА ТЕШ

ВОРСЫСЬЯС:

ЗУД ВАСЬ — ар сизимдаса.

ЛАВРЕНЬ АГНИ — сыкөд тшөтшъякодъ.

СТЕПАН АННА — ар квайтымын вита.

КИРӨ ВОЛОДЬ — ветымын гөгөр.

ВАЛЕРИЙ — Степан Аннаөс пөчөн шуысыс, том морт.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ — том морт.

ПЕРВОЙ ЮКОН

Сиктса керка пытш. Воськыда сцена шөрас тыдалө пач вом, кодөс вевттьома пөдөн. Пызан, лабич, улөсьяс. Жырийн кыкөн: Зуд Вась да гөтырыс Лаврень Агни. Вась пуксьома пызан сайө. Агниыслөн занавес сайсянь то мышкуыс, то чужөмыс тыдалө, мыйкө вөчө. Повзьом кодъ чужөма весигтө.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*педзигтырйи*). Час джын өд сөмын и коли, а со оз ловзбы.

ЗУД ВАСЬ (*чеччө, матыстичө гөтыр дорас*). Гашкө, ме нөшта видла да.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тэ помысь! Пиньтө кеслыны сөмын морттуйыд!

ЗУД ВАСЬ (*дөзмө*). Сидзкө ачyd и вөч. Сьөлөм лекарствосө котъ нбылышт, а то төвнас кө пагалан, то кодзыднас гуалөмыс...

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Нэмтө татшөм вөлін! Весиг со менө гуалөмысь полө.

ЗУД ВАСЬ. Ог эськө да. Олан төлөдзыс да кулан кө өд, кызкө кын мүсө йира жө, гусө ачым и кодъя.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*ноксигтыр*). Жеръяв сәні. Ачyd на водзджык кулан. Ме тэ бөрын котъ вежон, а өтнам олышта на. Красуйтчышта котъ. Матө нелямын вонад голя помө вотөдз нин лоис.

ЗУД ВАСЬ (*бөр мунө пызан сайө*). Видзөдлам, кодным водзджык ловнымөс пөльыштам. Ме өд со на кутшөм (*места вылас чеччыштлө*). Видзөдлы.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Адзөмыд мыйөн ошйысыны. Қокыд со оз нин кыштыв весиг. Қок лапа вылад асмогасигөн дыр олысь абу нин.

Та дырйи друг гораа брунөбтө телевизор, кодөс и вөчө вөлөм Агни.

ЗУД ВАСЬ (*пызан сайсянь*). А тэ адззылін, адззылін?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Адззылөм колө!

ТЕЛЕВИЗОР ПЫР ГӨЛӨС. Талун ставныдлы лоө пом.

ЗУД ВАСЬ. Бласлө Қристосөн, коді сән, Агни, повзьөдчө?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Эн дзөр. Қино со мунө.

ЗУД ВАСЬ. Артмис али мый? Слабог. Эз кө өд ловзбы, менө ульөн нбылыштін.

Өдзөсө тотшкөдчөны. Пырөны Степан Анна да Кирө Володь.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Чолөм-здоровье гозъялы.

СТЕПАН АННА. Лоө, мися, видлыны кежавны. Важөн нин эг пыравлөй да.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Пырөй, пырөй.

ЗУД ВАСЬ. Бур, мый кежинныд мяннө. Важон нин том гозьяос виччысям. Володь, тэ весиг чужом вылад нюрсмуномыд. Том гөтырыд өдйө став гостө нёнъыштас. Сидз өд, Анна?

СТЕПАН АННА. А мый ачыс? Абу на тай излет.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Ме тай ог кайтчы-а. Гөтрасьомсьыс шуа.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*Зуд Васьлы*). Тэнад өд сомын пинь кеслөмыд и кольома. Тусь ни пызь нин.

ЗУД ВАСЬ. Мый? Эн ку пиысь петкөд. А то йөз дырйиыс...

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тэ помысь...

КИРӨ ВОЛОДЬ (*видзөдлө телевизор вылө*). Но, висьтыштөй, мый вөчсьө му вылас? Кутшөм выльтор мөвпыштисны менам ертьясөй, демократьясөй?

ЗУД ВАСЬ. Важон нин демократнас лоин? Быттө во-мөд сайын на отлаын партсобраниеяс вылын гачнымөс ниртлим да.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Ковмылис. Ертьяслөн, гуся демократьяслөн корөм серти. Ме тиялысь партиятө пытшыяныс жугөди. Эн мөй гөгөр-волы?

ЗУД ВАСЬ. Эг. Агни кө эз? Сийө өд партийнөй жө вөвлі.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Гашкө. Быд собрание вылын тай мыйкө пыр бызгылис-а.

СТЕПАН АННА (*топөдчывлө Кирө Володь дорө*). Сийө өд менам зэв вежөра.

ЗУД ВАСЬ. Бызгынытө уна вежөр оз ков. Қывйид абу тай лыысь. Видзөдөй, мыччысис нин (*индө телевизорлань*).

Телевизор пыр кылө гөлөс.

ГӨЛӨС. Пуксялөй лөсьыда. Мед неминуца эз ло. А то верман-ныд весиг усъны, кодлы ёнджыка мөрччас менам бурдөдөмөй.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Вай өдйөджык пуксяламөй. (*Вайө улөсьяс. Пуксьоны.*)

ГӨЛӨС. Талун ме тиянөс бурдөда став лекторсьыс, коді көвъя-сьома тиянлы.

СТЕПАН АННА (*мыйкө вайкөдыштө Кирө Володьлы Лаврень Агни вылө индигмоз, сэсса гораа*) Агни, збыль мөй тэныд лөсялө сылөн бурдөдөмыс?

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*тшана*). Лөсялө. Қыз нө оз лөсяв.

ЗУД ВАСЬ. Лөсялөмөн тай шуө-а. Ме эськө ог эскы да.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Он, дерт. Тэнад некытө оз вись да. Менам со быдлаті юкалө.

СТЕПАН АННА. Юкалас, дерт, сизимдаснад.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тэныд өд абу нин жө ылын сизимдасөдзыс. Нөшта өд томмөдчө на.

ГӨЛӨС (*друг гораа*). Алкоголикъяс, куритчысьяс! Талунсянь ті дугданныд!

ЗУД ВАСЬ. Чуть эз весьөпөрт (*кыскө чигарка*). Нерничайтны со весиг куті. (*Өзгө. Кирө Володьлы*). Ладимер, тшынась...

КИРӨ ВОЛОДЬ. Шыбиті.

ЗУД ВАСЬ. Мый нө, сидзкө, эсийө страститчө сэні (*телевизорлань матыстчылөмөн*). Шыбитөмаөсь нин со. Тэтөг. (*Бөр пуксьө.*) Ладимер, а юөм кузяыд кыззи?

КИРӨ ВОЛОДЬ. Кор странаын татшөм сьөкыд, юр вежөртө оз ков гудыртны. Сомын сөдз вежөрөн вермам петны.

ЗУД ВАСЬ. Видзөд, видзөд. Кутшөм гылыда тшетшкө. Қөть телевизор пырыс петкөдлы.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Дугды. Эн мешайт бурдөдчынысө.

ГӨЛӨС. А өні ме бурдөда тиянөс кос висьөмъясысь, кок юкалө-мысь.

СТЕПАН АННА. Вай өдйөджык нин, а то талун лунтыр неморт вөлі.

ЗУД ВАСЬ. Мыйла нӧ? Колӧкӧ, Володьд узьнытӧ эз лӧдз да сійӧн?

КИРӦ ВОЛОДЬ. Дугды, Василей. Мед бурдӧдчасны.

ГӦЛӦС. Лыддя дасӧдз. Ӧти... Ті кыланнӧд ки-кокыдлысь слаби-тӧм. Тайӧ — лӧсьӧдчӧ петны ортсыӧ висьӧмыд.

СТЕПАН АННА. Збыльсы. Гӧгӧрбок лыжаліс. (*Сюся видзӧдлӧ Агни вылӧ, кодӧ босьтчӧ бергӧдлыны юрсӧ.*) Агни, мый нӧ лоин? Ачыд бергӧдлан али мый?

ЗУД ВАСЬ. Ме первӧйсӧ повзъылі жӧ. Тадзи век бергӧдлӧ.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*тшапа*). Висьӧмыс пӧ тадзи петӧ. Рематизыд.

СТЕПАН АННА. Мыйла нӧ эськӧ менам юрӧй оз бергав? Бытьтӧ рематизыс кӧвъясӧма жӧ да.

ЗУД ВАСЬ. Абу на, сідзкӧ, ёна. Агнилӧн ӧд пыдӧдз пырӧма.

КИРӦ ВОЛОДЬ (*чечылӧ весиг*). Эн шу тайӧс. Анналӧн збыль-ысь гӧгӧр висьӧ.

ЗУД ВАСЬ. Мыйла нӧ эськӧ гӧтрасин? Драглӧй вылас.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*юрсӧ бергӧдлігтыр*). Энлӧй. Эн торкӧй. Мед рематизыс помӧдз петас.

СТЕПАН АННА. Сідзкӧ, тэнад петас, а менам оз?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Абу, колӧкӧ, да.

СТЕПАН АННА (*звиркнитӧ*). Кыззи абу? Тэнад, сідзкӧ, ремати, а менам абу?

ЗУД ВАСЬ. Вӧлі кӧ ӧд петіс. Агни со кыззи юрсӧ бергӧдлӧ, а тэ он.

СТЕПАН АННА. Кор нӧ сылӧн рематизыс лолі? Мыйысь? Нэмсӧ кладовщикалис да. Ме со пыр чизыр тӧв улын турун ваялі, куйӧд петкӧді. Ёна жӧ мӧрччыліс. Агни моз эг бара вевт улын мырсы.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*скӧрмӧ жӧ*). Пузьӧдны дзикӧдз кутіс. Кыззи нэм кладовщикали? Куим лун сӧмын вӧлі да. Кор кладовщикыс висьмыліс.

ЗУД ВАСЬ. Эн кӧ куим-а? Вежон кымын, буди.

СТЕПАН АННА. Вежон? Нэмсӧ.

КИРӦ ВОЛОДЬ. Аннук, эн пузъы. И тэнад петас.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*оз тай бӧрддзы-а*). Со ӧд мый тӧд вылас кутӧ. Куим лун кладовщикали да сыысь кыскалӧ. Ме ӧд нэм жӧ тэ моз турун кыскалі, куйӧд петкӧді. Со и кӧвъясис рематизыс. Омӧлиник здорвьеа мортыдлы.

СТЕПАН АННА. Омӧлиник тай! Коркӧ турун доддыд пӧри да ӧтнад бӧр кыпӧдин.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Муртса нӧровтчыліс да. (*Пыр бергӧдлӧ юрсӧ.*) Локтісны сәні. Бурдӧдчыны падмӧдӧны.

КИРӦ ВОЛОДЬ. Мунам, Анна. Вӧглӧны со. Вӧвлӧм партеечь-ясыд.

ЗУД ВАСЬ. Ачыд нӧ эськӧ кодӧ? Ог жӧ вӧтлӧй?

СТЕПАН АННА. Ог некытчӧ мун. Со ӧд олӧмыс. Кодӧскӧ пыр малалӧ, а менӧ чеплялӧ дай. Рематизыд и со оз пет. Нэмсӧ Агнилы везитіс. Война вылас усӧм верӧсыс вӧсна эз и дыр бӧрд. Василей адзысис. А ме нэм дӧваалі. Нылӧс ӧтнам быдті.

КИРӦ ВОЛОДЬ. Менӧ нӧ он верӧсӧн лыдды?

СТЕПАН. Тэ ӧд сӧмын ӧні мыччысин. Некытчӧ воштысьнытӧ да.

КИРӦ ВОЛОДЬ. Кыззи некытчӧ?

СТЕПАН АННА. Некытчӧ, дерт. Воддза гӧтырыд пышйис да.

ЗУД ВАСЬ. Пинясны ас костаныд мянӧ локтінныд али мый? (*Анналы.*) А тэ, Анна, Агнисӧ да менӧ эн ёна кыскав.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Да, эн кыскав. Оз кӧ пет висьӧмыд, ме бытьтӧ мыжа. Эсійӧс (*индӧ телевизорлань*) вид.

СТЕПАН АННА. Кыз нӧ сійӧс лысьтан видны. Видзӧд, кутшӧм сьӧд бугыля да. Тшыкӧдчысь кодъ. Вомдзалас да дзикӧдз топӧдас. Паччӧр вывсыд чеччывны он вермы сәсся. Сәтчӧ и кувны ковмас.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Сідзкӧ чӧв и пукав.

ГӨЛӨС. Тi казялiннyд, кyдзи пытшкөссьyд петiс став висьöмyд.
СТЕПАН АННА. Эн сөр. Ставыс сэтчө на коли да. Йөршитчöм-
öсь, он нетшышт.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Ме тай ачымöс видза да ог торъя нёрпав-а.

ЗУД ВАСЬ. Видзан тай. Пестö весиг Анна поткөдлiс.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Анна öд эз жö?

СТЕПАН АННА. Мый көть и поткөдлi. Володь со эз эшты да.
Гижö мыйкö вöлi.

ЗУД ВАСЬ. Мый нö сэтшöмсö гижö?

КИРӨ ВОЛОДЬ. Индöдъяс. Кyдзи петны öнiя дзуг олöмсыйс.

СТЕПАН АННА. Тiян вöсна со мортыс тöждысьö. Ог жö торк.
Ачым нин пестö поткөдла.

ЗУД ВАСЬ. Сидзкö поткөдлы и эм. Мися кокныдджык овны ло-
ис. Вöлөм, Ладимер тöждысьöма. Аттьö, сидзкö, таысь. (*Копыртчылö
весиг.*)

ГӨЛӨС. Мöдысь аддзысьлытöдз!

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тшетшкисны да ог и тöд став кывъясыс инiс-
ны эз. Аски водзвыв игнася да некодöс ог лэдз.

СТЕПАН АННА. Век тэ ас йывсьыд нэмтö и тöждысин. Помни-
тан...

Öдзöсö бара тотшкөдчöны.

ЗУД ВАСЬ. Кодöс нин морыс кыскалö? Пырöй, восьса öд.

Пырö Валерий, киас пöсылка ящик, кодöс мичмөдöма весиг.

ВАЛЕРИЙ. Видза оланныд! Ыджыд мамöй абу тани?

СТЕПАН АННА. Валерий али мый?

ЗУД ВАСЬ (*Кирö Володьлы*). Нукуд воöма. Кутлы мун да.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Эн йöйтав. Выжывалан кö, паччöрад кай.

СТЕПАН АННА (*матыстчö зон дорö*). Мыйöн нö локтин? Туйыс
дзик абу да.

ВАЛЕРИЙ. Кутшöмкö тай ён машина кайис жö. Сийöн и вои.
А тэнад керкаыд таса. Висьталiсны, мый татчö пырöмныд.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Миянын сийö, миянын.

ЗУД ВАСЬ. Быттьö ачыс сэсся оз аддзы, мый миянын.

СТЕПАН АННА. Видлыны ыджыд мамтö воин?

ВАЛЕРИЙ. Овны татчö локтi.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Овны? Миянö?

ЗУД ВАСЬ. Дзескөдчыштны, сидзкö, том гозъялы ковмас.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Овны öд эн жö лок? Карас али мый местаыс
сэсся эз коль.

ВАЛЕРИЙ. Овны. Дзикöдз. И ог öтнам.

СТЕПАН АННА. Кодъяскөд нö? Гөтрасин мöй?

ВАЛЕРИЙ. Эг. Локтасны да аддзанныд.

ЗУД ВАСЬ. Мый нö тани кутан вöчны? Енмөн вунöдөм пельöсас.
Миян öд дзик некутшöм кантора абу.

ВАЛЕРИЙ. А му-виддзыс мыйта. Кутам скöt видзны. Крестья-
нинавны. Öнi таысь оз видны.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Дзик стöч мөвпъяс. Қолö кыпöдны видз-му ов-
мöс. Лэптыны эновтöм муяс. Но мыйла тани? Гөгөр со эндөм грездыс
мыйта.

СТЕПАН АННА. Қытчö сэсся. Тани öд сылөн ыджыд мамыс. Век
мыйöнкö отсыштас.

ЗУД ВАСЬ. А тэ көть мөссö аддзылiн ас синнад?

ВАЛЕРИЙ. Аддзылi. Ичөтдырйи. Ыджыд мамлысь.

ЗУД ВАСЬ. Сийöс öд оз сöмын вердны, но и лысьтыны колö.

ВАЛЕРИЙ. Велалам.

ЗУД ВАСЬ. Пока велаланнyд, дзикöдз тшыгылы куланнyд.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Мый нö морт вылас уськөдчиннyд. Мед вö-

чоны, мый косьоны. Миян помысь нинѳм нин оз артмы. Кулам да грездыс кушмас.

КИРѲ ВОЛОДЬ (*Валерий дорѳ матыстчѳмѳн*). Тѳдмасым. Ме Володь. Верман дядьѳн весиг шуны. Ми ѳд ыджыд мамыдкѳд...

ЗУД ВАСЬ. Кыдзи дядьѳн. Ыджыд батьѳн кѳ лоан-а.

ВАЛЕРИЙ. Сідзкѳ, тайѳ тѳкѳд ыджыд мамным овмѳдчѳма?

КИРѲ ВОЛОДЬ. Мекѳд. (*Кутлѳ кисѳ*.) Володь дядь ме тѳнад. Демократ.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Мый тѳ быдѳнлы тайѳс долян. Партейнѳй морт и быдѳн.

КИРѲ ВОЛОДЬ. Ме партейнѳй? Да, вѳвлі. Вѳв нѳль кока и то сконьясьлѳ. А ме морт. Сорсьылі. Но билетсѳ медводдзаѳн соті. Пачын. Ѳзйис, быттѳ став лѳкыс петіс.

СТЕПАН АННА. Валерий, тѳ ѳд туй выв морт. Мудзин кѳнкѳ.

ВАЛЕРИЙ. Эг. (*Видзѳдлѳ пѳсылка ящик вылас*.) Райцентрын со кутшѳмкѳ дядьѳ матыстчыліс. Юасис, кытчѳ муна да зѳв нимкодѳ лои. Ме пѳ сѳтчѳ, Ош ныр грездас, коймѳд лун нин машина кѳйга. Он пѳ ѳтитор аскѳдыд босьт? И со сетіс (*тапкѳдѳ ящиксѳ*). Тшѳктіс сетны Кочанова Агния Лаврентьевналы.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Меным? Кысянь?

ЗУД ВАСЬ. Сетѳны кѳ босьт. Вайѳма со мортыс весиг гортѳдзыд.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Йѳзлысь ѳд ог жѳ босьт. Абу меным, колѳкѳ?

ВАЛЕРИЙ. Мый нѳ тиян Ош нырад сѳ Кочанова Агния Лаврентьевна али мый?

СТЕПАН АННА. Абу. Дзик ѳтнас. Кысянь нѳ ящикыс? Зѳв мича да.

ВАЛЕРИЙ. Мортыс, коді сетіс сійѳс, тшѳктіс висьтавны, мый ыстѳмаѳсь немечьяс. Отсѳг могысь. Мед пѳ тѳпкѳдчыштасны миянлысь чѳскыдторсѳ найѳ, кодьяслѳн верѳсьясыс усисны бѳрья война вылас.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ойя дай ойя.

КИРѲ ВОЛОДЬ. Со, Германияса демократьяс весиг миянкѳд ѳтвыв. Но пасаран!

ЗУД ВАСЬ. Кодѳс парсалан? Мыйысь?

КИРѲ ВОЛОДЬ. Но пасаран мися. Вермам ми, демократьяс, ставсѳ шуа.

ЗУД ВАСЬ. Но-о. Сѳмын эн парсась-а.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*пуксьѳ да чужѳмсѳ киянас тупкѳмѳн лыд-дыѳдлѳ*). Верѳсѳй юрсѳ пуктис война вылад. Бать уси жѳ. Ванюк вокѳй тшѳтш и. Ѳні со ме дорѳдз нин судзѳдчисны. Кыськѳ тай корсьѳмаѳсь.

ВАЛЕРИЙ (*шензѳмѳн*). Мый нѳ пѳчыскѳд лои?

КИРѲ ВОЛОДЬ. Нимкодьясла, мый миян дор сулалысьясыс эмѳсь быдлаын. Демократьясыд, шуа.

СТЕПАН АГНИ. Эз жѳ кѳ нимкодьясла-а. Со кызди лыддыѳдлѳ да.

ЗУД ВАСЬ (*Агни дорѳ матыстчѳмѳн*). Агни, мый нѳ лѳвтан сѳні?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Менѳ нин со немечьясыд корсьѳмаѳсь. Верѳсѳс, батьѳс, вокѳс виисны нин. И со меѳдз судзѳдчѳны.

ВАЛЕРИЙ. Кыдзи судзѳдчѳны?

ЗУД ВАСЬ. Нинѳм ог гѳгѳрво.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Он гѳгѳрво, дерт. Ѳнтай на кайтан вѳлі менам кулѳм йылысь. Со и нимкодьяс, регыд ог ло.

СТЕПАН АННА. Кыдз нѳ он ло? Мый тѳкѳд лоас?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Кыдзи мый? Со быдса ящик ыстѳмаѳсь. Сѳянѳн. И быдлаѳ яд сюялѳмаѳсь, мед меысь мынтѳдчыны.

ВАЛЕРИЙ. Дерт нин яд, тѳныд сѳні лои. (*Восьтѳ ящиксѳ, кыскалѳ югыд бумагаѳн гартѳм чѳскыдторьяс*.) Со кутшѳм чѳскыдторьяс ыстѳмаѳсь. А тѳ, пѳч, бѳрдан?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Кыдз нѳ он бѳрд. Ядтѳ, думайтан, сьѳд гянѳнѳ сюясны али мый? Медся чѳскыдторьяс сюясны, мед ышта.

СТЕПАН АННА. Ойя жö дай ойя! Збыль мöй? Володь, збыль мöй?

КИРÖ ВОЛОДЬ. Оз эськö вермы лоны да. Сэтчöс коммунистъяс кö эз мөдöдны лёк вöчöм могысь.

ЗУД ВАСЬ. Эн дзикöдз йöймы аслад сөрöм вöсна.

ВАЛЕРИЙ (*босьтö öти сёян, разьö*). Он кö эскöй, ме ачым видла.

СТЕПАН АННА (*уस्कöдчö мырдöвыны*). Кагуг, эн бара. Колöкö, збыльысь (*мырдöвö*).

ВАЛЕРИЙ. Мый нö бөр сэсся ящиксö нуны?

ЗУД ВАСЬ. Эн. Посводзö петкöд.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Сэтчö бара эн. Каньяс ветлöдлöны. Сёясны да пагаласны.

ЗУД ВАСЬ (*босьтö ящиксö*). Джаджйö öд пукта. (*Петö.*)

ВАЛЕРИЙ. Тешкодöсь жö тi. Оз гажтöм, сiдзкö, ло.

СТЕПАН АННА. Мунам гортö.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тшай ютöг öд он жö мунöй. Ог лэдз. Менам индейскöй тшай на эм. Слöна. Слöныс коксö весиг лэптыштöма.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Лэптöма кö, чöскыдджык али мый?

СТЕПАН АННА. Да. Кöни лэптытöм кока слөнъяс, сйö кöртöм-джык.

Пырö Зуд Вась.

ЗУД ВАСЬ. Мөдöдчаннуд али мый нин? Тшай ютöг?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ме тай сйöс жö шуа. Мися, тшай юыштам да сэк.

Босьтчö лөсьöдны пызан вылö.

ЗУД ВАСЬ. Олөм жö пуксис!

КИРÖ ВОЛОДЬ. Мыйöн лёк?

ЗУД ВАСЬ. Лөсьыд тай. Туй со грездöдз абу. Няньсö вежоннас öтчид вайлöны. Биыд пыр кусны видзöдчö.

ВАЛЕРИЙ. Бастуйтны колö.

СТЕПАН АННА. Мый керны?

КИРÖ ВОЛОДЬ. Бастуйтны пö. А мый? Бöрдтöм кагатö оз качайтны. Демократия эм демократия.

ЗУД ВАСЬ. Мый мяян бастуйтöмсьыд? Ог нин некытöн уджалöй да.

СТЕПАН АННА. Коркö öд уджавлiм жö.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Дзик стöчöсь господин Зуд Васьлөн мөвпъясыс.

ЗУД ВАСЬ. Кор нö ме господиннас лои? Бөръя гачöй киссян выйын нин да.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Господин и эм. Мый нö тэныд ёрт нимыс юмов-джык.

ВАЛЕРИЙ. Збыльысь öд мыйкö колö вöчны? Тадзи öд дзикöдз эновтчасны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Локтöй пуксялöй.

Пуксьöны.

ЗУД ВАСЬ. Колö, дерт. Но мяян бастуйтöмсьыд тöлк ни слöй оз ло.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Збыльысь оз ло.

ВАЛЕРИЙ. А ме кö кута.

СТЕПАН АННА. Тэ, кагук, эн сюйсы быд лекторъяс.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Кыдзи лектор? Тэ тай, Анна, бөрö кольöм морт на.

ЗУД ВАСЬ (*Валерийлы*). Тэысь тöлкыс ичöt жö. Вöлыд бöжтöм, додбьид вожтöм на. Овмöдчан да сэк.

КИРЁ ВОЛОДЬ (*чеччыштлө весиг тшай стöканныс*). Но и юр менам! Некод эз гөгөрво, а ме тöда нин, мый вöчны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Муртса эз весьöпöрт.

ЗУД ВАСЬ. Мый нö вöчны колö?

КИРЁ ВОЛОДЬ (*чöв ольшитö, тшапа видзöдö став вылас*). Но и юр менам! Тшыгъявны колö, со мый!

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Сидз нин кослунъя сёян вылынöс да. Нянь да картупель мутшкам-сёям.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Ме шуа, мый кодлыкö колö дзик нинöм сөйтöг овны.

ЗУД ВАСЬ. Мун да ов дай.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Господин Зуд Вась, тэ мый, паныд?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Но и гөлöс тэнад, Володь, письтис. Дзик öнтая телевизорад пукалысь кодъыс.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Ме шуа, мый колö кодлыкö тшыгйөн овны, а та йылысь юөртны став демократическöй вынъяслы, мед став странаыс кыпöдчас да ошкас мянöс.

СТЕПАН АННА. Мыйысь ошкас? Тшыгъялёмсысь?

КИРЁ ВОЛОДЬ. Тэ кө он нинöм гөгөрво, то чöв ов. Сюйсян быдлаö.

ВАЛЕРИЙ. Тэ, кызди нин и шуöны.

ЗУД ВАСЬ. Ыджыд батыөн.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Дугды.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Володь дядьён. Оз мöй юрад öшйы?

ВАЛЕРИЙ. Оз. Но мед сөсся ыджыд мам вылö гөлöс кыпöдöм эг кывлы.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Олём жö заводитчö.

ЗУД ВАСЬ. Кокныда эськö көсйин жыкруйтны да...

СТЕПАН АННА. Валерий, кагук, эз öд гөлöссö кыпöдлы. Ме ачым йöй юрнад нин ог пöтурайт, мый йылысь и сёрниыс.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Сидзкö, чöв ов.

СТЕПАН АННА. Абу öд кывтём пемöс. Тшöтш кө кывйöй гилялö. Тi сёрнитанныд да.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Менö тай Вась вомавлö жö, кор ог сы ногөн сёрнит.

ЗУД ВАСЬ. Чöв. Лыстан тэнö вомавны. Тöv паныд асмогасьём кодъ жö лöö. Люстикöдз. ачыд көтасян.

ВАЛЕРИЙ. Вай ог кутöй вензыны нинöм абу кузяыс. Ме чайта, мый ыджыд... тьпу... Володь дядьлөн мövпыс бур. Колö кодлыкö босьтчыны тшыгъявны. Юөртны та йылысь районö. Мед сэнi шызясны. Висьтавны ассыным корöмъяснымöс.

СТЕПАН АННА. Молодеч, кагук. Тэ вай ыджыд мамыдлы выль плюш пальто кор. Важыс киссис да.

КИРЁ ВОЛОДЬ (*көсйö скöрысь мыйкö шуны, но Валерий вылö видзöдлём бöрын лабутнöя öлөдö*). Аннук, эн сюйсы. Танi сёрниыс оз плюш пальто йылысь мун.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Кыдзи оз? Сы йылысь тшöтш и. Мый сөсся мянлы вöччытöг ветлыны, пывсян ломтан паськөмөн.

ЗУД ВАСЬ. Энлö, бабаяс. Тiян помысь нинöм оз артмы. Ми на кө, мужикъяс, бергöдам олөмсö-а.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тэ помысь. Паччөр вылад шойччөмөн нин каян да.

ВАЛЕРИЙ. Лөнълö. Вай гижыштамöй ассыным корöмъяснымöс. Володь дядь, пуксыь гиж.

ЗУД ВАСЬ. Агни, кабала вай.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Ручка и.

Агни ваялö. Кирё Володь босьтчö гижны.

ВАЛЕРИЙ. Пасйы: колö лөсьöдны Ош ныр грездöдз туй!

СТАВОН. Колё! Колё!

ЗУД ВАСЬ. Лавкаб мед быд лун небыд нянь вайисны.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Отувъя пывсян эськё колё жё кыпёдны да. А то быд вежон ковмё аслым ломтыны, ва ваявны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тэкёд али мый отлаын пывсьыны кутам? Ставон.

СТЕПАН АННА. Ме бара сійёс некодкёд пывсянё ог лэдз.

ВАЛЕРИЙ. Энлэй! Отувъя пывсянсё вай кирит. Сытёг нин кызкё. А вот би кусёдлёмсё мед дугёдисны. Сідз ёд?

СТАВОН. Сідз, сідз.

ЗУД ВАСЬ. Мый и нёшта пасйыны?

СТЕПАН АННА. Плюш пальтосё гижёй. Нинём кё пасйынысё.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Тьпу! (*Видзёдлө Валерий вылө да ланьтө*).

ЗУД ВАСЬ. Тырмылас. Тайёс кё вёчасны и то бур.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Тырмылас кё и тырмылас. (*Видзёдлө став вылас.*) А ёні колё думыштны, коді тшыгёён овнысё кутас.

Ставон зильоны вешйны сылөн видзёдлас улысь.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Коді медся кызджык, сійё и мед тшыгъялө.

Ставон зильоны кыскыштны кынёмсё.

ЗУД ВАСЬ. Некодлы бытьё да. Ставон откольёсь. Господин Кирё Володь, тэныд ковмас. Кызд демократлы.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Меным? Мыйла меным? Век ёд менё аддзё.

СТЕПАН АННА. Да. Мыйла Володь, а он ачыд?

КИРЁ ВОЛОДЬ. Да. Мыйла он ачыд?

ЗУД ВАСЬ. Меным оз позь. Язьва менам. Дзикёдз письтас, ог кё кут сёйны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Сылы оз позь. Збыль ёд ёна нёрпалё. Володь, тэ томджык лоан, оз пё некыті вись, ёнтай ошйысян вёлі.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Ме неважён на гётраси. Колё ассым могъясёс бура вёчны, а то Анна вётлас. А тшыг кынёмнад тайё дивёбыд оз артмы.

Степан АННА. Мёйму тай ёна сёйём вылө ыстысин да лытайтін жё? Морёспань бердёдз пё сёяныс воис да.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Дзик тай тэ йёй? Верёстё дорйём пыдди, мёдарё.

СТЕПАН АННА. Мыйла дорйыны? Оз некодү усьлась да.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Оз тай! Тшыгъявны со тшөктёны. Дзик сёйтёг овны.

СТЕПАН АННА. Ойя жё дай ойя! Дзик сёйтёг ёд он жё. Эн! Володь, эн!

КИРЁ ВОЛОДЬ. Со гётыр оз лэдз. Валерий, тэныд том мортлы ковмас.

ВАЛЕРИЙ. Мыйла меным? Ме ёд ог на и тані ов. Шуасны, мый кутшёмкё шёйтысь пё тшыгъялө да оз и отсыштны. Колё татчёс мортлы.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Нинём ог гөгөрво. Тшыгъявны бытьён кодлыкё ковмёма. Регыд ставыс бырё да сідз кутам сёйтёг виньгырвидзны.

ЗУД ВАСЬ. Сідзкё, некод оз кёсйы? Бабаяс, ті он жё?

СТЕПАН АННА. Ме война қадас нин тшыгъявлі. Тырмас.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Аски нинём ог пу. Тшыгъяв ачыд колёкё.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Эм мёд туй.

СТАВОН. Кутшём? Кутшём?

КИРЁ ВОЛОДЬ. Мед некодлы эз вёв забеднё, колё босьтчынны тшыгъявны ставнымлы.

ВАЛЕРИЙ. Сё збыль. Тадзи и вёчны колё.

ЗУД ВАСЬ. Ме талы абу жō паньд. А то ті кутанныд няръявны-сѣйны, а ме тшыгъявны дай.

СТЕПАН АННА. Ме верма жō ѳти лунтō сѣйтōг овны.

КИРō ВОЛОДЬ. Гашкō, оз ѳти лун ковмы. Кор вōчасны корōмъ-яснымōс, сѣки и дугдам тшыгйōдчынысō.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Колōкō, некор оз вōчны да. Қокнымōс ставным нюжōдам.

ЗУД ВАСЬ. Вōчасны. Сідзкō, пасйы, мый Ош ныр грездса вит морт босътчōны тшыгъявны. (*Кирō Володь гижō.*) Оз кō вōчны корōмъяссō, то оз дугдыны.

КИРō ВОЛОДЬ. Тайōс лои вōчōма. Но менам со мōдтор на юрын бергалō.

СТЕПАН АННА. Мый нин сѣтшōмыс?

КИРō ВОЛОДЬ. Тѣныд ог висътав.

ВАЛЕРИЙ. Шуин кō, то висътав. Эн сѣсся дѣльōдчы.

КИРō ВОЛОДЬ. Ме думысь, колō торйōдчыны мукōд грездъяс-ысь да лōсьōдны Ош нырын асъяным государство. Мед некод татчō нырсō эз лысьт сйōны.

ЗУД ВАСЬ. Вывтѣасъōм жō эськō тайō да.

ВАЛЕРИЙ. Абу. Ме думысь и та йлысь колō мōвпыштлыны. Чукōртам скод. Торйōдчам ставсыс. Важас бергōдчам. Бōръям старōстаōс, писарōс. Водзтѣ пō тай, шуōны, бура овлōмаōсь-а.

КИРō ВОЛОДЬ. Дзик сідз! Ме старōстанас лоа. Кыдзи демократ.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Мыйла тѣ?

СТЕПАН АННА. Кодѣ нō? Оз кō сйō.

ЗУД ВАСЬ. Старōстатō колō бōрйыны на. Ме вот ачымōс вōзъя.

КИРō ВОЛОДЬ. Тѣ эськō ланьт. Тѣ менам воддза гōтыркōд узь-лōмыд. Оз бōрйыны йōзыс. Он шогмы.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*Зуд Васьлы*). Збыль мōй узьлѣн?

ЗУД ВАСЬ. Эг. Ме бара эг. Володь, мый лōсьōдлан?

КИРō ВОЛОДЬ. Ог жō лōсьōдлы. Йōзыслысь юав.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ойя дай ойя! Нѣм олѣ, мōд мужик вылō видзōдлыны эг лысьтлыв, а сйō.

ЗУД ВАСЬ. Да эг ме збыльысь ськōд узьлы. Эг.

ВАЛЕРИЙ. ѳти морт со старōстаō оз нин туй. Асьсō няйтōсьтō-ма. Йōз сѣмьяō сйōсьылōма. А тѣ, Володь дядь, эн?

КИРō ВОЛОДЬ. Та кузя ме сōстōм. И быдтор кузя лысва войт кодь.

ЗУД ВАСЬ (*тивкнитлō сы дорōдз*). А партеяас кодѣ вōліс? Партеяас? Эн тѣ?

КИРō ВОЛОДЬ. Торксыйлѣ недыр кежлō. Со и пыралѣ.

ВАЛЕРИЙ. Йōзыд талы оз эскыны. Оз бōрйыны старōстаад. Мѣ-ным ковмас.

КИРō ВОЛОДЬ. Тѣныд? Тѣ сōмын на воин да.

ЗУД ВАСЬ. Мōс лысьтыны весиг он куж.

СТЕПАН АННА. Велалас ѳд.

ЗУД ВАСЬ. Велалас да сѣки мед и гōлōссō кьпōдō.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Гашкō, эсйō... кодōскō грездсыс бōръянный.

КИРō ВОЛОДЬ (*чечыштлō*). Грездысь?! Ми танѣ гусьōн, мед эз нинōм ло, юр жуглам грезд вōсна. А власть кутны кодōскō мōдōс пуктам. Кодѣ жель эз бергōд. Огй!

ЗУД ВАСЬ. Тайōс ми бōрвыв артыштам. А ѳнѣ колō юѳртны тшыгъялōм йывсыс. Валерий, ветлы да звōнит кысянькō.

ВАЛЕРИЙ. Кодлы нō рытнас звōнита?

ЗУД ВАСЬ. Районса медьджьд начальникыслы. Гортас звōнит.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Колōкō, ужнайтам да сѣки нин.

КИРō ВОЛОДЬ. Огō. ѳнѣ юѳртам. Валерий, мун ветлы.

Валерий бумагасō босътō, лōсьōдчō мунны.

ВАЛЕРИЙ (*өдзөс дорас сувлөмөн*). Властьсө кō юкны кутан-
ныд, то менō кōть попōн, но индōй. (*Мунō*.)

СТЕПАН АННА. Индасны, кагук, индасны. Ме өд тані лоа.

ЗУД ВАСЬ. Қывзы, Володь, гашкō, вежласьөмөн тэкōд старөста-
авнысō кутам да?

ҚИРō ВОЛОДЬ. Тайō петан туй. Талун, шупи, тэ лоан, а аски-
нас ме дай. Но власть некодлы ог сетōй.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Меным кутшөмкō чин өд вичмас жō?

ЗУД ВАСЬ. Старөста гōтырөн лоан. Сōмын пукав да тшай
ырскы ю.

СТЕПАН АННА. А меным?

ЗУД ВАСЬ. И тэ тшөтш старөста гōтыр дай. Ота-мōд дораныд
волысьны кутанныд.

ҚИРō ВОЛОДЬ. Ме думысь, куш тшыгъялөм вылын оз ков сувт-
ны. Колō водзō видзōдны.

ЗУД ВАСЬ. Мый нин нōшта мөвпыштін?

ҚИРō ВОЛОДЬ. Лөсьодам кō ми асьыным Ош ныр государ-
ство, торйөдчам мукōдсьыс, то быть колō граница лөсьōдны, асьыным
плаг.

ЗУД ВАСЬ. И гимн.

СТЕПАН АННА. Гимныс нō мыйла?

ЗУД ВАСЬ. Быд асыв мед съывны, водігад тшөтш и.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Молитва пыдди али мый?

СТЕПАН АННА. Съывнытō ме радейта. Том дырйи съылысь Ан-
набн нимтылісны. Вōлі кō менам вōля, то гимнсō ачым бōрйи.

ҚИРō ВОЛОДЬ. Кутшөмōс?

СТЕПАН АННА. Ме гуляйті лун да вой. (*Горөдө съывны.*) Ме
гуляйті лун да вой.

ЗУД ВАСЬ. Тайōс огō, мōдōс кутшөмөскō.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. А меным «Мусук локтіс рытладор» кажитчō
(*съылыштō*).

ҚИРō ВОЛОДЬ. Татшөмъясыс, ме думысь, оз туйны. Ті гуляйтөм
да мусукасьөм йылысь рыт и асыв тшөктанныд съывны да. А колō
уджалөм йылысь кōть нин. Нинөм, корсям. Оз кō сюр, асьным лөсьō-
дам.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*очсыштō*). Водан кад регыд, а ми сөйтөмōсь
на. Қынөм гуръялө-сюмалө.

СТЕПАН АННА. Менам тшөтш жō. Сөйыштны кō мыйкō.

ҚИРō ВОЛОДЬ (*звиркнитō*). Ме тиянлы сөя! Ме тиянлы сөя!

ЗУД ВАСЬ. Эн весиг лысьтōй гаравны сөян йывсьыс. Тшыгъяв-
ны кō шуми, то ставлы ковмас.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Василей, колөкō, эсйй... нōшта өтчыд сөям да
сы бōрын тшыгъявны босьтчам.

ҚИРō ВОЛОДЬ. Сөрни оз вермы лоны. Анна, вай мунам гортō.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Мед мяянысь гусьөн сөйны али мый?

ЗУД ВАСЬ. Вермасны өд. Сідзкō, ме на дінō петала.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Узьмөдчан сәні али мый?

ЗУД ВАСЬ. Ог. Унмовсясны да бөр локта. (*Лөсьөдчōны мунны*)

СТЕПАН АННА. Ми өні петам, а Агни рок кашникō кутчысяс.

ЗУД ВАСЬ. Оз лысьт. Агни, сōмын лысьтлы сөйны. Няньтор м
весиг вомад эз вōв суйōма. Локта да өд казяла.

ҚИРō ВОЛОДЬ. Қызди нō казялан. Он өд сювсō пыркнит.

ЗУД ВАСЬ. Қазяла. Вай мунам (*петōны. Вась бергөдчылө, ка-
бырнас стрөжитō гōтырсө.*) Видлы сōмын сөйны. (*Мунōны.*)

Лаврень Агни мыйкō дыра ветлөдлыштō, кыйкнитлө өшино.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*пуксьө*). Дзикөдз юр вежөр гудыртчис. Вы-
жив ру кō нин бертō-а. Мый бара водзөсө тайō мужик уловыс мөв-
пыштасны-а? Тшыгйөн со қовмас виньгырвидзны. (*Бара видзөдлө*)

бшиньбө). Ме бара ас пайысь ог кут. Гашкө, төлысь кутасны йөйтавны (*локтө пач дорө, восьтө пөдансө, укват босьтө*.) Час, шыдсө видла. Ужнайтны шонтыны пуктылі да (*көсйө кыскыны*.)

Өдзө восьсө, пырө **Валерий**, мыйкө нымлыштө. Агни чуть оз весьөпөр, укват усьб.

ВАЛЕРИЙ. Он-ө сөйны көсйи?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. О-ог. Пес со косьтыны сюялі.

ВАЛЕРИЙ. Сөян кө өд — удта ставныслы. Верөстө сэк старөстаад оз бөрйыны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Да ог мися сөй. Тэ тай ачуд пыригад мыйкө сөян вөлі-а.

ВАЛЕРИЙ. Мед ог. Қывзы, Агни пөч, мый нө кутам пөсылканад вөчны. Меным өд кабала сетісны, мед пө кырымасы.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ме ог кырымасы. Меным тайө шева чуманыс оз ков.

ВАЛЕРИЙ. Но өд он кө кырымасы, то менө кутасны видны. Шуасны, мый эг и вай грездөдзис, ачым сөйи (*кыскө кабала*). Кырымасы көть вай.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*босьтө ручка*). Кырымасыны кырымасы. Но ящиксө ну кытчөкө. Син водзын мед эз вөв.

ВАЛЕРИЙ. Нуа. Оні жө нуа. (*Петө*.)

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*бара восьтө пач пөдан*). Сөйтөг өд ог жө вод. (*Кыскө чугун, босьтө ыджыд пань*.) Аски, колөкө, мыйсө оз думыштны да? Көть бөрьяысь сөя (*панясыө*). Слабог, оні позьбө и тшыгъявны. Аскиыс воас да видзөдлам. Гашкө, ог на дзык тшыг коль.

ПЕРВОЙ ЮКОНЛОН ПОМ.

МӨД ЮКӨН

Вөчсө сәні жө. Но дждж шөрөдыс нүөдбма еджыд визь, коді юкө жырсө шөри. Визь помыс воө дзык пач вом шөрөдзис. Оти бокас дөлалө лөз дөраысь флаг, мөдарас кольквизь флаг. Оти бокас бшөдөм пөвийө пасйөма «Государство Изьвачурк», мөдарас — «Государство Эжвачурк». Изьвачурк джыньяс ветлөдлө Лаврень Агни, кияс укват, кодөс кутө пицаль моз. Эжвачуркыин визь бөкөдыс ветлөдлө Зуд Вась, кияс коколюка. Видзөны государствоясыслысь границасө. Зуд Вась друг ылаө да воськовтө визьсө.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*лөк горшөн горзөмөн уськөдчө сы дорө*). Сувт! Лысьтлы сөмын татчө воськовтны! (*Лэптө укватсө*.) Қызди тай коскад кульышта! Границасө вуджөмсьыд.

ЗУД ВАСЬ (*ззв өдийө асладорас бөр чеччыштө*). Ог, ог! Вугрөдлыны, тыдалө, кутіс. Эг казаяв.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*вылө лэптөм уквата*). Нөшта кө өгчыд ме дорө вуджан, өлөдтөг мышкад косьышта. Ме тай эг на вуджав некор. Төрытсаян, кор визьсө вөчим. Тэладорас со ывлаө петан өдзөсыс. Телепит эськө петавны, но ог лысьт, мөд государство пыр ковмас да.

ЗУД ВАСЬ (*сералө*). Нинөм, нинөм. Ачуд өд сыладорсө бөрйин. Сәні пө төвнас шоньдджык лөө. Вот и ов.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Но өд лэдзлан жө ывлаас котөртлыны, төрөпитас кө?

ЗУД ВАСЬ (*лэптылө коколюкасө*). Ог! Видлы сөмын визьсө вуджыны. Пыр жө и ордлытө тайөн лыддя.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ойя жө да ойя! Қолөма жө сыладорсө босьтны. Мед көть көдзыдджык вөлі, зато кор көсйи, сәки и петавлі.

ЗУД ВАСЬ. Ме өд пөрысь кутш нин. Öдийө ставсө артышти.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Некод оз пырав ни. Йөз дырйиыс, гашкө, он лысьт коколюкатө ме вылө лэптыны.

ЗУД ВАСЬ (*збоя*). Қызди ог лысьт? Ме од аслам государствоын. Граница вуджысьтө, төдан, оз ёна радейтны. Кино вылысь ачым ад-дзылі. Ме аслам му вылын, мый көсья, сійөс и вөча.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*пуксьө, юрсө гыжъялө*). Со од ускөттьөйд ку-тшөм.

ЗУД ВАСЬ (*сералө*). Тойөссин али мый?

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*друг чеччө, збоймө жө*). А коска пасьыд тэ-нда меладорө кольөма, гын сапөгьд и. Төв воас да ог и сет тэныд. Тшайпод кежсьыд ветлөдлан.

ЗУД ВАСЬ. Ар нин со ывла вылас да. Қызди он сет? Оні нин кепысьтөг петны он лысьт-а.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*дэльөдчө*). Ог сет и ставыс. Счөтчиксө на сув-төда-а, пробкасө бергөда, кор тшайтө пуктан.

ЗУД ВАСЬ. Тайөн тэ эськө эн повзьөдлы. Қор ачыл шонтыны васө пуктан, ме пыр жө и чайниксө чутка.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*сюся видзөдө Зуд Вась вылө*). Нельөд лун куш тшай вылын олам, а тэ со гөгрөсмыны кутін? Он-ө йөзсьыс гусьөн сөй?

ЗУД ВАСЬ. Тшыгйысла, гашкө, пыктавны куті да. Ачыл тай вой-нас мыйкө мурчкан, тыдалө вөлі. Шебрас улад пырөмөн.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Мед эг. Тайө пиньясөй тшыгөйла гольскисны.

Одзөсө тотшкөдчөны. Пырө Валерий. Пыригас мыйкө нылыштө.

ЗУД ВАСЬ (*нюжөдө сылань коколюкасө*). Сувт! Эн воськовт!

ВАЛЕРИЙ (*джөмдө порог дорө*). Василей дядь. Мый нө лоин?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Лок, Валерий, ме дорө.

ЗУД ВАСЬ. Лысьтлас мед менам джоджөд мунны.

ВАЛЕРИЙ (*бөр лөсьөдчө петны*). Ме, сідзкө, муна.

ЗУД ВАСЬ. Сувт! Мыйла волін?

ВАЛЕРИЙ. Юөртны.

ЗУД ВАСЬ. Оз на районсьыс комиссияыс лок?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тэно индомө нуны али мый?

ЗУД ВАСЬ. Тэ эн гөвчит! (*Валерийлы.*) Мый шуисны?

ВАЛЕРИЙ. Нинөм эз. Первой рытсө, кор звөниті, куимысь кы-мын юалисны: эг-ө йөймөй ми тани, Ош ныр грездад. Тшыгьявны пө көсьяныд да? Мися, эг. Оні со луннас куимысь-нелысь звөнита да пыр трубкасө шыбитөны. Оз көйыны весиг кывзыны.

ЗУД ВАСЬ. Қызди оз?! Водзті тай вөлі мыйкө кө лоас, комиссия бөрся комиссия локтө. Райкомсянь, газетсянь, исполкомсянь. Мый нө оні сәні мөжгөны?

ВАЛЕРИЙ. Ог төд. Оз тай весиг кывзыны-а.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. А менам кынөм нин ок ёна сюмалө. Дыр на кутам куш ва вылын овны. Регыд и сійөс юны ковмас дугдыны. Ывла вылө котөртлыны позьтөгьд.

ЗУД ВАСЬ (*Валерийлы*). Мый нө ыджыд мам гозьяыд вөчөны?

ВАЛЕРИЙ. Плаг вурөны. Торйөдчыны жө көсйөны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Қыськө и дөра сюрөма? Меным со весиг ныв-дырся чышьянос ковмис перйыны, нинөм эз сюр да.

ВАЛЕРИЙ. Кутшөмкө дөра торьясысь тай вурлөны. Но ме сәсся муна. (*Қисө сүйлө польдчөм зептас, но бөр кыскө гозья вылө ви-дзөдлөм бөрын. Сәні сьлөн сөяныс да.*)

ЗУД ВАСЬ. Звөнитлы нөшта өтчыл. Мый вылө нө ми депутатьяс-сө бөрийм? Тшөкөлдывайтисны мед сөмын али мый?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ойдөджык нин мед эськө локтисны, а то кы-нөм сюмалө.

ВАЛЕРИЙ. Звөнитла. Но од бара трубкасө шыбитасны. (*Мунө.*)

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Валерий! (*Көсйө сы бөрся вөтчыны, воськовтө визьсө.*)

ЗУД ВАСЬ (*коколюканас уськөдчө сыланбө*). Эн лысьт граница-сө вуджны. Места вылад виа.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*бөр уйкнитө*). Да өд, Василей, дзикөдз топө-дис. Мынас кө өд, косьтысьнысө весиг некытөн. Пачтө со эг ломтылөй, пусьтытөгьд.

ЗУД ВАСЬ. Вылад косьмас.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*пуксьбө*). Ойя дай ойя эськө да. (*Чөв олыш-тө*.) Василей?

ЗУД ВАСЬ. Мый?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Дыр кө районсяньыд оз локны, то тшыгъялөм-сьыд регыд кулам кыкнаным.

ЗУД ВАСЬ. Локтасны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Код тодас. Но кулөм водзвылад көть висьтав, збыль мөй Кирө Володь гөтырыскөд узьлывлін?

ЗУД ВАСЬ. Эг, дерт.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Век сэтшөм вөлін. Пыр соссян. Оні, кулөм водзвылад и то он висьтась.

ЗУД ВАСЬ. Ас вылө өд абутөм грек ог жө босьт. Эз вөв мисянинөм.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*чеччө*). Василей, позьбө тэ дорө гөститны во-лыны?

ЗУД ВАСЬ. А пачпортыд эм?

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*корсьысьбө*). Вөлі көнкө. Сетлісны. А мыйла?

ЗУД ВАСЬ. Граничасө вуджны. Код тодас, колөкө, тэ кутшөм морт да.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Быттьбө он төд. Нэм өтлаын олім да.

ЗУД ВАСЬ. Пачпорт колө.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*мыччө паспорт*). На, ёна кө колө.

ЗУД ВАСЬ (*видзөдлө, бөр сетө*). Оз тайөс. Аслыспөлөс пачпорт колө. Мөд государstwo ветлөм вылө сійөс сетлөны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Сідзкө, оз и позь гөститны волены.

ЗУД ВАСЬ. Тэңбө сөмын лэдз татчө. Пыр жө и ывлаө уйкнитан.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*чургөдө укватсө, Вась асладорас бөрыньтчө*). Со өд тэ кутшөм. Нэм олі да эг и төд тайөс. Төді кө эськө, эг жө пет татшөм саяд.

ЗУД ВАСЬ. Война көсьян панны? Водзвыв юөрттөг. Немечыд моз.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Колантор. Надурнөөн вачкыссяс дай. Пөрысьбө нэмө ог на көсьы тюрьма пельөс сісьтыны.

ЗУД ВАСЬ. Агни, ватор он сетышт? Менам дорын со войт эз ло да.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ог. (*Пуксьбө, зумыштчылө*). Кывзы, Василей.

ЗУД ВАСЬ. Мый?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тэ вачегась, латшась. Ватлансө босьт да бурня дорас войөдлы.

ЗУД ВАСЬ. Выжывмин али мый? Сөрны мыйкө кутін?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ог жө сөр. Ме өд коркө Изьва вожысь вөвлі. Сэтчөс ногөн сёрнита да. (*Индө пөв вылас*). Со гижөма, государство Изьвачурк. Государство кө, то ас кыв колө лөсьөдны. Сідз тай радио пырыд сёрнитөны-а. Со и лөсьөді. Онісянь кутас ас кыв вылын, Изьва ногөн сёрнитны.

ЗУД ВАСЬ. Эн йөйтав, Нинөм ог кут тэнсьыд сэк гөгөрвоны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. А тэ велөдчы. Көсьян кө быттьбө гөгөрвонысө. Ме тай Эжва ногыд гөгөрвоа-а.

ЗУД ВАСЬ. Мый нө эськө шуин?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Вачегась, латшась. Ватлансө босьт да бурня дорас войөдлы.

ЗУД ВАСЬ (*гыжйыштө юрсө*). Бара нинөм ог гөгөрво. Комион висьтав.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Комион и сёрнита да. Изьвасаяс ног сөмын.

ЗУД ВАСЬ. Сідзкө, көть роч вылө вуджөд. Радио пырыд кывлі, мый колө пö кыв лөсьөдны, код вылын позис и өта-мөдкөд корсюрө варовитны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Вуджөда. Коминас кө эн кут гөгөрвоны. Надень варежки, вязаные носки, возьми ведро и сходи на колодеч за водой.

ЗУД ВАСЬ. Со вөлөм мый висьталан. Сідзи и колө вөлі шуны: кепысась, носкиась, ведрасө босьт да ва труба дорө котөртлы. А тэ гудралан ас ногыд. Сёрнитан кө, морт ног сёрнит.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тайө тэ гудралан. А ме ог. Ме ас кыв вылын сёрнита.

Өдзөсө тотшкөдчöны. Пырöны Кирö Володь да Степан Анна, Степан Анна киас кутö флаг, кодöс вурöмаөсь разнöй рöма уна дöра торьясысь.

СТЕПАН АННА (*сбылө*). Ме гуляйтi лун да вой.

ЗУД ВАСЬ. Асывсяньыс юин али мый?

СТЕПАН АННА. Эг. Тайө ме гимнымöс сыла.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*сбылө жö*). Мусук локтiс рытьядор. Öшинь улын кыйкъялө.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Татшөм гимн өд оз жö ков вөлі бөрйыны. (*Зуд Васьлы.*) Ог өд вөлі лэдз, паныд сувтi. Но венiс.

ЗУД ВАСЬ. Найө бара венасны.

СТЕПАН АННА (*видзөдö джоджса визь вылас*). Тайө нö мый? Еджыдөн джоджтö көсьяныннуд мавтны?

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*тшапа*). Тайө граница.

ЗУД ВАСЬ (*вөлись ас садяс вөб, нюжөдö пырысьяслань коколюкасö*). Сувтöй! (*Мөдъяс из моз сулалöны.*) Татчö локны пачпортныд эм?

СТЕПАН АННА (*босьтчö мөмляйтны*). Пачпорт? Мыйла?

КИРÖ ВОЛОДЬ. Абу паспортыс. Но өд ми мөгөн воим. Гашкө, паспорттөг позьö да?

ЗУД ВАСЬ. Пачпорттөг оз позь. Код төдас, кодъяс тi лоанныд?

СТЕПАН АННА. Синтөммин али мый? Тайө өд ме, Анна. Тайө (*индö*) Кирö Володь дай.

ЗУД ВАСЬ. Аддза. Но пачпорттөг йөз государствоө пырны оз позь. Чижовкаө таысь пуксьөдасны. (*Нюжөдö коколюкасö, локтö налань.*) Час ме öни тiянöс кыкнаннытö дзескыдинö сюя, йөз муö юасьтөг ни висьтасьтөг локтөмысь. (*Зырö найöс, мөдъяс жыр пытшлань бöрынтьчöны.*)

КИРÖ ВОЛОДЬ. Оз, тадзи оз позь. Ми мөд государства олысьяс. Тэ торкан закон.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ме дорө локтöй. Ме тiянöс лэдза. (*Кирö Володь да Анна чечыштöны сы дорö. Зуд Вась көсий жö, но Агни укватсö чургөдö.*) Лысьтлы сөмын воськовтны!

ЗУД ВАСЬ (*сувтö*). Видзөдлам, бөрсө петны кутанныд (*ветлөдлө коколюкасö пельпом вылас пуктөмөн визь пөлöныс*).

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Шойчöй-шонтысьбöй. Изьвачуркйын век дасьөсь бур йөзөс примитны. Абу эстөн кодь (*индö Васьлөн джын вылө*).

СТЕПАН АННА. Тi нö юксинныд али мый?

КИРÖ ВОЛОДЬ. Он мöй аддзы? Миянлы эськө колө жö да. А то өтлаын олiгад нинөм оз артмы. Со гимсө весиг ас нырасьөмөн лөсьөдiс.

СТЕПАН АННА. Миянлы өд джоджсö ковмас куим пельö юкны. Еджыд краскаиыс эськө этшаник эм да, колөкө оз тырмы.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Қызди куим пельö?

СТЕПАН АННА. А Валерийыс нö?

КИРÖ ВОЛОДЬ. Сийö мед тэ дорын олас.

СТЕПАН АННА. А оз кө көсий. Асьыс кө государство лөсьөдас.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Мед стрөитчас да и лөсьөдö. Аслас керкаын.

ЗУД ВАСЬ. Тэ нё ас керкаад жё олан?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Да, да. Тэ ёд, Володь, Анна дорас пырём морт. Гашкё, весиг ёти дждж плака оз вичмёдни.

Одзёсё тотшкёдчёны. Пырё Валерий, мыйкё зёля нылыштё.

ВАЛЕРИЙ (*сувтё порог дорас, видзёдё Зуд Вась вылё, оз лысьт воськовтны*). Василей дядь, юёр вайи.

ЗУД ВАСЬ. Воськовт сёдзкё. (*Валерий воськовтё.*) Оз на лок комиссияс?

ВАЛЕРИЙ. Оз на. Бара телепон трубкасё шыбитисны. Оз весиг кёсийны кывзыны.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Кызди оз? Дыр-ё позё виччысьны! Колё, ме думысь, ыджыдсьыс-ыджыд шыёдчём сетны. Куим государство нимсянь.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Колё. Ме дзикёдз тшыгъявны кути. Кок йылысь регыд пёра.

ВАЛЕРИЙ. Вёчёй кызд кёсьянный. Меным дышёдис нин котравнысё.

ЗУД ВАСЬ. Ковмас, тыдалё, чорыдджык гижёд сетны. (*Видзёд-лё став вылас.*) Вай ётвылысь мёвпыштлам.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Тэ вай лэдз мянёс визьсё воськовтны. А то тадзыкён нинём оз артмы. Ёти места вылад сулалёмён.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Сийё бара оз лэдз.

ЗУД ВАСЬ. Лэдза, кызди ог лэдз. Колё чорыд гижёд лёсьёдны. Куим государство нимсянь.

КИРЁ ВОЛОДЬ. ООН нимсянь.

СТЕПАН АННА (*вомсё калькнитлё*). Код нимсянь, мый нё сийё ООН-ыс?

КИРЁ ВОЛОДЬ (*тшапа*). Кызди мян грездлён нимыс?

ВАЛЕРИЙ. Ош ныр.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Стёч сёдзи. Сёдзкё, ООН-ыс лоё — Организация Ош ныр. Вот!

ЗУД ВАСЬ. Позё и тадзи. (*Пуктё дждж шёрё пызан.*) Локтёй ставный. (*Стенё пуктё коколюкасё, перйё ассъыс флагсё да сувтёдё улёс бокас, кытчё пуксё ачыс.*) Локтёй. Локтёй!

Лаврень Агни босьтё жё флагсё да сувтёдё аслас улёс бокё. Кирё Володь, Анна, Валерий пуксёны торйён моз. Ассъыныс флагсё сувтёдёны жё дёнас.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Агни, вай кабала да ручка. (*Агни вайё.*)

СТЕПАН АННА. Гижны кё кутанныд, то плюш пальто йывсьыс эн вунёдёй. Регыд тёв, а нинём пасьтавны.

ЗУД ВАСЬ. Ланьт нин аслад плюш плаьтонад. Танё куим государство нимсянь гижёд лёсьёдчам сарпавны, а сёлён сёмын плюш пальто дум вылас.

СТЕПАН АННА (*чушсё нюжёдё*). Абу да. Плюш пальтоыс, шуа.

КИРЁ ВОЛОДЬ. Менам тай пеля шапкаёй киссис да ог кор.

ВАЛЕРИЙ. Ыджыд мам, танё сёрниыс мунё государствояс йылысь. Посниторъяс, кызди плюш пальто, сэтчё, гижёдас, нинём кёвьявны.

СТЕПАН АННА. Кызди нинём, кагук. Ыджыд мамыд кё пальто-тёгыс кынмас да висьмас, код тэнё вердны кутас?

ЗУД ВАСЬ (*камёбтё пызанё*). Дугды, колёкё, Анна. (*Кирё Володьлы.*) Но, мый гижам?

КИРЁ ВОЛОДЬ. ООН,— мёд ногён кё Организация Ош Ныр шыёдчё районной властьяс динё.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Гёгёрвотём кызкё. Колё урчитны, мый Изьвачурк, Эжвачурк государствояс.

СТЕПАН АННА. Мянёс нё кытчё колин?

ЗУД ВАСЬ. Тёян государствоыд нимтём да.

ВАЛЕРИЙ. Дыр-ө нө нимтыны. Ыджыд мам, кызди нимтам?

СТЕПАН АННА. Кызди? Анначуркйөн.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Зэв тай тэрыб. Колөкө, Володьчуркйөн.

ВАЛЕРИЙ. Ме паныд. Ме татчө овмөдчыны вои. И көсья, мед менам нимөй сідзжө вөлі.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Со суйсьөны, а нимсө на абу думыштөмаөсь.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Шуам государствомөс ВАЛчуркйөн.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тайө нө мый лөб? Ваучерид али мый?

КИРӨ ВОЛОДЬ. Оз. Валчурк — тайө Валерий, Анна, Ладимер чурк. Гөгөрвоана!

ЗУД ВАСЬ. Позьө и тадзи. (*Володьлы.*) Гиж, мый Изьвачурк, Эжвачурк и эсийө... Валчурк государствояс юөртөны, мый нельөд лун нин сэтчөс йөзыс тшыгыялөны, а районса юралысьяслы веськодь. Оз кө ло мөдөдөма комиссия, лөсьөдөма туй, вайөма нянь.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Би йывсьыд эн вунөд. Төрыт бара витысь кусли.

ЗУД ВАСЬ. Тэтөг төда. Гиж. Оз кө ло вөчөма би, то ми шыөдчам отсөгла мукөд государствояс дөрө (*думыштчө*). Да. Мукөд государствояс дөрө. Америкаө, Англияө (*мөвпалө*) Япония дөрө. Гижин?

КИРӨ ВОЛОДЬ. Гижи. (*Мыччө кабаласө.*) Онө кырымасьөй, кызди государствоса юралысьяс. (*Агни да Вась кырымасьөны.*) Меным аслым ковмас Валчурк нимсяньыс.

ВАЛЕРИЙ. Кыдзи аслыд? Коді нө тэнө юралысьнас бөрийс. Ыджыд мам, тэ али мый?

СТЕПАН АННА. Эг. Ме бара эг.

ВАЛЕРИЙ (*нетшыштө Кирө Володь кивысь кабаласө*). Ме пункта кырымпассө.

КИРӨ ВОЛОДЬ. А тэнө коді бөрийс?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Ставныд кырымасьөй дай. А то зыкө нинөм абусьыс воисны.

ЗУД ВАСЬ. Дерт жө, ставныд. Тадзисө позьө жө. (*Ставөн кырымасьөны.*) Валерий, босьт кабаласө да ветлы. Телепон пырыс гораа лыдды.

Валерий босьтө кабаласө да көсийө мунны.

ВАЛЕРИЙ (*порог дорсянь*). А оз кө кутны кывзыны?

ЗУД ВАСЬ. Оз кө, то ковмас тэныд райцентрас ветлыны.

ВАЛЕРИЙ. Туйыс абу да. Витөд лун зэрө да дзикөдз нөдздөма. Подөнсө весиг сьөкыд муннысө.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Том морт, а повзбөмыд.

ВАЛЕРИЙ. Гашкө, кывзасны. Ветла, звөнитла. (*Мунө.*)

ЗУД ВАСЬ (*чеччө*). Гижбө помасис. Колө эськө пасйыны тайөс. Телевизор пыр аддылы, мый быд кабала парсалөм бөрын точкисьөны, сөйөны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Вай сөйыштам и эм.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Оз позь!

СТЕПАН АННА. Тэ менө нельөд лун нин тшыгйөн видзан. Кынөм кучикөй сюрса лы бердө нин ляскысис.

ЗУД ВАСЬ. Оз. Сөйны оз позь. Кытчөдз комиссия оз во.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Сийө, колөкө, оз и лок да.

КИРӨ ВОЛОДЬ. Локтас. Татшбө шыөдчөм бөрад котөрөн локтасны.

ЗУД ВАСЬ (*зумыштчө*). А тиянлы оз кажитчы, мый менам государстоын тытвидзанныд?

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*сувтө*). Вөтлан?

ЗУД ВАСЬ. Мун ас ордад. Тайөясөс (*индө гөстьяс вылө*) тшөтш, көсьян кө, босьт. (*Нюммунө.*) Кирө Володьсө. Анна вермас кольчыны.

СТЕПАН АННА. Мыйла?

ЗУД ВАСЬ. Бытьё оз гөгөрво. Мыйла пö, юасьö. Мый нö ме батöг кута овны али мый?

КИРÖ ВОЛОДЬ (*скөрпырысь матыстчö сы дорö*). Мöd гöтырöснин кöсьян ылöдлыны? Анна, лок мунам.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*Васьлы*). Ме тэныд петкöдла — «Анна кольчы». Яндысьтöм бугыль! (*Босьтö укватсö, Вась уськöдчö коколюкалань, кватитö дорйьсьны.*)

Одзёсö тотшкöдчöны. Пырö Константин Петрович. Зумыш чужöма.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ (*кытшовтö ставнысö синнас*). Чолöм-здоровье. Мый нö тани вöчсьö? (*Матыстчылö флагъяс дорö, пöрöдö джоджас. Лыддöё государствояс йылысь гижöдъяссö. Кöсйö нетышитны.*)

ЗУД ВАСЬ. Эн вөрзёд! Кылан?! Пыран кö пыр, а гижöдьясас эн кутчысь. Ышты, кутшöм!

КИРÖ ВОЛОДЬ. Да! Эн лысьт вөрзёдны! Плагъяссö бөр лэпты и!

СТЕПАН АННА. Кодкö зэв стрöг локтис. Комиссияд, тыдалö?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тэ нö, бур мортöй, кодi лоан? Комиссия?

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ (*бара видзöдлö став вылас*). Ме кодi лоа. (*Зумыша чöв олыштö*). Ме. Ме лоа партия райкомса первой секретарöн.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Кутшöм партея?

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ (*сувтöдö сы вылö синсö*). Кутшöм партия, юалан? (*Чöв олыштöм бöрын*). Партияыс мяян öти — коммунистическöй.

ЗУД ВАСЬ (*мыкталö*). Мы-ы-й? Ко-о-мм-у-нистъяслөн?

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Эн сөр. Партеечьяссö бырöдисны да.

СТЕПАН АННА. Ме сiдз жö тай кывли-а.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Тi тай дзик нинöм на он тöдöй.

ЗУД ВАСЬ. Мый ог тöдöй?

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Телепонныд' грездад абу али мый?

КИРÖ ВОЛОДЬ. Эм эськö да. Валерий быд лун, гашкö, дасысь звöнитö, но районсаяс трубкасö шыбитöны. Мый нö сэни лоис?

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ (*чеччö, зумыш чужöмөн ветлөдлö*). Мый лоис? А со мый. Районын бара властьсö босьтисны коммунистьяс.

КИРÖ ВОЛОДЬ (*шөмса*). Кыдзи босьтисны?

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Босьтим тай со. И эг лёк ногөн. Йöзыс бөр корисны. Дышöдöма демократъяслысь олөм бурмөдны кöсьысьöмъяссö да менö бөрйисны райкомса первой секретарöн.

СТЕПАН АННА. Зэв косньод да. Рушку ни кынöм абу. Водзтi вöли первой секретарьясыд татчö волöны жö, но кынöмыс век öшйöма, войтыштыны видзöдö.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Тшөгас и тайö. Бытьё первой секретарь кö.

ЗУД ВАСЬ. Ланьт. Эн мортсö дөзмөд. Нуасны кытчöкö. Индомö ли йöй домö. Öтнамöс колян.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Тi тай дзикöдз ышмөмныд. Мый юрад воö, сiйöс и брöльснитанныд! (*Зуд Васьлы.*) Тэ партия вылö эн каттысь. Сiйö некодöс оз дзерöд.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Кыдз нö тэно шуöны. Райкомса первой секретарь ёрт?

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Менö? Константин Петровичөн.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Ме тай шулi тiянлы, мый демократъяссыд төлкыс этша лоас. Нель лун звöнитчам и некодi эз мыччысьлы. Бытьё ми абуöсь. А со коммунистьяслы бара властьюс воис и пыр жö локтисны. Ачыс первой секретарыс. (*Тшапа видзöдлö став вылас.*)

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Локтi. Йöзлөн шог-маетаыс мянлы асланым кодь. Кыдз нö он лок. Весиг подөн вои. Машинаыс сибдiс да.

КИРÖ ВОЛОДЬ. Со весиг подөн локтöма. Мед олас коммунисти-

ческõй партия... (*Кõсйõ водзõ мыйкõ горõдны, но тшõкмунõ Зуд Вась-лõн, Лаврень Агнилõн да Анналõн видзõдлас улын.*)

ЗУД ВАСЬ. Тэ нõ абу нин демократ?

КИРÕ ВОЛОДЬ. А ме сйõн эг и вõвлы. (*Константин Петрович-лы.*) Ме, партия райкомса первой секретар ёрт, демократас пыралі лючки сы вõсна, медым найõс пытшкõссяньыс кисьтны. Вель ыджыд пай лои пуктõма.

СТЕПАН АННА (*гõстьлы*). Тэ плюш пальтосõ меным эн вай?

КИРÕ ВОЛОДЬ. Ланьт нин тэ плюш пальтонад. Менõ, сõстõм партеечõс янõдан.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ (*Анналы небыдика*). Эг. Но ваясны. Регыд ваясны. Ставсõ вõчам. Ставсõ лõсьõдам. (*Видзõдлõ мукõд вылас.*) Ті õд, висьталісны, ставныд коммунистьяс?

ЗУД ВАСЬ. Вõвлім.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. И ме вõлі.

КИРÕ ВОЛОДЬ. Қыдзи вõвлім. Ме партиякõд некор эг янõд-чыв. Пыр сьõлõм бердын куті, вежõрын видзи сылысь югыд индõдъ-яссõ.

ЗУД ВАСЬ. Партбелеттõ пачын сотõмыд да. Неважõн на демократõн висьтасян вõлі.

КИРÕ ВОЛОДЬ (*мелиа видзõдõ гõсть вылõ*). Вõв нель кока и сйõ сконъясьлõ, а ме морт (*ставлы*). Ме демократас суйсьылі, мед путкыльтны пуксьылõм олõмсõ. А партбелеттõ ме эг сот. Ылõдлі. Ме сйõс пыдõдз дзеби. Тõді, мый ми бара воам власть дінõ. (*Гõстьлы*.) Вая, колõкõ, белетсõ.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Вай.

Кирõ Володь õдйõ петõ.

ЗУД ВАСЬ. А ме белеттõ сеті.

ЛАВРЕНЬ АННА. И ме тшõтш.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Нинõм. Вильõс сетам. А õні нуõ-дам партсобрание. (*Видзõдõ флагъяс да гижõдъяс вылõ.*) А тайõс шы-битõй кытчõкõ.

СТЕПАН АННА (*босьтõ флагсõ, мынтõдõ дõрасõ беддъысь*). Джодж ветьõк вылõ туяс.

ЗУД ВАСЬ (*босьтõ гижõдсõ, мездõ жõ бедъсьыс дõрасõ*). Бур, мый эг вунды дõрасõ. Шогмас кытчõкõ.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*сидзи жõ вõчõ, видзõдõ джоджса еджыд визъ вылас.*) Қраскасõ сõмын видзим. Ѓні выль пõв ковмас джоджсõ мавтны и.

(Пырõ Кирõ Володь, киас босьтõма гõрд флаг, кодõс вõчõма, тыдалõ Анна-ылõн гõрд чышьяньысь).

КИРÕ ВОЛОДЬ (*зумыда восьлалõ, сьылõ «Интернационал» мотив улõ*)... Сувт чеччы, ёрõм-дорõм войтыр! (*Гõстьлы*.) Партия райкомса первой секретар ёрт. Коммунист Ладимер Қириллович Челпанов воис. (*Қыскõ гõрд билет.*) Со партбелетõй. Синмõс моз видзи эсйõ... мустõм демократьяссьыс.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Бур. Видзин кõ. Ми õні буретш партсобрание лõсьõдчам нуõдны. Пуксялõй. (*Ставõн пуксялõны пызан сайõ, Степан Аннаысь õтдор.*)

СТЕПАН АННА. Ме эг вõв партийнõй да мунны али мый?

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Эн. А тэ мяян дор? Партия дор?

КИРÕ ВОЛОДЬ. Код дор нõ сәсся. Анна, мый, кывтõ ньылыштін? Ѓдйõ висьтав.

СТЕПАН АННА (*гõстьлы*). А плюш пальтосõ збыльысь ваян?

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Ваям. Шуи тай, мый ставсõ ваям.

КИРÕ ВОЛОДЬ. Пемыд морт тэ, Анна. Шуис кõ, ваясны. Коммунистьяс весьшõрõ кывъяснад оз шыбласьны. Абу эсйõ...

СТЕПАН АННА. Ваян кѳ, то тѳян дор. Меным нѳ мый. Кѳді плюш пальто ваяс, сы дор и лоа.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. А сѳйыштны позѳѳ. Собраннѳѳ водзвылас? Колѳкѳ, мый дыра сѳйѳ нѳжалас. Менам кынѳм, аминь, ѳна сѳумалѳ.

ЗУД ВАСЬ. Терпитышт. Танѳ, колѳкѳ, кутшѳм ыджыд сѳрни панам, а тѳ аслад кынѳм ѳылысь сѳмын и мѳвпалан.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Мый ѳылысь нѳ сѳсся. Сѳумалѳ да.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Коммунистьяслысь собрание лыддя вѳсѳтѳмаѳн. Колѳ бѳрѳыны секретарѳс.

КІРѳ ВОЛОДЬ (*звиркнитѳ*). Ме лоа! Ме лоа! (*Киас бѳсѳтѳ гѳрд флагсѳ да сувтѳдѳ орчѳн.*)

Тотшкѳдчытѳг пырѳ Валерий.

ВАЛЕРИЙ (*чѳймѳмѳн видзѳдлѳ став вылас, сѳсся пычиктѳ*). Ба-ара шыбитѳсны.

КІРѳ ВОЛОДЬ. Оз вермы лоны. А тѳ партия райкомас звѳнит-лѳн?

ВАЛЕРИЙ. Кутшѳм партия райкомѳ? Вошласян кѳ-а. (*Видзѳдлѳ Константин Петрович вылѳ.*) Тѳ, Кѳстя, тѳдмасин нин?

ЗУД ВАСЬ. Кутшѳм Кѳстя тѳныд сѳйѳ? Константин Петровичыс.

Константин Петрович кинас и кокнас зѳль мыйыськѳ ѳлѳдны Валерийѳс. Мѳдыс оз торѳя гѳгѳрво.

ВАЛЕРИЙ. Сѳдзи кѳ висѳтасис, мед тадзи и кольѳ. Мый тѳян тани мунѳ?

СТЕПАН АННА. Партсобрание. Со (*индѳ Кѳстялань*) райкомса первой секретарыс кѳсѳысис ыджыд мамыдлы плюш пальто вайны.

ВАЛЕРИЙ. Партия райкомса первой секретарь? (*Нѳмдѳ.*)

КІРѳ ВОЛОДЬ (*мыйкѳ гѳгѳрвоѳмѳн сувтѳ, матыстчѳ, сюся видзѳдлѳ Кѳстя вылѳ*). А тѳ ассыд партбелеттѳ эн петкѳдлы! Менсым корин-а.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Меным абу быть быд радѳвѳй коммунистыс билет петкѳдлыны. Видзѳдтѳ кутшѳмѳсь лѳѳмныд. Сѳмын дом ѳывсыд лѳдзыштлы тѳянѳс.

ЗУД ВАСЬ (*тиѳѳти чеччѳ*). Збылысь ѳд! Тѳ вай петкѳдлы билеттѳ.

ВАЛЕРИЙ (*серѳктѳ*). Кытысь сылы билетыс. Тайѳ жѳ Кѳстя. Сыкѳд и кѳсыам тани му-видзсѳ бѳсѳтны да крестьянинавны кутчысьны. Висѳталѳ тай первой луннас, мый ог ѳтнамѳн ло. Ёрткѳд кѳсыам.

КІРѳ ВОЛОДЬ. Тьпу-у!

СТЕПАН АННА. Бара на плюш пальтѳтѳг ковмас тѳвѳыны.

ЗУД ВАСЬ. Шѳйтѳны сѳнѳ, кѳкѳмеритчѳны.

ЛАВРЕНЬ АГНИ. Гашкѳ, сѳям да? Кынѳм гурѳялѳ-сѳумалѳ.

ВАЛЕРИЙ. Ме ѳнтай татысь петѳм бѳрын Кѳстякѳд паныдаси.

КОНСТАНТИН ПЕТРОВИЧ. Со и висѳталѳс, мый тани тѳ ставѳн дурмѳмныд. И мѳвпышти ворсыштны. (*Кирѳ Володѳлы.*) А тѳ, дядѳѳ, ѳнѳ кодѳ лоан? Партееч али демократ?

КІРѳ ВОЛОДЬ. Тѳдмышкавны эськѳ тѳнѳ грездсыс. (*Бѳр перѳѳ флагсыс чышѳянсѳ, сетѳ Анналы.*)

СТЕПАН АННА. Менсым чышѳянѳс али мый пысавлѳн. Бур туйѳ на вѳлѳ пасѳтавла да. Тшыкѳдѳмыд со.

ВАЛЕРИЙ. Бара на шыбитѳсны трубкасѳ.

ЗУД ВАСЬ. Мед кѳ. Чѳрту голяаныс. Ог на тай кулѳ туй да нянь пондаыс.

ЛАВРЕНЬ АГНИ (*видзѳдлѳ часѳ вылѳ*). Энлѳѳ! Эсѳйѳ, тшыкѳдчысьыс талун бара бурдѳдчѳ. (*ѳдѳѳ мунѳ да сутѳкѳ, тыдалѳ, телеви-зорсѳ.*)

ГѳЛѳС. Сизим. Тѳянлы кокни, вывтѳ кокни. Тѳ веськалѳнныд дзо-

ридзьяса эрд ылӧ. Гӧгӧр мича, кыпид, лолыд лӧбалӧ лӧсьыдысла. Тӧ
бытьӧ асьныд лӧбачьяс. Жбыръяланньд, дзользянньд дзоридзьяса
эрд весьтӧ.

Та дырйи ворсысьяс босьтӧны ӧвтны кияснаныс, быттӧ бордьясӧн. Лаврень Агни
катша моз тӧрыба, Зуд Вась варыш моз кисӧ паськӧдӧмӧн ветлӧдлӧ. Костя да Ва-
лери́й пышкайяс моз жбыръялӧны. Ки́рӧ Володь тури моз ӧти кок йылас сувтӧмӧн
гоньялӧ. Степан Анна куткыртӧма лӧбач моз жӧ. Позьӧ и шуавны сӧдзи, кыдзи
катша китшкӧ, кайяс да мукӧд лӧбач дзользьӧны. Тури моз курликтӧны, И...

ТЕЛЕВИЗОРСА ГӧЛӦС. Ха-ха-ха (*дыр на лӧкысь серлаӧ*).

Ставныс видзӧдӧны телевизорлань да быттӧ кынмӧны места ылас.

П О М.

□ □ □

Олөм—вылөм

* * *

Октябрыс вежон
арся нога оліс.
А сэсса тōдлытōг и
кōдзалис друг лолыс.

И еджыд дōра
идравтōм на муяс

кыз быттьō вевтис
мунны бōръя туйō.

И кутіс йи.
А ыргōн коръя, пелысь
Со пывсян дорын
лым пийдзис келō...

* * *

Мыйōн ола ме,
кōть мый ме вōча.
Тōда од, мый тэныд
пōсь ни кōдзыд.

Сьōлōмыд оз вōрзъы,
кōть ме кула.

И он тōд, мый
бара ошинь улад

Гегдōм киясōс
пōсь лолōн шонта.
Ошиньясад биыд —
быттьō шондī...

* * *

Бара зэрō —
енэжыс тай письтис.
Ведрायсь моз
ывла вылас кисьтō.

Зэрыс швачкō
ōшиньясō скōра:
Гортад волыны пō
важōн пōра.

Пыр эськō тай
лōсьбōдча ме мōдны.

Карсыс петавлытōг
верман пōдны.

Ангелōй од менам
Чегōм борда,
Сюра дявōльяслōн
крепыд ордлы.

Пырджык шогыс
сьōлōм вужйōс сейō,
сьыланкывйōй менам
ыджыд доя.

Зарни коръя ар

Потшōс дорын сулалō
зарни коръя ар.
Пывсяндорса пелысьлōн
розйыс югыдъяр.

Отава нин ытшкōма,
вижōдōма видз.
Кисьмōмаōсь вотōсьяс —
арлōн медшōр мич.

Чуксасьōны гōлōсьяс
вōрын сэн и тан.
Кымōр костысь мыччō на
шондī югыд бан.

Бōръя дзоридз шыблалō
картупельлōн кор.
Сийō сōвмō-быдмō на,
абу на од сēr.

Дона меным

Дона меным
вōльнōй светис.

Мамōй, кодī
олōм сетис.

Майбырöй, дай олöмöй!
Мувыв гажыс
меным муса.
Воас кад, и
коркö куса.
Уна вöчны колö на.

Съывны мыла
коми кывйöн...

Чужан муын,
парма сывйын
Ме öд ловъя ола на.
Кодкö, гашкö,
менö кылас?
Мед жö эськö
бур му вылас
эз ло прöста волöма.

* * *

Яр шондисьыс на водз
век чечча.
А эсса вадорö
ме лэчча.
И мöдлапöлö
дзорга дыр.

И лэбач дзольгöмön
нин тыр
водз гожся асыв,
муса ывла:
Ме сöмын сэки
шудсö кывла.

* * *

Важön гаръяс потисны,
кыз пу лэдзис кор.
Дзоридз воссис вотöслön,
олöмыс оз ор.

Арыс воас тöдлытöг,
бара вуджам тöv.
Олём-вылём пötлытём,
вежсьö уна пöv.

* * *

Мем талун лов вылын
зэв шоньд,
Мем талун лов вылын
зэв югыд.

Ок, эськö татшöмön
пыр лоны.
И юкын гажлун
чужан мукöд.

* * *

Талун луныс
пуксьö шоньд.
Пöра гожöмлы
нин воны.
Бөръя лунъяс
олö май.
Шондi,
енэж шöрас кай!
Мудзим ставön
кöдзыд тövсьыс.
Ыркыд тулыс,
вай нин öвсьы!

Шонавлам кöть
недыр кежлö.
Тövся кöм-пасьясöс
вежлам.
Ситеч платтьö
новлан кадыс —
миян дженьыдик
зэв радыс.
Вывтi öдйö,
вывтi чожа
кольö кöч бöж кузьта
гожöм.

□ □ □

Коми кывлөн вын да мич

Ордым нима кывбур чукөр, көть и петавліс важонкодъ нин, онөдз эз на вөв лучки донъялөма. Тайö кывбур чукөрас öти вөнён «вөнясё-маёсь» квайт гижны босътчысь: Вячеслав Бабин, Галина Бутырева, Петр Бушенев, Михаил Елькин, Евгений Козлов, Александр Лужиков. Тайö абу нин нэр босътчысьяс, но лыддысьсылы этша на төдсаёсь: сөмын Лужиковлөн да Елькинлөн петісны торъя кывбур чукөръяс.

Быд автор тан, дерт, аслысьяма.

Унджык авторыс — журналист либö вöвлөм журналист: олөмсö ас синмөн аддзöны. Та вöсна кывбуръясас налөн — талунъя коми мортлөн сьөлөм кылөм, чужан мулөн да чужан кывлөн мич, йöзкостса олөм кылөм. Быдөнлөн — челядь кад йылысь, мам йылысь, горт йылысь, медводдза радейтчөм йылысь, шуд вылө лача — уна ногөн найöс петкөдлөма.

Квайт гижысьлөн абу öткодьöсь олөмö эскөм, гижанногыс; быдөн поэзиялысь могсö гөгөрвöө аслысногөн. Но век жö, поэбö шуны, кывбуръясас коми олөмсö, муса чужан мусö петкөдлөм, йöзлысь сьөлөм кылөмъяссö востөм.

Гижöд чукөрсö лыддяс том и пöрысь. Литература туялысь аддзас татысь быд юкöнын аслысьяма коми кыв и гижанног. Йöзкостса сёрнилы лөсялöны нимъясыс ичöтик небөгъяслөн: «Сьөлөмшөр», «Пас туй», «Син водзын», «Восьса сьөлөмөн», «Водзкыв пыдди», «Ме радейта тэнö».

В. Бабинлөн небөг мукöд серти «төдсаджык», — татшöмсямаыс вöвліс нин. «Сійö зон пыдди», «Овъяс», «Ас му», «Вермөм» кывбуръясын төдса идеальяс, миян олөмлөн төдса серпасъяс. Кор унаысь шуöмыс, кывлөмыс бара усё син улад, кор оз тыдав гижысьлөн «шнич» аслас, выль, вöвлытөм видзöдлас, сэки гижöдыслөн талунъялуныс оз төдчы либö ныжмö, вошö.

Но эмöсь небөгын кывбуръяс, көн төдчö гижысьлөн аслысплöслуныс. Шуам, «Обелиск дорын»:

Кöдзыд из вылын ловъя дзоридз.
Нора копыртча мусс дорöдз.
Кöдзыд из вылын ловъя нимъяс...
Верстьö морт, а со вазьöны синъяс.

Кымын зон кöдзыд изйыс ордын,
Менам пöль тані первой мортөн.
Косьö медводзын петіс сійö...
Кöдзыд изйö тай пöртіс биыс.

Кöдзыд из вылын ловъяöсь абу сөмын дзоридзъяс, нимъясыс тшöтш ловъяöсь. Олөмыс вензё излөн кöдзыдыскöд. Но войналөн биыс — излөн кöдзыдыскöд öткодь.

Кужöмөн петкөдлөма «Пыжөн» кывбурын мортлысь чужан вөрваён нимкодясьöмсö. Тадзи быд коми кылö чужан мулысь мичсö.

Комилы муса «Гожöм пом», кодöс гижысь казялö-кылö оз сөмын синнас. Арлөн рөмъяс, коръяс, рытьяс ыркыдлун, турияслөн шыяс — ставыс тайö дженъыдик кывбурас.

«Гожöмын» кывбур тыр уджлөн муса шыясөн, сьökыд, но и мича уджлөн долыдлунөн.

Век жö В. Бабинлөн мукöд кывбурас ыджыдалö оз образ, а мөвп:

«Верстьö синъясөн», «Ёртöй», «Каля»; гижысь мөвпыс ради и гижö. Вунöдö, мый художествоа гижöдыс дона аслас образөн (морт, вөр-ва, лоомторлөн образөн), образлөн стöчлун да мича серпас — тайö меддонатор быд гижöдын.

В. Бабин кывбуръяслөн мөд тырмытöмтор — велöдан визь: «Ог эскы», «Шойччы, шонтысь», «Ме юсылы моз тэныд эска». Эм и образ, а велöдан интонацияыс дзугö ставсö, кывбурыс «тшыкö». Велöдöмыд некодлы абу любö. Сылы оз ков быть лоны быд кывбурын.

Эм кывбур, кодöс гижöма мөд гижысь серти: «Мамук» — вежа тема, колана. Но век жö сöмын тема. 14 строкаа кывбурын образыс абу, сьöлём кылём абу, эм сöмын мөвп, лоомтор йылысь висят:

Пызан сайын пукалам да вашкам,
И ог мудзлöй сёрнитнысö, гашкö,
Мамным вошлас, сэсся лоас орчöн,
Дзоргö, медым көвдумыс оз сотчы.

Помасьö кывбур «Мамук — медся дона ёртыс» кыв көртöдөн. Дзик тадзи жö «Ог эскы» да «Тöдса ордым» кывбурьясын.

В. Бабинлөн эм лöсьыд сыланнога кывбурьяс, шуам, «Сьöлёмшöр»:

Лайкыда-лайкыда визулас бергöдчö-нуö,
Онялысь сынöдын öшалö чериа көр.
Эжвайй-мамöй, тэ, кельыдлöз синъяса юйй,
Пармалён шöр, меным лышкыд да шань сьöлёмшöр.

Сьöлёмö йиджан мыла шыяс, образность — гижöдлөн выныс: «Ваас кодзувьяс шондi öзталö», «дзоридзьяслы копыр, муöдз копыр тэныд, лышкыд видз...», «Зуркыд ордымкөд сетчи», «бара ляпкалис енэжлөн вад», «дзик байдöглысь босьтöмыд мичсö», «сэтöр синъяс, оз тусь коми вом дор...», «юковтчöмыд керасөн, ичöt коми сикт», — сиктса коми мортлөн олём, сылысь мирсö гөгөрвоём тайö образас. Эмöсь тшöтш гижысьсөн аслöсьöдöмъяс: «Йи нёнь нырсö нюжөдöма март», «ыркыд васыс содзён кодзувьяссö öктi...»

Кывбур тэчöм талун мунö водзö, помтöг озырмö. Виль нога образностьсö чужтö морт, кодi олөмсö казялö виль ног. Виль нога ритмьяс висьталöны валь кадлөн öд йылысь. Виль поэзия озырджык тöдса, «кынмём», важ вежöртасьясысь. Ставсö тайöс ми восьтам аслыным Г. Бутыревалөн «Пас туй» небöгысь. Кывлөн озырлун, аслысыяма ритм, быд стих пом пыдiа подулалём ёнмөдöны-мичмөдöны сылысь рифматём кывбурьяссö. Йöзкостса поэзия öд рифматём жö, — и тайö сылы зэв лöсялö.

Г. Бутырева коми ыдждöдлан-бөрдöдчан-лыддьöдланкывъясын моз, ёна вöдитчö повтöрьясөн. Тайö — строкаяс заводитчигөн, шöрас либö помас уна пöв шуöмъяс («Дона батьö» кывбурын дас кыкысь шуöм öти кыв). Позьö шуны, мый Г. Бутыревалөн кывбурын повтöрьясыс зэв вынабсь и коланабсь, кызд, шуам, и ритм да кывлөн образность. Сылөн кывбурьясын ритмыс пырджык ыдждöдлан-лыддьöдлан, бөрдöдчанкывлөн ритм.

Он тай тэрмась
Меным воча
Табьяг вывсянь...
Он тай пуксы
Мекöд орчöн,
Кор ме вола...
Он тай чышкы
Менсым синва

Шоньд кинад..
Он тай ректы
Сьöлём шогöс
Бур кыв-ворнад..
Муса мамöй,
Он тай..
Он тай..

Шыöдчöмыс, интонацияыс йöзкостса. Но век жö кывбурыс абу йöзкостса поэзияысь. Видзöдлам көть «Чужанiнлы» кывбур:

И төв и гождём,
И ар и тулыс,

И кор ме тэсянь ылын,
И кор ме тэсянь матын —

Сөмын тэ йылысь
И рытъя шогъясь,

И войся вӧтъясӧ,
А арся мӧвпясьӧ.

Помасьӧ кывбурыс лыддьӧдланкыв моз, но сійӧс гижӧма автор, а абу фольклорыс босьтӧма. Кывбур инмӧ сьӧлӧмӧ лыддысьсысьлы, сето небӧглы колана интонация, тшӧктӧ донъявны авторӧн быд шуӧм кыв.

Йӧзкостса поэзиялы матынӧсь тшӧтш «Бутора», «Кувяс пӧрысь морт...» кывбуръяс. Кыдзи быть колӧ лоны лирикаын, Г. Бутыревалӧн кывбуръяс петӧны сьӧлӧмсьыс, тані сьӧлӧм кылӧмыс ыджыдалӧ. Лирикаыс дзордзалӧ да вӧрзьӧдӧ и миянлысь сьӧлӧмъяснымӧс:

И вӧлі ю,
И пыж, и тас.
И зарни сю,
И гортӧй — ас.

И сӧмын эськӧ
Лэдзны вуж...
Но ме эг куж...
А эски, эски!

Весиг гораа шуӧм кыв пыдди тире — вӧрзьӧдӧ сьӧлӧмнымӧс. Весиг ӧти кывъя предложение, весиг помавтӧм шуӧм. Сы вӧсна, мый талунъя мортлӧн чувствоясыс тан — медшӧрас. Сы вӧсна, мый найӧ — збыль-ӧсь. Мед кӧть и сӧмын ӧти метафора тайӧ 8 стиха кывбурас (лэдзны вуж), мед кӧть сӧмын ӧти (зарни сю) эпитет. (Тайӧ гижӧдыс абу рифматӧм, рифмаыс тані отсалӧ авторлы).

Г. Бутыревалӧн комыннан лист бокас кывбуръясыс зэв аслысьяма. Сылӧн паныдасьлӧ сэтшӧм средство, кыз строкаысь строкаӧ вудзӧдӧм:

Тутӧстис-кывтіс
Бӧр Лешуконсклань
Пароход... Сӧмын
Дыр на став сиктыс

Вашка ю дорын
Уджалис-зіліс,
Меститіс-идрالیс
Вайӧдмторӧ.

Тайӧ строфаас суйӧма куим кык пӧвста глагол. Найӧ притяжательной да йӧзкостса сёрни нога формаяскӧд ӧтшӧтш, звукоподражательной кывъяс моз, петкӧдлӧны, мый гижысылӧн поэтической кыв абу ылалӧма йӧзкостлань: «Ой, тӧлӧй, чизыр вой тӧлӧй», «сулалӧ-зымвидзӧ», «Сапкысис-усис», «шляпвидзӧ-куйлӧ».

Йӧзкостса поэзиялӧн формаяс веськыда пырӧны авторлӧн художествоа гижӧдӧ: «Мыйта пӧ сетӧма, сы мында и босьтан», «бур кывворнад», «медбӧръя туйӧ, Табьяг вылӧ», «лым улысь чепӧсйӧм тувсов шоръяс моз», «енмыс босьтӧ медбуръяссӧ», «анделъяс пӧ ковмӧмаӧсь», «дрӧчкатӧ эз лачкы», «шоныд гоҗся рытгоров». Мукӧд лоӧмторйыс кывбуръясас петкӧдчӧ символъясӧн:

Сьӧлӧмыс висьмытӧдз
Повзьӧма батыӧ:
Вичко вевт вивсянь
Сісь поскӧд лэччӧдӧ
Вит арӧса нывкабс —...

Керка вевт вивсянь
Воссьывлӧм серпасьяс!

Ӧні на шонтӧны
Сьӧлӧмӧс менсьым

Ӧні на кыла ме
Кок пыдӧсьяснам
Косьмӧм тьӧс кузя
Вывлань быд воськов

Пётр Бушенев абуджык «варов», — сылӧн кывбуръясыс дженьыдджыкӧсь: 4—5 кывбурын некутшӧм образительность абу. Сборник помалысь кывбурын, шуам, эмӧсь «помавтӧм» шуӧмъяс, — вит многоточие, кодъяс быттӧ индӧны сайӧдӧм вежӧртас вылӧ, а сідзкӧ оз мӧвп чужтыны, а кутшӧмкӧ сьӧлӧм кылӧм.

Паныдасьлӧны виччысьтӧм, мича шуӧмъяс: «Чорыдӧсь кӧдзыдлӧн ыҗьяс. Кынмылӧ весигтӧ шы...», «быттӧ бобув, лэбб пулӧн кор», «и муса мам моз мелі кияс Ме пельпом вылӧ кыа пунктӧ», «ме нора сьылӧм та вӧсна ог кы», «синсӧ восьтас лым ув дзоридз», «тувсов шонді оз на войтав выйӧн», «кор сьӧлӧм дойӧй овлӧ лэчыд».

Зэв геҗӧда паныдасьлысь троп оксюморон П. Бушеневлӧн «Эз

вѳв сійѳ оломам» кывбурын: «Кѳч гѳн кодѳсь изѳьясыс, Лым еджыд нѳйтѳс». Тайѳ кывбурыс авторлѳн — медся кыпыд, озыр интонацияѳн.

П. Бушенев уналаын шуѳ ылѳсас, кывѳыс абу стѳч. Тайѳ тырмы-тѳмтор: «Но ми пыдди дзѳбсис кодкѳ мѳд (зѳрысь)». Либѳ:

И эз кыкы
Саймовтчыны пуланьыс,
Бытѳѳ зѳрыс пыдди
Киссис бус.

Либѳ:

Кѳнкѳ быдѳнѳс витѳ
Сѳѳлѳм шѳнѳдыс битѳр.

Либѳ музыка йылысь:

Мый ловѳя тѳ, абу куш шыяс,
Мый кодлыкѳ он лолы шудѳн...

Кывѳяссѳ абу колананог йитѳма: Шѳныд гѳжѳм йылысь лача...
Гѳгѳрвѳтѳм образ:

А кодлыкѳ на колѳ,
Мед бурсѳ тупкис тола.

«Мед кѳдзыд лымѳыс эз на сыв» кывбурыѳ эм строка: «И чужѳ сѳѳлѳм пытшкын мѳвп...» — Тайѳ пырмунѳгмоз шуѳм, а мѳвпыштлам: сѳѳлѳмын-ѳ мѳвпыс чужлѳ? Оз-ѳ юрын? Сійѳ вед и эм: лирикалы оз ков чужны юрын. Кымын морт нога сѳѳлѳм кылѳмыс, сымын бур. Сымын дѳнаджык лирика, кымын сійѳ стѳч, кыпыд, образѳясѳн озыр.

Михил Елькин бѳрѳя кадѳ чуймѳдѳс К. Жаковлысь «Биармия» коми вылѳ мичаа, стѳча, лѳсьыда вуджѳдѳмѳн. «Восьса сѳѳлѳмѳн» небѳг сѳдзжѳ петкѳдлѳ сылысь сѳвмѳм, вына коми кыв.

М. Елькинлѳн кывбурыяс ньѳжмыдѳсь, зумыдѳсь. Сѳѳлѳм кылѳмѳ-яс да мѳвпѳяс тан ѳтмоза дѳнаѳсь, метафораяс топыдѳсь, образность воѳдчылѳ символѳдз, кыз «Кывтѳгѳн» кывбурын:

Вѳт сѳмын ог вермы ме ю шѳрсянь берегас косны...
Кѳть орчѳнѳсь мекѳд и нывѳяс, и дзоридза луд.
Кѳть ас керка ѳшиньын югнитлас шѳндѳа востым,
Но визулыс тѳрыб, и кыркѳтшѳ кайнысѳ крут.

Гежѳда паныдасьлысь трѳп-оксюморон — тшѳтш М. Елькинлѳн «Гѳра» кывбурын:

И шудаа бѳрдѳгтыр юсьяс
Со тѳвзѳѳны асланыс муѳ...

М. Елькинлѳн лирика ѳнджыкасѳ мѳвпалѳ. Шуам, небѳгсѳ восьтысь кывбур «Уджѳѳз» — мортлѳн бѳть-мам водзын, чужан горт водзын, ѳрт водзын помтѳм уджѳѳз йылысь, мѳвп да сѳѳлѳм кылѳм йылысь, кодѳяс сотѳны морѳстѳ. Кывбурыс тыр метафораясѳн, сѳѳлѳм кылѳмѳн.

Сѳѳлѳм кылѳм йитѳма мѳвпкѳд тшѳтш татшѳм дженьыд кыв-бурѳясын: «Эн жалит кыз пусѳ», «Пѳчѳ», «Усьѳ лым», «Зѳв ыджыд чѳлѳм тѳд, пыдѳстѳм лѳз синма тыѳй!» Но М. Елькинлѳн медся лѳ-сьыдѳсь вѳр-ва да радейтѳм йылысь кывбурыяс: «Ой, гѳжѳм, гѳжѳм!», «Октябрѳсянь лымѳыс», «Сѳѳд кымѳр-гундыр йиркакыліг кайѳ...», «Эн дѳзмы», «Енѳжын вѳм тырнас сералѳ выль чужѳм тѳлысь», «Лѳчыд дорышнас медводза кодзув со югнитліс ѳся». Тайѳ гижѳдѳясын — вич-чысьтѳм образѳяс: «ыргѳн биѳн ыпмунѳма вѳрыс», «арся тѳлыс пѳяс костын визув», «вѳзѳй-мычѳѳ уна дѳна изѳѳн туйбокса пѳлысь ассьѳс сѳѳкыд роз», «кѳдзыд войыс койыштліс сикт вѳсьтѳ сѳѳд енѳж пасѳта

ноп тыр зәрни сьом», «коркө сылас пывсян ыджа тола», «веж прөшви паськөм пасьталас быд пу», «выль турун-дзоридз чужтас садьмөм му», «йи улын тай юыс лөня-лөньсыс узис... Садьмис сэсса, зэлөдіс став сөнсө — өти лунөн вывсьыс жугліс йи», «еджыда серөктіс вичко».

Лиbö со:

«Небыда лымчирьяс баййөдлө сынөдас төлыс», «шы ни төв узьöны пармаын гыөра пуяс», «ты узьö», «узьöны юяс»... Вөр-васө ловзьөдіг, поэт аддзө сьөлөм вөрзьөдан кывьяс, лөсьөдө пейзаж, вөр-ва, коді «гөгөрвоё» мортөс.

Поэт Е. Козловлөн видлалан небöгын 30 лист бока кывбур чукөр. Медводдза гижөдас восьтьвтөм на тетрадьсө өткодялөма кагалөн сөстөм ловкөд, а выль сьыланкывсө — «югид Эжва дорса бадькөд».

Е. Козловлөн лирика зөв аслысыяма. Лирикалөн герой быдтор ка-зялө, ставсө нуө сьөлөм пырыс, видзөдө, кылө да тэчө коми нога «лөнь» образьяс. Найө быттьө төдсаөсь, но найөс аддзөма олөмсьыс.

Ок, Эжов, Эжов, чужан пельөс,
Кыр йылын пасьмуныштөм грезд...

«Лөнь парма шөрын ичөтик сикт», «кыр йыв вөр», «югид кыддза раскын чуксасьöны көкьяс», «бур асыв, шондібанөй-вердысьбөй», «шойч-чыны веж зорөд бөкө», «Лун төв гыясөн шаня да лөсьыда өвтө чужөмө дзоридз ма дукөн», «тшака зэрлөн көбөм бөрын енэж шөрө петө өшка-мөшка», «асья колип юргө-сьылө», «шондө югөрьяссө медбөрьяыс ко-йыштис», «кывла вылыс ойдө зэрөн», «бара на кыпавлас лов», «тэ юр улад лөсьөдышт сой». Тайө тропьяс, шуанногьяс унатор висьталөны лолыдлы: сикт, чужан му, сьлөн вөр-ва, тайө ичөтсынь муса кыв, сьлөн вын да мичлун.

Поэт өттшөтш, дерт, тэчө асьыс дзык выль, вежөрад да сьөлөмад кольысь образьяс:

Көн тэ, шуда дзөлядыр,
Кытчө меьсь колип?
Али мөс на видзан пыр,
Пөлянасян ольын?

«Тувсов войяс — мойдыяс. Тувсов войяс — вөтьяс...», «Волас мөвп, но кокныдик и гуся, кыдзи тайө корьясыслөн усьөм...» «Шондө... дзык быттьө вөвьяс видзысь зон», «турун кычи моз гартчө мед кокө», «рөмпөштан-ты водзын бергалөны веж кудриа кыдзьяс», «ичөт унзиль дзоридз вылө сэк кольө югид лысва вөйт», «мыччы китө, сэки тэнад соддизд Енэж шөрысь киссяс гажа серам», «Кымөрьяс мудзисны, Удж бөрын вөвьяс моз юрнысө лэдзисны», «кор рөмдіс да му-ваыс ньөжйө-ник вугыртис чөла», «тпкө унмовсьөм муыслөн сьөлөм», «нывбаба син-ваөн тіраліс му вылас лысва...», «лөсьыд шыыс... лист вылө вөйтыш-тас...» — тані бөрийөма негырысь медбур образьяссө. Быд торья образ югид, но кывбур пытшкас, сьлөн ритм да сьыланногас найө нөшта на лөсьыдөсь.

Е. Козловлөн «Арся» да «Войлань» кывбурьяс торья нин мылабсь да сьыланногабсь. Тані уна повтор да шыясөн ворсөм, аллитерация да ассонанс.

Лэбöны лэбачьяс, лунвылө лэбöны,
Лэбöны йөз муө войвылысь юсыясбөй.
Мыйла ме майшася — энөй нин юасьбөй,
Лэбöны лэбачьяс, лунвылө лэбöны.

Өти пөлөс шыяс, өти кывсө унаысь шуөм чужтө руд зэра арсө сьөлөмөн кылөм-казялөм. «Войлань» кывбурас метафораясөн да йөз-кодьялөмьясөн озыр зөв уна шыясөн ворсөмыс:

Сөдз зарни би серьясөн ворөдчыштис ёль.

Қор шонді юғръясё медбъръясы койыштіс
Да дзесис вөр сайё. И шогё уси оль.
Но век жё шонді ассыс шоныдлунсё кольыштіс.
Пыр сёльгё ёль.

Тайё унаыс кылыс шыясыс мичмөдөны-ловзёдөны гижөдсё, вө-
чөны сійс мылаён, сетөны сылы морт моз унмовсысыс вөр-валыс
шыяс да весиг рөмъяс (ворсөдчыштіс, койыштіс, дзесис, шогё уси,
кольыштіс; узыны лөсьөдчис, шойччө; вуджөны, шөпкөдчөны).

Лирикалөн герой кылө быд шы, быд ру:

Кутшөм лөсьыд, вөлөм, зэрөм бөрын
Ветлөдлыны чөла арся вөрын —
Шы ни төв... А ликмөдчан кө пуё,
Зарни коръяс усялөны муё.

Бобувъяс моз лэбалөны найё,
Кокни төвру нуё тыяс сайё.
Волас мөвп, но — кокныдик и гуся,
Кызди тайё коръясылөн усьөм...

Унджыкысысё поэтлөн гижөдъясын — чөла олөм, мөвпалөм, мыйкө
казытылөм, жалитөм, лача сетөм, нимкодясьөм либө чуймөм, шензьөм
либө радлөм, — лөнь олөмлөн долыдлун тан ыджыдалө. Сійё лөсялө
мортлы, та вөсна кывбуръяс вөрзёдөны сьөлөмтө.

Быд гаг-пемөслөн сёрниыс сидзалө
Восья сьөлөмө, мөвпъясөс торкө,
Вөвлөм мудзөй көть важөн нин личалис,
Мыйкө абу на окота гортө...

Лирикалөн герой кылө-гөгөрвоё вөр-васө, быд гагөс и вөрса пе-
мөсөс. Сійё йитчө вөр-валөн мойдкөд.

Қор шонді петө енэж вылө
Да арся колип юргө-ссылө,
Сэк ставыс гөгөр — быттьө мойд.
А еджыд руыс сылө, сылө,
Да ичөт унзиль дзоридз вылө
Сэк кольбө югыд лысва войт.
Ме аддза дзоридз вывсыс сійсө,
Да босьта видзчысьөмөн киё, —
Мед оз көть жугав асыя мойд.
И сәки казтыштас мен сійё
И тәнсьыд юсь кодь, мелі княс,
И тэнад синмысь лысва войт...

Унзіля дзоридз вылын дзирдалыс лысва войт — муса аньлөн
синва — юсь кодь мелі княс...

Небөгын сөмын өти горөдөм (куим горөдан пас орччаөсь): «Ме
тэнө радейта!!!» Сбстөм да югыд сьөлөм кылөм кыпалө чукөстөм моз
гораа, но век жө кольбө лөньөн, некодлөн воча шыөдчөмтөг:

Но сьөкыд тэнө бзыны...

Поэт сёрнитө сьөлөмянь, сылөн лирикаыс сибыд:

Қор узьтөмөсь кольөны войяс,
Қор зэр шыкөд ладмөдчө лөнь...

Бать йылыс кывбур — символ нога: шөрас абу морт, герой, а пе-
лыс — олөмөдыс кывтысылөн мыджөд, кодөс пилы киас сетіс батыс:

А ме век на сійөн,
Важнас, сына...

Война йылысь, ыджыд батыяс йылысь казтылём — бара жö вөр-
васö йöзкодялысь кывбурын:

... Водз асывнас,
 кыа кор мавтыштис енэжсö гөрдөн,
Да чуймөмөн мыччысис шондi —
 пöсь югöрсö ыстис,
Ме аддзи, мый войбыднас муыс
 зэв ёна бөрдöма,
И нывбаба синваён тiралiс
 му вылас лысва...

Помасьö сборник «Прөстөй сыланкывйөн» (войся тетрадьысь),
көнi зэв уна лөнъ перенос, кодъяс артмөдöны сьөлөм шыяс, и найö бара
жö йитöны геройлысь пытшкөсса сьөлөм кылөмъяссö вөр-вакөд:

Сэтшөм лöсьыд гожея рыт.
Абу кодзувъяслы лыд.
Менам шуда сьөлөм быд
Шылы вөссьöма...

Риторическöй юалөмъясөн заводитчö А. Лужиковлөн сборник:

И збыль мöй —
 кадыс вöчны кужас,
Мед бырас коми йöзлөн вужыс?
Мый коми войтырыслы колö?
Мый лэптö сьлөн сьөлөм-лолыс?

Тайö кывбурыс — эпиграф нога водзкыв, — öтпырйö и элегия, и
чукөстөм: кызди сувтны воча нинөм гөгөрвотөм кадыслы. Гижысь мөв-
палö — арталö коми войтыр йылысь, налөн культура да вера йылысь:

Öзйöны вичкояс
Еджыка-гөрдөн.
Кылö на кылö на
Йöзыслөн бөрдөм.

Еджыдик вичкояс
Кыпöдис кодi,
Вичкоыс улö
Унаён водiс...

Сöмын мыйла вичкояс öзйöны гөрдөн-еджыдөн? Мыйла кыкысь
шуöма, йöзыслөн пö бөрдөм кылö? «Мыйла» вичкояс кыпöдис кодi, вич-
коыс улö унаён водiс...» Мый йылысь висьталö налөн гөрдөн-еджыдөн
öзйöмыс, — би? Али рытья шондi медбöрын öзтö найöс? Али тайö вера
вöсна кисьтөм вир?

Мыйла йöзыс бөрдöны? Пöльяслөн веракөд прöчайтчöны? Али
юрбитöны, мед долыдлуныс век жö воас? Мыйла вичко тшупысьясыс
водiсны вичкоыс улö?

Век жö, вичкояссö йöзкодялöма: найö воисны, воисны 14 нэмсянь.
Водзö, мукөд кывбурьясын:

(Кисьтөмторыс мöдысьсö оз ло)
Мыйла кисьтiм?
 Вичко кисьтысь
Ачыс, гашкö, эз и гөгөрво...

Юалöмыс бара вочавидзөм, риторика нога. Татшөм сяма юалөмъ-
яса сборниклөн коймөд пайыс. Мукөд кывбурсö дзоньнас тэчöма на-
ысь («Мыйла нюмдöма Джоконда?», «Олö пöчö...»).

А. Лужиковлөн лирикаын зэв унаысь аддзан би, югөр, дзирд,
пöртмасьöм, вералөм, югыд, югдөм, шондi («Комиын тшöтш жö вич-
кояс эмöсь», «Кось пыр, би пыр мунөм бöрын», «Вижъюр тшапкысьö
нэриник вужөн...», «Коркö тулыснас пыжөн кывтi», «Сэк югыд вöлис

Либö негораа шуöм кывъяс:

Тувсов ывлаын тувсов көр
Сирөн öвтыштö пожöм вöрын...

Либö арсö мөвпъясö вöйтчöмөн йöзкодялöм:

Менам вöсьса öшинь сайын
Зарни усьö-усьö.
Пöртмасына кадыс тайö
Зарни кадөн шусьö.
Талун вöсьса öшинь дорын
Мича аркöд кыкөн.
Донаторён, гусяторён
Талун юкся ськöд.

«Мед некод некор дзик оз төд» да «Оз кокнипырысь шуныгы во» кывбуръясын төдчанаöсь метафораяс, но тан найö «зэвтчöмаöсьджык»:

Оз кокнипырысь шуныгы во.
И югыд лун, и узьтöм войяс,
И шудöй,
 лөгöй,
 эскöм,
 дойöй —

Эз кокнипырысь чужсьы-ло.
Эз кокнипырысь муслун шед.
Эз ставсö сет да вичмöд олöм.
И, гашкö, би пыр мунны колö.
Кöть мыйкö гөгөрвоны мед...

«Югыд лун», «Узьтöм войяс», «Би пыр мунны», — йöзкостса сёрни-лөн эпитетъяс да метафораяс поэтлысь монологсö вöчöны падъявтöмөн. Быд кывлөн энергия, вөр-валөн серпасъяс озырмөдöны кывбуръяссö рөмъяс стöча пасйöмөн:

... Сöмын пелысьлөн ыпъялысь розъяс
Пыр на сотчöны коз пуяс бердын.
Озйö пелысьыс! Пыр на öйб!..

Торъялана рөмъяс — козъяслөн пемыд турунвиж рөмсö вöччөдöма «öзйысь пелысьлөн», «ыпъялысь розъяслөн» би рөмлы — тайö рөмъяс-ыс «вынйөрөн» инмöны сьөлөмö, усьöны синмö. «Югыдик биён киссьысь» розъясөн помасьö пелысь йылысь поэтлөн изобразительной рад. Сьөлөмö пыран кывъяс, юалөм-горөдөмъяс, уна пöv шуөмъяс, öтмоз стих заводитöм (мöд строфаян) нöшта озырмөдöма «войыв» образъясөн: «зумыштчөм» козъяс, «джуджыд толаа», «көдзыд эрдын» — кывбурсö водзянь и бөрсянь дорөсалöма татшöм кывъясөн. Медбöрын лöза-еджыда көдзыдыслы воча сувтөдöма пелысьлысь ловъя биа гөрд рөмсö.

А. Лужиковлөн герой йитчöма вөр-ваыскöд: тулыскöд, гымкöд, чардкöд, «вөр-валөн дзирдалан кышөдкөд», «чим еджыд лымкөд». Найö оз повзьöдны геройсö, ышөдöны, мичөдöны, сөстөммөдöны сийс. «Морт — вөр-валөн пи, быдтас». Сйö босьтöма вөр-валысь бисö аслас сьөлөмö. Татшөмбсь сборникын медбөръя кывбурлөн метафораа öразъясыс.

Эм на шуд —
 да эм на шог и дой.
Эм на муслун —
 эм на вын да эбс
Менам томлун, быттö тувсов вой,—
Гашкö, муртсысь тэрмасьöмөн лэбö.
Эм на водзын
 менама овтöм нэм.

Эм на водзын
 помтõм енэж муыс.
Чужан муõй эм...

И бара анафора да мелілунõн тыр õткодялõм: «Менам томлун, быттьõ тувсов вой...»

Эмõсь, дерт, гижõдъяс, кõн кывйыс оз сьõлõмад йидж («Челядь-дырся корõсь вундõм»),— сэн сõмын колана юõр, ассоциацияс...

Олõма поэтыаслõн кывбуръясын унджыкысьсõ ыджыдалõ сюжет — лоõмторъяс йылысь висьталõм, йõзõс, сьõлõм кылõмъяс лыддьõдлõм.

«Ордым» гижõд чукõр сійõн и лõсьыд, сійõн и торъялõ ыджыджык арлыда поэтыаслõн сборникъясысь, мый унджыкыслõн сюжетыс тан оз ыджыдав, абу сõмын пересказ да перечисление, а медшõрас — сьõлõм кылõм да образ.

Выль поэтыаслõн гижõдъяс (томõн найõс он ни шу) лõсьыдõсь абу сõмын форма, жанр туялõмõн (шуам, Г. Бутыревалõн). Тайõ — збыльысь поэзия.

□ □ □

* * *

Максим кинас лым чир кутіс,
шуо: висьтав, ветлін кыті,
Мый сэн аддзылін да кывлін,
Матын гортыд али ылын?

Нем эз висьтав лым чир сылы:
Повзис,
 бөрддзис —
 да и сыліс.

Тулыс

Шонді кайис ылы-ылы,
Гажа сылан ылодз кыло.
А ми сылам: тулыс воис,
Шонид югөрьяссө койис.

Көдзыд төвлөн лымйыс сыло —
Лоас ваис ёлыс ылы.
Пу караб ми лэдзам ваас,
Регыджык мед гожом ваяс.

□

Йӱзӱдӱмӱ «Войвыв кодзув» журналын 1994 воын

- АНИСЕНКОВА Л.** Синтӱ войбыд кӱтӱ эн кунь. Ме кодь мортыс уна эм. Баддӱбӱ-анбӱбӱ. Отнас енмыс тӱдӱ... Кывбурьяс. 1.
- АФАНАСЬЕВ В.** Окав менӱ, окав. Висьт. 4.
- АФАНАСЬЕВ Е.** Гӱрд лунӱ. Висьт. 11.
- БАБИН В.** Ворсӱм. Мудзтӱдӱ. Гӱбстӱ. Черань-пӱчӱ. Кывбурьяс. 2. Кык туй. Вын. Кӱдзыд асыв. Воштӱмтор. Кывбурьяс. 5. Кыдз кӱтӱ кодзыдыс эз пӱвсав. Вичко дорын. «О, кутшӱм дыр...». Сбӱкыд ар. Кывбурьяс. 9.
- БЕЗНОСИКОВ В.** Нӱль визӱн пасӱдьяс. Кывбурьяс. 7. Стрӱнтчам да, гӱтрасям. Мый корсян, сӱйӱ и юдӱ. Висьтӱяс. 9.
- БЕЛЫХ И.** Челядылы вӱр-ва йылысь. Висьтӱяс. 1. Серук. Челядыдырся пароходьяс. Яков мельнича. Висьтӱяс. 7.
- БЛИНОВ В.** Хорейнюр посӱлокын. Висьт. 5.
- ВАЛЕРИАН Е.** Морт олӱм. Кывбурьяс. 7.
- ВАНЕЕВ А.** Кокни бордья лым чирьяс. Ытва дырйи. Пыжӱн. Узян жырӱб пырас ун. Кывбурьяс. 2. Виль кывбурьяс. 4; 7. Виль кывбурьяс. 11.
- ВАСЮТОВ Ю.** Виль кывбурьяс. 3.
- ВОКУЕВ Ф.** Медводдза кывбур. 4. «Кылдза раскын...». Кывбур. 6.
- ГАБОВА Е.** Чойяс муӱны вӱрӱ. Висьт. 6.
- ДЕМИДОВ В.** Комиӱдӱм кывбурьяс. 8.
- ЕЛЬКИН М.** Августын кисьмӱны кодзувьяс. Кывбурьяс. 8.
- ЕСЕНИН С.** Персидскӱ мотивьяс. Кывбурьяс. 10.
- ЖУРАВЛЕВ А.** Виль кывбурьяс. 3. «Кӱзяин». Кывбур. 8.
- ЖУРАВЛЕВ С.** Виль кывбурьяс. 8.
- ИГНАТОВ Г.** «Кокныд небыд тӱвру...». Кывбур. 4. «Меным шунн...». Медся чӱскыдыс. «Кытыскӱ тай босьтӱмабсь...». Кывбурьяс. 10.
- ИЛЛАРИОНОВ А.** Зумыш лӱбачӱ менам. Олӱм туйӱд мунам ми. «Оз чуж кывбур...». «Книга йылысь...». «Поэтлӱн гижӱд...». Кывбурьяс. 11.
- КАЗАРИНОВ Л.** Пач тӱчысь. Доллар. Висьтӱяс. 4.
- КАНЕВ А.** Виж лыа, крут берег. Повесть. 8.
- КОЧЕВ Ю.** Эз прӱстит. Висьт. 5.
- КУДАШКИН И.** «Йӱзын овны...». Бара ар. Кывбурьяс. 4.
- КУРАТОВ В.** Гӱдокьяс. Висьт. 1.
- КУРАТОВА Н.** Кык висьт. 5.
- КУШМАНОВ В.** Коми мулӱн серпасьяс. Кывбурьяс. 3.
- ЛАДАНОВ М.** Вӱр-ва йылысь серпасьяс. 5.
- ЛАПШИНА В.** Медводдза кывбурьяс. 2.
- ЛЕБЕДЕВ М.** Кӱрт Айка. Легенда. 7. Великӱ Перымлӱн медбӱрья луньяс. Историческӱ повесть. 10; 11; 12.
- ЛОДЫГИН В.** Виль кывбурьяс. 1; 6. Медся лӱсьыд чужанинад. Турун доддя. Праздник. Мыйкӱ мекӱд лонс. А гудӱк ӱна корӱ. Мусукӱ дай мусаай. Татшӱмбӱс жӱ вӱлины. Сбӱлӱм ӱзтан рӱм. ӱна жӱ нин таво номья. Кывбурьяс. 12.
- ЛЫТКИН В.** Абу ӱмӱй веськодь? Висьт. 7.
- МАЛЬЦЕВ А.** Йӱзӱдлытӱм кывбурьяс. 8.
- МАЛЬЦЕВА А.** «Сӱнӱ вичысин тӱ...». Арся сыланкыв. «Со и менам...». «Пуксӱб шондӱ». «Арнас бӱрдӱг...». «Мыйӱн мыччывлыны пондӱс...». 6. Медводдза висьтӱяс. 9.
- МИШАНИНА В.** Туйын. Висьт. 4.
- МИШАРИНА А.** Мудзи олӱмсьыс ме, мамӱ. Кывбур. 4. Виль кывбурьяс. 5; 9. Олӱм-вылӱм. Кывбурьяс. 12.
- МОИСЕЕВ М.** Дзоридзьяс. Висьт. 4.
- НЕКРАСОВ А.** Кӱчыяс. Тӱв. Кывбурьяс. 4.
- НИКУЛИН Н.** «Отпускала» лунӱ. Висьт. 1.
- НОГИЕВ И.** Важ снимок. Висьт. 8.
- ПАВЕЛ ВАСЬ.** Баткӱд адзысьлӱм. Висьт. 8.
- ПАВЛОВА Н.** Емва вожын. Зӱвсьӱрт. Кывбурьяс. 1.
- ПАШ ВАСЬ ӱЛЬБӱ.** Войясыс ӱнӱ пемыдӱс. Висьт. 7.
- ПОПОВ А.** Олӱм войтӱяс. Висьтӱяс. 4. Ойя да ойя. Пьеса. 12.
- ПОПОВ С.** Виль кывбурьяс. 2.
- РАЕВСКИЙ С.** Мыйла пон да кань оз лӱсявны. Петрӱванлӱн слава. Кодлы кӱнӱ бурджык овны. Висьтӱяс. 7. Семья. Чоя-вока. Висьтӱяс. 9.
- РАЗМЫСЛОВ А. В.** «Баруня Анна син». Висьт. 4.
- РАЗМЫСЛОВ А. П.** «Аттӱ дивӱ, дивӱбӱ...». «Шуштӱм вой». «ӱтчыдыс дзик мортыд олӱ...». «Гажтӱмтчи ме тани...». «Вӱвлӱ коркӱ мяча ныв...». Кылӱдчысыяслы. Ягса музыка. Медводдза кодзув. «Юалис ӱтчыдысь...». Кывбурьяс. 7.
- РАСПУТИН П.** Важ тетрадысь кывбурьяс. 6.
- РОЧЕВ Е.** Висьмис пинь. Висьт. 7.
- СКӱР КӱСЬТА.** Шондӱ бӱрся. Кывбурьяс. 5. Кодӱ мыжа. Пельсы. Висьтӱяс. 7. «Максим кинас лым чир кутӱс...». Тулыс. Кывбурьяс. 12.

ТАРАКАНОВ Ф. Пашко. Поэмаыс юкөн. 2.
ТЕРЕНТЬЕВ С. Биа дадюла. Висът. 8.
ТИМИН В. Миян кад йылысь. Кывбур. 8.
ТИМУШЕВ Э. Ме да еджыд гача. Висът. 2. Документальной висът. 6.
УЛЯШЕВ В. Виль кывбурьяс. 3. Эн кё... Корсь сэтшом муслун... Кёка войяс. Батлөн, мамлөн велөдөм. Арся сыланкыв. Кывбурьяс. 11. Кывзы сёлөмтө. Корё вортас. Олан вуж эн бергөд. А тэ бергөдчин да муни... Гожом йылысь вөт. Кыкёс он шонты. Кывбурьяс. 12.
УЛЯШЕВ О. Письмө. Аддзысьлөм. Висътяс. 4.
ФЕДОСЕЕВ С. Гөссез. Рассказ. 2.
ФРОЛОВ Д. Комиодөм кывбурьяс. 7.
ШАХОВ П. Еджыд керка. Повесть. 1; 2; 3.
ЮШКОВ Г. Некор оломсьыд он пөт. Кывбурьяс. 6.

Публицистика

АЛЕКСАНДРОВА О. Письмө. 2.
АНУФРИЕВА А. Төждлунөн да мелі кывйөн. 11.
БАЛИБАСОВ В. Вөліны вөралан местаяс. 7.
БЕЛЫХ И. Кутшөм Енлы эскыны? 4.
БЕЛЯЕВ Г. «Көрт Айка» йылысь. 7.
ВАНЕЕВ А. Шань да мелі поэзия. 8.
ГОРЧАКОВ Г. Онія олөм да чужан кыв. 4.
ДЕМИН В. Том поэзиялөн философия. 4.
ДУРКИН Г. Вой мораяс пыр. 6.
ЗАХАРОВ В. Фронтвиклөн письмөяс висъталөны. 5.
ИГНАТОВ М. Кад воис йөзөдны. 9.
ИГУШЕВ Е. Көза йөлыд овлө көдзыд. 1.
ИЛЛЯ ВАСЬ. Аслам олөм-вылөмысь. 3. Финляндияын да Венгрияын пасйөдъясысь. 10.
ИСТОМИН Ф. Пармаьс литературалөн төнся и талуння лун. 2.
КАНЕВ С. Сыланкывьяс корсьысь. 6.
КОСНЫРЕВА Р. Висъталөны места нимьяс. 1.
КОСТРОМИНА А. Письмө. 4.
КОЧЕВ А. Письмө. 3.
КРАСИЛЬНИКОВА Н. Роснялөн коми чачаяс. 3.
КУЛИКОВ С. Победалөн медводдза лун. 5.
КУРАТОВ А. Мый ми вөчим? Письмө. 9.
ЛАТЫШЕВА В. Виль театрлөн кык спектакль. 3. Муслуна сёлөм. 6. Коми кывлөн вын да мич. 12.
ЛИПИН П. Колө ловзёдны. 3. Письмө. 12.
ЛОБАНОВ В. Оти пулөн вожьяс. 4.
МАРТЫНОВ В. Коми гижөдлөн вужьяс. 5. Биармия, Пермь, парма — литератураын да важ гижөдъясын. 10.
ПАШ ВАСЬ ОЛЬӨ. Тані миян вужьясыным. 6.
ПЕДОТ БОРИС. Пытшкөсса ломтас. Мөвпяс. 1.
ПИПУНЬРОВ Г. Со кутшөм видзөдлас. 8.
ПОЛОСКОВ И. Коми войтыр важ гижөдъясын. 2. Петр Распутинлөн уджясысь. 6.
ПОЛЕЩИКОВ В. Юрныс воши лагерьясын. 5. Илля Васёлөн голгофа. 8.
ПОПОВ С. Емваса колипкай. 3.
ПОПОВ А. Письмө. 3.
РОЧЕВ Е. Мездысьны эськө юөмысь да лөсьөдны лада олөм. 2.
РОЧЕВ Ю. Тувө — Висер вожса предание. 7.
САМАРИНА Е. Онөдз син водзын. 1. Бөрья воясса письмөяс. 7.
СЕМЯШКИН Т. Видзам ичиньводз нылөс моз. 7.
СИЛИН В. Төдісны Европаын. 3. Шөр нэмъясыянь. 6.
СМОЛЕНЦЕВ Л. Великой князьлөн бурсиөм. 2; 3.
СЬТЭПАН ИВАН. Менам олөм. 9; 11.
ТОРЛОПОВ Г. Вөчөмторгыс дона и талун. 3. Ыджыд туй. 4. Письмөасьöны гижысьяс. 6. Ананий Размысловлөн йөзөдлытөм кывбурьяс. 7. М. Н. Лебедвлөн мойдкывьяс. 9.
ТУРЬЕВ Г. Пыридзөн он бертышт. 3.
УЛЬЯНОВ А. Қолины пөсь казтылөмьяс. 2.
ХАМЕТОВ М. Повтөм сёлөма морт. Очерк. 5.
ЦЫПАНОВ Е. Финляндияянь юөрьяс. 6.
ЮГОВ С. Көч йөктө, йөктө. 11.

Сыланкывьяс

НАПАЛКОВ В., МАСТЕНИЦА В. Томлун. 3.
ПОПОВ С., НОВОСЕЛОВ М. Висер вожын. 6.
ТИМИН В., ТЮРНИН Б. Кулөмдінса ань. 7.



Миянлы гижоны

ПЫДДИ ПУКТАНА «ВОЙВЫВ КОДЗУВ» ЛОСЬОДЫСЬЯС!

Быд сиктлөн, грезлөн да сэни олысьяслөн эм аслас история. Кулөмдин, менам чу-жан сиктөй, 1996-өд воын лосьөдчө пасыны 350 вося юбилей. Медводдзаясөн Эжва ю чукылас пембс-пөтка да чериөн озыр местаө овмөдчылөмабсь-локтөмабсь чудыас.

Сёрөнджык, Войвылө Вежа Степан воём бөрын, Кулөмдинсаяс кутисны Инсус Христос Енлы эскыны. Сикт шөрын кыптис Апостол Петыр-Павел нима вичко. А Ку-лөмдин вочасөн нюждчис Эжва ю пөлөн 7 верст кузъя и кулөмаясөс дзезны вөлбст-ной властьяслы ковмис лосьөдны кык шойна; Кебанө и Губа яг бокө.

Кулөмдинса аэропорт войвыла бокас, Утка-Шор воргаас, Кебангьельё лэччан туй вылын, эмбсь из чукөръяс да тыасьом кер помьяс.

Коркө ме, тайö строкаяссө гижысь, Кулөмдинысь велөдчыны мунөм водзвылын кайли мамөкөд Кебанса шойна вылө пөльлысь гу видлыны. Аддзи сэтсь из чу-көръяссө и юали мамлысь, мый тани voidөр вөвл. Мамө бөрдзис, пуксис ыджыд из вылө да со кутшөм шензьөданатор висьталис: «Тайö местаыс важсянь лыддысьлис вежаөн. Коркө тани сулавлис Николай Чудотворец нима Утка-Шорса часовня.

— Тэнад пөльыс,— водзө нуөдис сёрнисө мам,— вөлма Петыр Павел вичкоса старөстальс отсасысьсөн, а Ульяна монастырын олөма сьлөн бур ёрт, пыдди пуктана манак Мөкей, кодэ бура төдлөма бурдөдчан турунъяс и пөльтө велөдлөма наөн вөдитчыны. И сэтшөма найö ёртасымабсь, мый пөльыдлы ковъясьөма Мөкей Егор прөзвище.

Отчыд Егор Иванович Липин, Крест празникө вичкоын рытъя обедня сьылөм бөрын, босьтас бедсьө да мөдөдчас Ульянаса Троицко-Стефановскөй монастырө, Мө-кей друг дорас.

Утка-Шор дорө воигөн аддзас: шор воргасысьс енежас кайö би сюръя. Югдытө-дзыс, асья войөдз шпургас-өзъяс би сюръяыс, войбыд виччысяс Егор Иванович би кусөмсө.

А кор матыстчас шор ворга дорас, би сюръя каянисысьс аддзас ичөтик ключ, да пасьяс сийө нбөртторйөн. Ульянаса монастырө воём бөрын висьталас Мөкей ма-наклы лоөмтор йывсысьс. Монастырын Крест пасйөм бөрын Егор дедыд мөдөдчис гортас, а Мөкей юөртас сылы, мый монастырса наставник вөзий лэтыны Утка-Шор-са ключ динас Николай Чудотворельс часовня.

Сёрөнджык волостной скод вылын вөли шуөма, мый вөлөстьса йөзлы Утка-Шорса Николай Чудотворец нима часовня колө. Сэн жö прихожана индिसны, кодлы Парма гөраысь из перйыны, кодлы Губа ягысь кер пөрөдны да вайны, а мастерджык вой-тырлы тшупны-кыпөдны часовня срубсө.

Стрөйбаыс эштис 1900-өд воө. Часовня пытшкас Парма гөраысь вайөм изьясысьс вөчисны мортлы водөмөн төрмөн кык купель, кытчө шорсысьс ваыс локтис пуысь вөчөм воргаөд. И быд во Крест празник лунө (сентябрь 27—30 лунө) Петыр Павел вичко алтарь вывсысьс босьтисны медся ыджыд крестсө да молебөн, молитваыс сьылгытыр, кайлисны часовня дорас. Кучик висьбөмьясөн майшасысьс пөрчысьлисны да пыралисны купеляс, кодсюрөбө кыськавлисны да мыськавлисны ключ ванас вичкоын служитысьс. Пытшкөнас висысьс яулисны вежөдөм васө. И уна висысьс бурдлисны.

1934 воын Кулөмдинса Петыр Павел вичко тупкөм бөрын кутшөмкө пеж морт войнас өзтис часовнясө... Со тай, сотчөм кер помьясыс и колөмабсь... Егор пөльыд шогысла да забеднөбсла сийө жö онас кувсяс. Мөкей прөзвищеыс пөльыдлөн коли миянлы, сы бөрся локтысьс рөдвужыслы. Вот тасянь и эмбсь Кулөмдинын Мөкей чу-көр — Липиньяс,— кыв көрталис мам.

Со тай сэки и вөрзис сьөлөмөй, өнөдз ставсө помнита...

Петр ЛИПИН,
уджыввас инвалид.

□

*Журналын йөздөтөм гижөдъяс
редакция оз рецензируйт и авторыслы найбс оз мөдөд.*

Техн. редактор **В. Напалков.**

Корректор **Е. Козлов.**

Адрес редакции: 167610, г. Сыктывкар, Дом Печати, комн. 26.
Телефон редакции: 2-47-52 (гл. редактор), 2-51-52 (отв. секретарь).

Сдано в набор 03.11.94. Подписано к печати 09.12.94. Формат 70×108¹/₁₆. Печать высокая. Усл. печ. л. 7+0,36; усл. кр.-отт. 5,64; учетно-изд. л. 7,54+0,38. Тираж 2199. Заказ № 4227. Регистр. № 000013.

АО «Коми республиканская типография». 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.

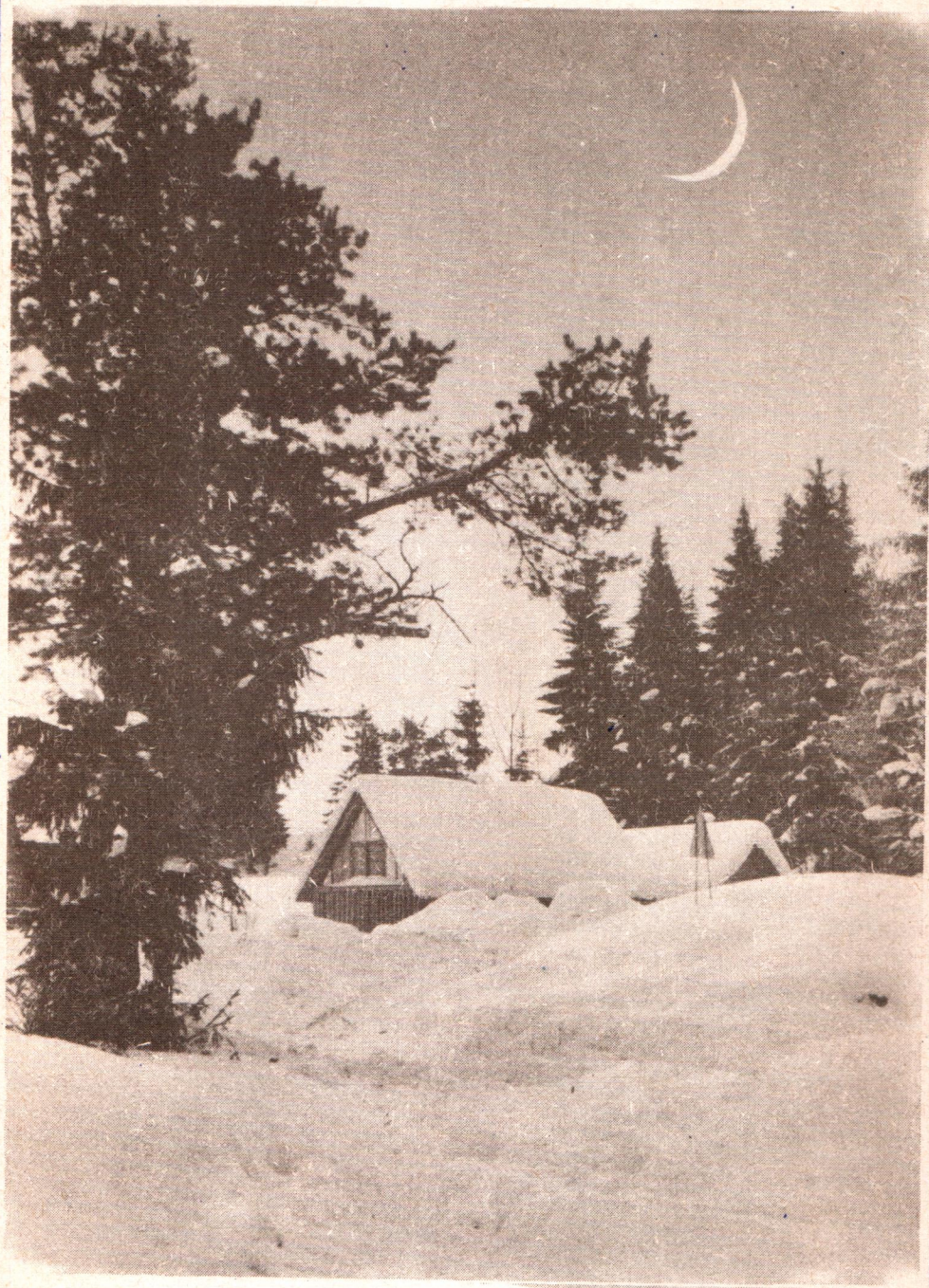


Великой Отечественной войны ветеран, художник Виталий Васильевич Кокачев.

Снимают А. Мезак.

Индекс 73069

Вузалан доныс — свободной.



Снимайтис В. Шульгин.